

Info Shop Portugal

guia das comunidades

Edição: 2012

20.000 exemplares

Sfr. 4.80

www.infoshopportugal.com

**informação e contatos
para a comunidade
lusa na suíça**

facebook

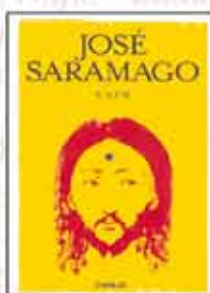
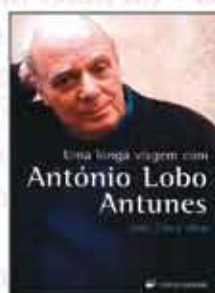
www.facebook.com/info.shop.portugal

Livraria
Camões



Concretize sonhos!
Ofereça livros!

Os dez mais



- ◆ Todos os Manuais Escolares
- ◆ Música Portuguesa
- ◆ Música Lusófona

Visite-nos em: www.livraria-camoes.ch



Chur



ŠKODA



Audi



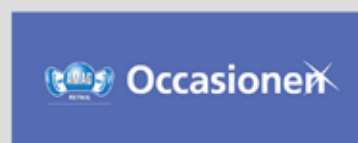
Veículos
Comerciais



Pedro De Vasconcelos
Vendedor Oficial
Amag Retail Chur

- Oficinas Oficiais
- VW
- Skoda
- Audi
- VW Comerciais
- Carros Novos e Usados
- Rent a Car
- Express Service
- Bate - Chapas
- Pintura
- Tuning Oficial
- Peças Originais
- Acessórios

O seu parceiro para a sua mobilidade sem preocupações...
e em Português, ainda melhor !...



Rosshodenstrasse 14 - 16 CH - 7000 Chur

Telefone + 41 0 81 286 48 48

Mobile + 41 0 76 442 11 92

Telefone Directo + 41 0 81 286 48 21

Telefax + 41 0 81 286 48 84

pedro.devasconcelos@amag.ch

www.amag.chur.ch



3 Motivos para escolher Sefisol.



A SEFISOL é uma empresa, especializada nos ramos Segurador, Financeiro e Imobiliário. Trabalhamos com as mais prestigiadas empresas Suíças e Portuguesas, mantendo sempre uma relação Isenta e equidistante face aos nossos Partners, tendo como único compromisso o respeito pelos interesses dos nossos clientes no estrito cumprimento dos princípios da ética e da legalidade. O nosso profissionalismo e experiência, permite-nos garantir-lhe sigilo absoluto, atendimento personalizado e a melhor solução para o seu caso.

Seguros: Algumas das Soluções que lhe poderemos apresentar...

Seguros Pessoais:	Seguros Patrimoniais:	Seguros Complementares:
Seguro de Doença	Seguro Automóvel	Plano Complementar de Reforma
Perca de Salário	Seguro Multi-riscos	Plano Complementar de Previdência
Responsabilidade Civil	Protecção Juridica	Plano de Poupança Jovem
Seguro de Vida		

Poupe até Fr. 5'000.— por casal, em impostos, saiba como...



smile kredite

Créditos Privados, Crédito Hipotecário.

Faça as contas ao que já pagou em rendas, na sua habitação e ao que ainda irá pagar...

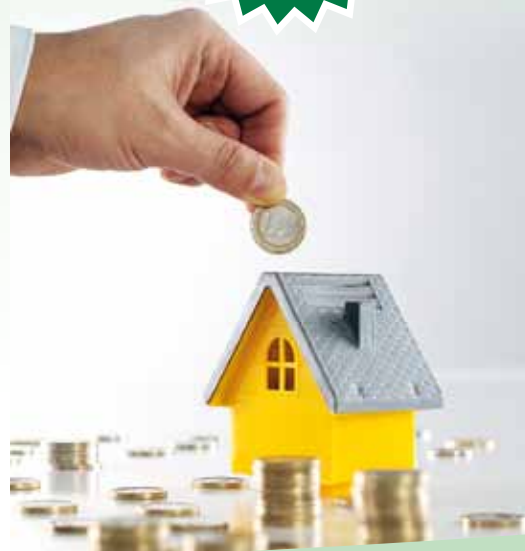
Veja em que condições, pode passar de Inquilino a Senhorio e beneficiar das suas próprias rendas... Aconselhe-se connosco e veja quais os passos a dar, tratamos de todo o dossier, inclusive o financiamento e amortização.

Compra de habitação na Suíça

Ajudamo-lo a encurtar o caminho do sonho à realidade.		
Ex.:	Valor da Habitação	Fr. 600'000.—
	Capital Próprio	Fr. 120'000.—
	Mensalidade	Fr. 1'330.—
(inclusive amortização e custos de manutenção)		

Créditos Privados
desde:

7.9%





A Minergie Home é a consolidação de um projecto vanguardista na área da Construção, com cerca de 4 anos de mercado e 3 dezenas de Moradias construídas. A Minergie Home foi fundada em Novembro de 2010 e com a experiência Profissional dos seus fundadores, aliada à mais recente tecnologia, pretende criar projectos definidos pela originalidade e qualidade, personalizada ao gosto e necessidades de cada um dos nossos clientes.



Pensado ao minimo pormenor, o nosso compromisso passa por oferecer a cada cliente soluções de projectos que aliem Modernidade, Conforto, Inovação, à poupança de Energia, de Norte a Sul de Portugal.

Utilizamos as mais modernas tecnologias na nossa construção, desde Isolamento Térmico e acústico que permite que as nossas construções sejam certificadas como A+ (melhor eficiência em termos de poupança de energia)



Aliado ao excelente isolamento térmico, utilizamos nas nossas construções o aquecimento central por geotermia, que lhe irá proporcionar um conforto extremo e amigo do ambiente.

Aliamos a Domótica à nossa construção, para que toda esta tecnologia possa ser gerida de uma forma eficiente, desde casa, do trabalho, bem como a milhares de Km de distância.



Contacte-nos para mais informações e surpreenda-se.



Voyages de rêves



Nos Catalogues



Açores - Cap-Vert - Madère - Portugal

www.sepvoyages.com

Residentes no Estrangeiro

Se não pode
vir ao BES,
o BES **vem**
até si

Existem várias maneiras de vir ao **BES** mesmo que viva fora de Portugal. Através dos **Canais Directos BES** pode realizar vários tipos de consultas e operações quando e onde quiser. Por telefone, telemóvel, computador ou através do seu tablet, aceda ao **BES** de forma simples, rápida e cómoda. **Esteja onde estiver, o BES está consigo.**

BESdirecto Internacional

Europa • 00 8000 24 7 365 0 | **Estados Unidos da América e Canadá** • 011 8000 24 7 365 0
Brasil • 0800 891 82 32 | **África do Sul** • 0800 99 52 28 | **De qualquer outro país** • 351 21 855 77 53

BESnet
www.bes.pt

BESmobile
m.bes.pt

BESdirecto
707 24 7 365

Contactos móveis em Portugal:
TMN • 965 999 999 | Vodafone • 911 24 7 365 | Optimus • 935 500 099



**BANCO
ESPIRITO
SANTO**

INVESTIMENTO & NEGÓCIOS

EMBAIXADA DE PORTUGAL Weltpostr. 20 3000 Bern 15 consuladovirtual.pt ensinoportugues.ch	Chancelaria Tel 031 352 86 02 Horário: 08.30 às 14.30 Tel 031 351 17 73 Fax 031 351 44 32	<i>Guia Info Shop Portugal</i> Wasserfallstrasse 72a 6390 Engelberg Director: Carlos Lopes Tel 079 432 13 47 Fax 041 322 03 67 clopes@swissonline.ch Edição-2012 Tiragem: 20.000 exemplares Titular: 216686 Registo: 116687 Depósito: 61.180/92 Distribuição Gratuita Envio pelo correio(CH/EUROPA) Sfr. 10.-
CONSULADO GERAL Rte. de Ferney 220 1218 Grand-Saconnex	Horário: 8.30-14.30 Tel 022 791 76 36 Fax 022 788 16 78	Os colaboradores Info Shop estão autenticados e autorizados pela nossa organização a negociar espaços publicitários em Portugal ou na Suíça. Exija a certificação ou contate 079 432 13 47 porque todo o resto são cópias. Colaboradores permanentes: Manuel Correia 079 722 94 70 Sunny Almeida 079 488 30 12 Manuel Siva 079 630 13 52
CONSULADO GERAL Zeltweg 13 8032 Zürich	Horário: 8.30-14.30 Tel. 044-200 30 40 Fax. 044-200 30 50	
ESCRITORIO CONSULAR Av. du Midi 7 1950 Sion	Horário: 8.30-14.30 Tel 027 323 15 11 Fax 027 323 51 11	
ESCRITORIO CONSULAR Via Ferruccio Pelli, 13 6900 Lugano	Horário: 8.30-14.30 Tel 091 260 38 60	

facebook

<http://www.facebook.com/info.shop.portugal>

<http://www.facebook.com/porto.do.vinho>

<http://www.facebook.com/CasadoNectar>



CV LUSITANA GMBH
Créditos - Seguros
cvlusitanagmbh@bluewin.ch
Tel. 033 821 04 04
Interlaken - Luzern - Bern - La Chaux-de-fonds

CREDITOS
desde **8.75%**
de **3'000.-** a
120'000^{CHF}



Taxas de juros negociáveis

montante	36meses	48meses	60meses
5'000.-	164.-	129.-	109.-
10'000.-	328.-	259.-	218.-
15'000.-	493.-	389.-	328.-
20'000.-	657.-	519.-	437.-
30'000.-	986.-	779.-	656.-
40'000.-	1315.-	1039.-	875.-
50'000.-	1643.-	1299.-	1094.-



Um crédito adaptado a sua situação

Empregado
Patrão
Temporário
Administrador de Sàrl, SA
Reformado AVS, AI
Agrupamento e compra de créditos actuais



Realize os seus projectos
Resposta Express em 24h
Permisso C,B,G,L
Analisamos gratuitamente a sua situação
Crédito simples, rápido e discreto



Crédit personnel exemple de calcul: Financement CHF 10'000.-. Un taux d'intérêt annuel effectif de 9,95% à 14,5% donne des coûts totaux pour 12 mois de CHF 523,40 à CHF 752,60. L'octroi d'un crédit est interdit s'il entraîne le surendettement de la consommatrice ou du consommateur (mentions légales conformes à l'art. 3 LCD).
Barkredit Berechnungsbeispiel: Finanzierung CHF 10'000.-. Effektiver Jahreszins zwischen 9,95% und 14,5% ergibt Gesamtkosten für 12 Monate zwischen CHF 523,40 und CHF 752,60.
Eine Kreditvergabe ist verboten, wenn sie zur Überschuldung der Konsumentin oder des Konsumenten führt (gesetzliche Angabe gem. Art. 3 UWG).



WorldClass
Services GmbH

Grabenstrasse 1 (2º Piso)
8952 Schlieren
044 457 20 20

www.wclass.ch
info@wclass.ch

Créditos privados desde 8.25%
Seguros
Impostos
Hipotecas
Abertura de empresas
Contabilidade
Traduções
Assessoria jurídica

...qualidade perto de si!



**Fazemos Créditos com seguro de desemprego,
doença e acidente!**

**Não ponha em risco a sua situação financeira e a
sua família!**

**Não aguarde que pode ser tarde!
Decida já!**

CRESCEMOS CONSIGO...

www.INFOSHOPPORTUGAL.com

a tua página...online desde 1995

Rede de Negócios
Troca de links
Parcerias

Gastronomia
Contactos
Notícias
Humor

Lamentos
Eventos
Fórum
Blogs
Info

Autocarro PORTUGAL



Saídas
Terças, Quintas e Sábados

ZURICH (Em brève)
BASEL **SION** ←
BERN **CONTHEY**
FRIBOURG **RIDDES**
LAUSANNE **MARTIGNY**
GENEVE

Promoção
Descontos
até 75%

COMPRA 60 DIAS ANTES 75%
COMPRA 30 DIAS ANTES 50%
COMPRA 10 DIAS ANTES 25%
COMPRA 5 DIAS ANTES 20%

Compra direta
na Internet

www.eurolines.ch

Carros de
aluguer



Ao melhor
preço

A SUA
AGENCIA
DE VIAGENS

Aluguer de Autocarro
com motorista

Excursões
em grupo para



Associações
Colégios
Empresas
Saídas entre Amigos



ZURICH, Tel. 043 444 65 20, Carparkplatz am Sihlquai
BERN, Tel. 031 530 10 41, Car Terminal Neufeld
LAUSANNE, Tel. 021 321 15 60, Rue Pré du Marché 6
GENEVE, Tel. 022 716 91 20, Rue du Mont-Blanc 14

ALSA **ALSA + EGGMANN**

global@infoshopportugal.com

INVESTIMENTO & NEGÓCIOS

NÚMERO DE CONTRIBUINTE

Todo o contribuinte deve possuir o seu cartão fiscal.

Basta preencher um impresso próprio, que pode ser pedido em qualquer Repartição de Finanças ou SAC e entregá-lo em qualquer Repartição de Finanças ou SAC.

Mas antes de preencher, leia com atenção as instruções.

1 - Inscrição:

Peça o impresso modelo 1 do Número Fiscal de Contribuinte e preencha-o de acordo com o seu Bilhete de Identidade* ou Passaporte**, que deve exibir no acto de entrega do referido impresso.

*- Pode ser substituído por CERTIDÃO DE NASCIMENTO ou CÉDULA PESSOAL no caso de ser criança MENOR DE 10 ANOS OU ADULTO MAIOR DE 70 ANOS.

** - Se fôr EMIGRANTE ou ESTRANGEIRO NÃO RESIDENTE (OS CIDADÃOS ORIGINÁRIOS da CEE podem usar o B.I. do país de origem)

NOTAS:

- Serão detectados todos os casos de dupla inscrição, ficando o contribuinte sujeito a uma penalidade. Assim, ninguém se deve inscrever mais do que uma vez através da entrega do impresso modelo 1 já referido.

- Os contribuintes não residentes, se nomearem representante, têm de preencher também o Mod. 3.

2 - 2ª Via:

Se perder o cartão que lhe foi inicialmente enviado, peça o impresso modelo 2 do número fiscal de contribuinte, preencha-o na íntegra de acordo com o seu Bilhete de Identidade* ou Passaporte**, indicando o número, e faça a sua entrega exibindo o documento que serviu de base.

*- Pode ser substituído por CERTIDÃO DE NASCIMENTO ou CÉDULA PESSOAL no caso de ser criança MENOR DE 10 ANOS OU ADULTO MAIOR DE 70 ANOS.

** - Se fôr EMIGRANTE ou ESTRANGEIRO NÃO RESIDENTE (OS CIDADÃOS ORIGINÁRIOS da CEE podem usar o B.I. do país de origem)

NOTA:

- Neste caso, o pedido será obrigatoriamente entregue em qualquer Repartição de Finanças.

- Os contribuintes não residentes, se nomearem representante, têm de preencher também o Mod. 3.

3 - Alterações de dados:

Desde que se verifique qualquer alteração em relação aos dados já comunicados, deve pedir e preencher o impresso modelo 2 do Número Fiscal de Contribuinte.

NOTA:

Leia com atenção as instruções porque no Quadro II só deverá preencher o que fôr de alterar.

4 - Reclamações:

Se nunca recebeu o cartão, peça o impresso modelo 2 do Número Fiscal de Contribuinte, assinala 2ª Via de cartão e preencha-o na íntegra, tendo especial atenção para a morada.

No quadro das Observações indique que se trata reclamação por não ter recebido o cartão.

**DIRECÇÃO DE SERVIÇOS DE
CADASTRO DA D.G.C.I.
APARTADO 8143
1802 LISBOA CODEX**

<http://www.dgci.min-financas.pt/>



Anabela das Neves

A sua conselheira discreta e competente

TRIBSCHENSTRASSE 28
6005 Luzern

CRÉDITOS SEGUROS SECRETARIADO

TELEM.: 079 522 49 22
FAX: 041 360 57 44

Email: anabela.dasneves@bluewin.ch
www.aiyellow.com/dasnevesanabela

Profissional de créditos desde 1996. Seguros em vários ramos. Declarações de impostos. Diversa correspondência.

“A única coisa segura sobre a sorte,
é que um dia, ela mudará” (Bret Harte)



Não dependa da sorte!

Beneficie de descontos junto de diversas empresas associadas!

Além disso, está incluído o preenchimento anual de impostos,
um check-up aos seus seguros actuais, aquelas cartas em
alemão que tanto jeito fazem, e muito, muito mais...

Saiba mais em:  Investplus GmbH



Abonamento Check-in Preenchimento impostos Seguro de doença / Pré-natal Seguro de ani
Seguro de vida / 3º pilar / 2º pilar Seguro automóvel Seguro responsabilidade civil / recheio de casa Seguro perc
ta em Portugal depósitos a prazo - Banco Montepio Apoio na abertura de empresas e respectivos seguros Créc
e animais de estimação Créditos / cartões de crédito / Hipotecas Abonamento Check-in Preenchimento impostos Segu
o responsabilidade civil / recheio de casa Seguro perda de salário Seguro de animais de estimação Leasin
artões de crédito / Leasing / Hipotecas Abertura de conta em Portugal Apoio na abertura de empresas e resg
o Montepio Abonamento Check-in Seguro perda de salário Seguro responsabilidade civil / recheio de casa Seguro de
o Créditos / cartões de crédito / Leasing / Hipotecas Abertura de conta em Portugal / Seguro de animais de

NOVA GERAÇÃO



Porque o futuro das crianças é importante!

A pensar em todos para quem o futuro das crianças é importante, a Império criou o produto **NOVA GERAÇÃO** com um capital garantido no termo, de modo a ajudar a criança no seu início da vida adulta e uma protecção alargada em caso de morte ou invalidez do adulto seguro.

Com a garantia exoneração, em caso de morte do adulto seguro, o objectivo poupança está garantido.

O Nova Geração é o seu principal aliado:

(Garantias possíveis)

- Capital garantido no termo do contrato, em caso de vida da criança segura, ao qual se juntará a participação nos benefícios
- Em caso de morte da criança segura, antes do fim do contrato, pagamento do capital seguro sob reserva dos limites legais em vigor
- Em caso de morte do adulto seguro, antes do fim do contrato, exoneração do pagamento dos prémios até ao fim contrato
- Em caso de morte do adulto seguro, pagamento de uma renda trimestral igual a 5% do capital seguro até ao fim do contrato
- Em caso de morte por acidente do adulto seguro, duplicação da renda trimestral
- Em caso de incapacidade de ganho do adulto seguro, exoneração do pagamento dos prémios após um período de carência de 180 dias

Contacte já o seu agente Império ou
os nossos escritórios em Lausanne

021 331 55 88

Império Assurances
Av. du Léman 23
1005 Lausanne

Fax 021 331 55 89
info@imperio.ch
www.imperio.ch





**Crédito pessoal?
Com a cashgate vai conseguir!**

cashgate.—

credit & leasing

cashgate.ch

A concessão de crédito é proibida caso conduza ao sobreendividamento (artigo 3.º Lei da Concorrência Desleal, UWG).
Montante de crédito CHF 10'000.--. Taxa anual efectiva de 11,9% resulta num custo total de CHF 1'836,80 a 36 meses.



Em português, alemão, inglês, francês ou italiano

Nilton De Góis Conselheiro em créditos

Telefone 058 958 18 84 / E-mail nilton.degois@cashgate.ch

GAMMA PRINT

Serviço completo e competente de Artes Gráficas

A tua imagem...À tua imagem

Assistência na criação e desenvolvimento da imagem da tua empresa ou do teu projeto...desde o cartão de visita à inscrição de montras e viaturas.

Passando pelas fotocópias, flyers e a elaboração de brochuras, livros, revistas...

contato em português 079 432 13 47

Na Agência Leitão, a melhor solução!

Somos uma **agência especializada em créditos, desde 1992, reconhecida pelas instituições bancárias suíças e portuguesas.**
 Estamos ao vosso dispor para todo o tipo de financiamentos, tanto na Suíça como em Portugal, com escritório em Fribourg, aberto à segunda das 13h30 às 19h00, de terça a sexta, das 09h00 às 12h00 - 13h30 às 19h00 e sábado das 09h00 às 12h00.

Créditos privados em toda a Suíça a partir de 7,9 %

CRÉDITO	24 MESES	36 MESES	48 MESES	60 MESES
20 000.00	Frs. 901.15	Frs. 623.30	Frs. 484.75	Frs. 401.95
30 000.00	Frs. 1351.75	Frs. 934.95	Frs. 727.15	Frs. 602.95
40 000.00	Frs. 1802.30	Frs. 1246.60	Frs. 969.55	Frs. 803.95
50 000.00	Frs. 2252.90	Frs. 1558.25	Frs. 1211.90	Frs. 1004.95
60 000.00	Frs. 2703.45	Frs. 1869.90	Frs. 1454.30	Frs. 1205.90
70 000.00	Frs. 3154.50	Frs. 2181.55	Frs. 1696.70	Frs. 1406.90
80 000.00	Frs. 3604.60	Frs. 2493.20	Frs. 1939.10	Frs. 1607.90
100 000.00	Frs. 4505.75	Frs. 3116.50	Frs. 2423.85	Frs. 2009.85

SEGUROS A PARTIR DE 1%

PARA OUTRAS QUANTIAS, CONTACTE-NOS

Comparamos o seu crédito ou leasing com juros superiores a 7,9%
 Asseguramos-lhe discrição e uma resposta em 24 horas
 Mesmo que tenha outro crédito em curso
 Mensalidades fixas até final do contrato

FÁCIL • RÁPIDO

AGÊNCIA LEITÃO
CRÉDITOS - SEGUROS
www.leitao.ch

SEM BUROCRACIAS

O crédito por telefone! Ligue já:
 026 424 48 88 - 079 230 70 06
 Fax 026 424 15 05
 agencia@leitao.ch



Enviar para:

AGÊNCIA LEITÃO – Route des Arsenaux 7 – 1705 Fribourg

Documentos necessários: Permisso C/B/L, Passaporte ou B.I., 3 últimas folhas de salário (fotocópias); se é casado, os mesmos documentos da esposa.

A concessão de um crédito é proibida se levar a um endividamento excessivo (art. 3 LCD)

www.tipbeiraalta.com

Nome: Data de nascimento:/...../.....

Morada:

C. Postal: Localidade:

Telefone:

Quantia desejada: Mensalidade desejada:

Assinatura:

INVESTIMENTO & NEGÓCIOS

LEGALIZAÇÃO

DE VEÍCULO AUTOMÓVEL

A nova Lei nº. 22-A/2007 de 19/06, veio proceder à reforma global da tributação automóvel, aprovando o Código do Imposto sobre Veículos (ISV) e o Código do Imposto Único de Circulação (IUC) e abolindo, simultaneamente, o imposto automóvel, o imposto municipal sobre veículos, o imposto de circulação e o imposto de camionagem.

Artº 58º, nº 1 - “ Estão isentos de imposto os veículos da propriedade de pessoas, maiores de 18 anos, habilitadas a conduzir durante o período mínimo de residência, que transfiram a sua residência de um Estado membro da União Europeia ou de um país terceiro (Suíça) para território nacional, desde que estejam reunidas as condições estabelecidas nos Artº.s 59º e 60º.”, que são:

1º Transfiram a residência para Portugal;

2º Tenham residido na Suíça mais de 12 meses;

Nota: (“No caso de a legislação do país de proveniência estabelecer restrições de estada, tendo a residência sido fixa por períodos não consecutivos, conta-se o tempo total de permanência no país com base em certificado... não podendo cada período ser inferior a 183 dias por ano civil”)

3º Sejam proprietários do automóvel durante pelo menos 12 meses antes da transferência de residência, contados desde a data da emissão do documento que titula a propriedade ou da data em que celebrou o contrato de locação financeira, se for o caso;

4º Tenham carta de condução válida há pelo menos 12 meses antes da transferência da residência.

* O veículo terá de ter sido adquirido no país de proveniência, ou em país onde anteriormente o proprietário tenha igualmente residido, em condições gerais de tributação e não ter beneficiado de qualquer desagravamento fiscal, presumindo-se tal facto quando o veículo se encontre munido de uma placa de matrícula de série normal, com exclusão de toda e qualquer placa temporária.

* Aconselha-se que requeira o certificado de homologação junto da marca do seu automóvel EWG – Uebe-reinstimmungs- Bescheinigung (para o caso que seja necessário em Portugal).

* As isenções previstas dependem de reconhecimento da Direção Geral das Alfandegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo, mediante pedido do interessado apresentado no prazo de 6 meses a contar da data de transferência de residência – nº. 2-a) - Art.º 45º .

* Isenção fruída uma vez cada dez anos.

* Durante o primeiro ano o veículo não pode ser alienado, alugado ou emprestado; Do segundo ao quinto pode ser alienado, mas fica sujeito ao pagamento imposto residual, calculado proporcionalmente pelo tempo que falta para termo 5 anos.

* O emigrante deverá manter a sua residência permanente em Portugal por um período mínimo de 12 meses – nº 2 – Art.º 47º.

DOCUMENTOS A APRESENTAR NO CONSULADO PARA EMISSÃO DO CERTIFICADO DE IMPORTAÇÃO AUTOMÓVEL

- Carta de condução (de preferência, suíça);
- Livrete do veículo (caso tenha sido emitido há menos de 1 ano, apresentar também Attest/Zulassungsbestätigung da Strassenverkehrsamt com a data da posse do veículo);
- Bilhete de Identidade ou Passaporte;
- Declaração emitida pela Comuna, comprovativa da residência na Suíça há mais de 12 meses e do regresso definitivo a Portugal (“Wohnsitzbestätigung mit Anmeldung und definitiv Abmeldungsdatum nach Portugal”);
- Cidadãos fora da EU, deverão apresentar ainda Visto de residência em Portugal

NOTA: Só serão aceites originais ou cópias autenticadas dos documentos.

Para mais informações consultar:

<http://www.dgaiec.min-financas.pt>



AveiRENT Rent-a-Car
Aluguer e Comércio de Automóveis

ALUGUER DE AUTOMÓVEIS EM PORTUGAL
Temos o melhor preço para si...

Contacte a sua agência de viagens, ou directamente:
telf.: (+351) 234 382 701 • reservas@aveirent.pt • www.aveirent.pt

50 YEARS

CL Central Lusitana

- Previdência
- Financiamento
- Imobiliário
- Segurança

Compare os nossos preços e serviços...

Previdência Familiar e Individual

Invista num plano baseado nas suas necessidades, feito à sua medida, porque você merece.

Proteger a sua família, seu património e planear um futuro tranquilo.

As necessidades de cada pessoa são únicas e particulares. Para auxiliá-lo, a Centrallusitana apresenta-lhe soluções personalizadas para que seus objectivos sejam alcançados.

Nós garantimos o seu futuro e o da sua família... saiba como:

Fazer para que em caso de baixa médica possam ser efectuadas suas economias para o futuro, sem que você tenha que se preocupar. Receber uma renda de invalidez logo após 720 dias de baixa médica quer por doença quer por acidente. Receber uma indemnização em caso de invalidez por doença ou acidente, assegurando suas necessidades vitais nos anos vindouros. Garantir que se você ou seu cônjuge falecer prematuramente, sua família continuará vivendo e que seus filhos não terão que abandonar os estudos ou não ter como já todos assistimos, de pedir esmola para que um ente querido seja devidamente trasladado para sua terra natal.

Diga hoje sim à Previdência Familiar para amanhã não ter de remediar.

Crédito ao Consumo

Porque nunca custou tão pouco!!!

Na Centrallusitana pomos-lhe o dinheiro na mão com maior fluidez e discrição.

Garantimos-lhe profissionalismo, eficácia, rapidez e discrição.

Quer seja para Investimentos na Suíça ou em Portugal, nós temos a solução.

Compramos o seu Crédito ou Leasing fazendo-o beneficiar de uma excelente taxa de juro e poupar nos impostos. Independentemente do seu período de residência na Suíça (L - B - C).

Montante	12 Meses	24 Meses	36 Meses	48 Meses	60 Meses
1'000	88.50	46.75	32.90	26.00	21.90
2'000	177.05	93.50	65.75	52.00	43.80
3'000	265.55	140.25	98.65	77.95	65.65
4'000	354.10	187.00	131.50	103.95	87.55
5'000	442.60	233.75	164.40	129.95	109.45
10'000		459.09	320.26	251.05	209.93
20'000		918.08	640.45	502.25	419.82
30'000		1'377.12	960.67	753.37	629.72
60'000		2'754.20	1'896.34	1'481.14	1'233.80

Não é permitido a concessão de crédito com carácter de endividamento excessivo (art. 3 LCD). Taxa dependente do seu período e situação de estabilidade económica e profissional.

Resposta entre 24/48h

Com toda a discrição que você merece e sem burocracias desnecessárias.

Segurança

Porque a sua necessidade é a nossa prioridade !!!

Seguro de Saúde

Garanta seus rendimentos e tranquilize-se quanto a custos médicos e hospitalares em caso de imprevistos.



Seguro Automóvel

Não abra mão da sua segurança. Faça de acordo com seu perfil e confiança.



Seguro de Recheio e Terceiros

Seguro patrimonial com benefícios e serviços exclusivos e ainda protecções adicionais, como assistência domiciliar e aparelhos domésticos.



Seguro Jurídico

Na Centrallusitana provamos-lhe que o direito à razão não é uma miragem.



Imobiliário Suíça

Os seus sonhos já podem tornar-se realidade

Na Centrallusitana tratamos-lhe de todas as burocracias e realizamos seus sonhos

Conheça como adquirir o seu próprio imóvel, saiba quais os montantes que tem de dispor e todo o processo por que tem que passar.

Comece hoje mesmo a pensar em pagar apenas o que é seu, usufruindo paralelamente de redução fiscal em seu favor, e da melhor taxa de juro do mercado.

Nós temos a melhor solução para si

Diga-nos o local e o tamanho do imóvel desejado, ou apenas comunique-nos o seu interesse em conhecer os projectos que nós próprios possuímos para construção.

Dispomos de plantas com linhas modernas e praticas, de elevado valor arquitectónico e a preços exorbitantes. O antes pensado impossível, é lhe colocado hoje mais acessível do que possa imaginar.

Não fique aí parado a Centrallusitana fica logo aqui ao lado !

ALLWEG 4 - 6372 ENNETMOOS (NW)

Telef: +41 (0)79 821 09 61 | Fax: +41 41 610 46 18 | Web: www.centrallusitana-rf.ch

Conselheiros Comerciais: Rolando Faria | Mário Silva | Daniel Marques | Giovanni Carmo | João Dias | Tiago Norinha | Monteiro da Silva

global@infoshopportugal.com

LISTA IMOBILIÁRIA



REF.024

Morada 2 andares com 10 divisões.
Área de implantação 170m², inserida em lote de terreno de 800m², com 2 frentes sendo uma delas a avenida principal de Fátima.
Excelente localização perto da Rotunda Norte, ano de construção 1969.
Bom imóvel para residência familiar, empresa, possibilidade de construção de apartamentos e lojas.
Preço: 1.100.000 Euros.

REF.035

Restaurante em Braga completamente quipado, com ou sem apartamento incluído no imóvel, excelente investimento...

REF.037

Restaurante/Churrasqueira em Lisboa à Morais Soares/Paiva Couceiro.
Completamente equipado com 68 lugares
Preço: 175.000 Euros

GASTRONOMIA 2000
SERVIÇO DE CONSULTORIA
NO DESENVOLVIMENTO DO
SEU PROJETO
EM PORTUGAL E NA SUÍÇA

GASTROFORMA
GASTROINVENT
GASTROPREDI
GASTROJOB
GASTROSTYLING

CLOPES@SWISSONLINE.CH
TEL. 079 432 13 47

GASTROCONSULT
à descoberta da mesa

UMA IDEIA GENIAL?

A criação da sua empresa:

A IDEIA

- 1-O balanço pessoal
 - objectivos pessoais
 - motivações
 - competência
 - recursos
- 2-Recolha de informações
 - produto/serviço
 - mercado
 - ordem de grandeza das vendas
 - a esquematização do projecto
- 3-Acções a desenvolver
 - verificação da oportunidade do projecto
 - modificação do projeto
 - formação
 - procura de parceiros
- 4-Organização
 - planificação e preparação do projeto

ESTUDO DO PROJETO

- 5-Estudos preliminares
 - análise da concorrência
 - análise da clientela
 - previsão de vendas
- 6-Estratégia de mercado
 - o que vende
 - a quem vende
 - como vende
- 7-Definição de meios
 - meios técnicos: equipamento e instalações
 - meios humanos: produção, comercialização e gestão
 - meios comerciais: distribuição e marketing
 - meios administrativos: estrutura interna
 - meios financeiros: empréstimos e capitais próprios
- 8-Avaliação da rentabilidade
 - conta de resultados previsionais a 3 anos
 - plano de financiamento a 3 anos
 - plano de tesouraria previsional a 3 anos
 - balanço previsional a 3 anos
- 9-Escolha da estrutura jurídica
- 10-Primeiros contactos
 - sócios, clientes, fornecedores, pessoal, bancos...

A MONTAGEM DA EMPRESA

- 11-Formalidades
 - constituição legal da empresa
 - cadastro industrial/comercial
 - licenciamentos
- 12-Implementação do Projecto
 - obtenção de empréstimos junto da banca
 - recrutamento de pessoal
 - formação do pessoal
 - instalação dos meios de produção
 - planificação da produção
 - organização interna da empresa
 - recepção de encomendas de clientes
 - envio de encomendas aos fornecedores



**Venda,
Assistência
e Apoio
em Português
Nuno da Silva**

DAS 4x4-LEASING

SUBARU
4,4%
4x4 LEASING

SUBARU
2,9%
4x4 LEASING

Über 150 Fahrzeuge ab Lager

F.+M.KONSTANTIN

Äussere Luzernerstrasse 21
 4665 Oftringen
 Tel. 062 797 22 44
 Fax 062 797 62 80
 garagekonstantin@bluewin.ch

www.garagekonstantin.ch

**CONTACTE-NOS
PARA MAIS
INFORMAÇÕES**



Interlaken Luzern Bern La Chaux De Fonds

CV LUSITANA GMBH

CRÉDITOS | SEGUROS



CRÉDITOS

PRIVADO
HABITAÇÃO
LEASING

DOCUMENTOS

PREENCHIMENTO DE IMPOSTOS
VÁRIOS DOCUMENTOS
CURRICULUM VITAE
SERVIÇO DE TRADUÇÃO
TÍTULO DE RESIDÊNCIA (PERMIS)
SAÍDA DEFINITIVA DA SUÍÇA

SEGUROS

CASA
VEÍCULOS
VIDA
SAÚDE
PPR's

APOIO

PROCURA DE TRABALHO
VIAGENS
TRANSPORTES
SUÍÇA-PORTUGAL-SUÍÇA
SERVIÇO DE INFORMÁTICA
SERVIÇOS E APARELHOS DA
TV CABO

A **CV Lusitana GmbH** é uma empresa no ramo de prestação de serviços que trabalha em parceria com várias instituições incluindo o estado suíço.

O nosso objectivo é apoiar a comunidade de emigrantes prestando vários tipos de serviços tais como :

Esclarecimentos, preenchimentos de documentos ou elaboração de cartas, preenchimentos de formulários de impostos (Steuererklärung).

Empréstimos, seguros compra e venda de casa na Suíça ou em Portugal.

Esclarecimento sobre o sistema de saúde e as vantagens para si e para a sua família, tanto aqui na suíça, como quando de férias em Portugal ou em qualquer parte do mundo.

Esclarecimentos sobre o sistema fiscal ou sistema financeiro ao dispor dos emigrantes.

Seguros de vida.

Esclarecimentos sobre a caixa de providência, (BGV) e muito mais...



**Gerliswilstrasse 27
6020 emmenbrücke
Tel: 041 260 58 80
Fax: 041 260 58 82
email: cvlusitanagmbh@bluewin.ch**

INVESTIMENTO & NEGÓCIOS

1º Passo

Pedido do Certificado de Admissibilidade de firma ou denominação de pessoa colectiva e do Cartão Provisório de Identificação de Pessoa Colectiva.

Entidade competente: Gabinete do RNPC - Registo Nacional de Pessoas Colectivas

Documentos: Impresso Modelo 11 em duplicado; Impresso Modelo 10;

Emolumentos (70 euros)

: certificado de admissibilidade 56 euros e cartão provisório 14 euros.

Prazo de validade do certificado: 180 dias para efeitos de registo: válido por 1 ano após a celebração da escritura.

2º Passo

Marcação da Escritura Pública

Entidade competente: Cartório Notarial

Documentos: Certificado de Admissibilidade da firma; Cartão Provisório de Identificação de Pessoa Colectiva;

Fotocópia dos documentos de identificação dos outorgantes (pessoas singulares: B.I. e N.I.F.- pessoas colectivas: Certidão da Conservatória do Registo Comercial, Cartão Pessoa Colectiva, Escritura Pública inicial, B.I. e cartão de contribuinte de quem obriga ou representa a sociedade); Relatório do Revisor Oficial de Contas para as entradas em bens diferentes de dinheiro;

3º Passo

Celebração da Escritura Pública

Entidade competente: Cartório Notarial

Documentos de identificação dos outorgantes

4º Passo

Declaração de Início de Actividade

Entidade competente: Gabinete da DGCI (Direcção Geral dos Impostos)

Documentos: Modelo 1698 INCM

- em triplicado, com os dados relativos ao técnico oficial de contas, devidamente certificado. Cartão Provisório de Identificação de Pessoa Colectiva. Fotocópia da escritura pública.

Fotocópia do B.I. e dos N.I.F.

5º Passo

Requisição do Registo Comercial, Publicação no DR e Inscrição no RNPC

Entidade competente: Gabinete de Apoio ao Registo Comercial.

Documentos: Escritura Pública da constituição da sociedade; Certificado de Admissibilidade da Firma;

Declaração de Início de Actividade;

Publicação: Diário da República: sociedades por quotas, anónimas ou comandita por acções e num Jornal da localidade da sede ou da respectiva região: sociedades por quotas ou anónimas (opcional).

6º Passo

Inscrição na Segurança Social

Entidade competente: CRSS (Centro Regional da Segurança Social)

Documentos: Boletim de Identificação do Contribuinte Escritura Pública de constituição da sociedade Cartão de identificação de Pessoa Colectiva

Acta da nomeação dos membros dos órgãos estatutários e sua situação quanto à forma de remuneração

Fotocópia do cartão de contribuinte dos membros dos órgãos estatutários da sociedade. Documento fiscal de início de actividade

7º Passo

Pedido de inscrição no Cadastro Comercial ou Industrial

Entidade competente: Direcção Geral do Comércio e Concorrência, ou à Delegação Regional do Ministério da Economia da área do estabelecimento.AAA

CRIAR UMA FIRMA

ALGUMAS DAS ACTIVIDADES QUE NECESSITAM DE LICENCIAMENTO

CAE 6021 e CAE 60230 - Transporte Rodoviário de Passageiros .

CAE 45 - Construção Civil e Obras Públicas.

CAE 45330 - Instalação de Redes e Montagem de Aparelhos de Gás.

CAE 60220 - Transportes Públicos de Aluguer em Veículos Automóveis Ligeiros de Passageiros (Transportes em TÁXI)

CAE 60240 - Transporte Rodoviário de Mercadorias.

CAE 63300 - Agências de Viagens e de Turismo.

CAE 70310 - Mediação Imobiliária

CAE 71100 - Indústria de Aluguer de Veículos Automóveis.

CAE 74500 - Empresas de Trabalho Temporário.

CAE 74600 - Segurança Privada.

CAE 80101 - Jardins de Infância.

CAE 80421 - Escolas de Formação Profissional.

CAE 80410 - Escolas de Condução.

CAE 85143 - Actividades de Enfermagem.

CAE 55301 a 55406- Estabelecimentos de Restauração e Bebidas .

CAE 85200 - Clínicas Veterinárias.

CAE 85321 - Creches.

CAE 85323 - Centros de Dia.

CAE 8532 - Serviços de Apoio Domiciliário.

CAE 85321 - Centros de Actividades de Tempos Livres.

CAE 85311/2/3 - Lares para Crianças / Deficientes / Idosos.

CAE 92610 - Gestão de Instalações Desportivas.

Informações complementares em:

www.portugal.gov.pt/

www.portaldapempresa.pt

www.portaldocidadao.pt

www.irn.mj.pt

www.cartaodecidadao.pt

**Serviço de apoio
completo ao seu
projecto de empresa
em Portugal e na Suíça.**



**tel. 079 432 13 47
com confiança e
em boas mãos...**

powered by info shop gmbh

www.infoshopportugal.com

Debaixo das asas do leão.



José Pinto
Consultor de seguros

Consultor de seguros portugueses para servir a comunidade portuguesa, com competência profissional, todos os tipos de seguros para privados e empresas.

- Seguro automóvel
- Protecção jurídica
- Responsabilidade civil
- Seguro de recheio (móveis)
- Seguro do edifício
- Seguro de acidente
- Previdência privada (seguro de vida 3a/b)
- Seguros para empresas
- Seguros de doença
- Hipotecas bancárias para compra de casa na Suíça

GENERALI Versicherungen

José Pinto
Kundenberater
Generalagentur Solothurn
Wengistrasse 11
Postfach 654
4502 Solothurn
Tel: Direktwahl: +41 (0)58 473 33 36
Fax Direktwahl: +41 (0)58 473 33 34
josedomingos.venturapinto@generali.ch

Simply



GENERALI

facebook

<http://www.facebook.com/info.shop.portugal>
<http://www.facebook.com/porto.do.vinho>
<http://www.facebook.com/CasadoNectar>



CRÉDITO EXPRESSO CUPITEX

SEESTRASSE 100

8266 STECKBORN

A MELHOR SOLUÇÃO DE FINANCIAMENTO PARA OS PORTUGUESES NA SUÍÇA...

MESMO QUE TENHA OUTRO CRÉDITO EM CURSO FALE CONNOSCO

TEL 052 761 29 24

FAX 052 761 31 25

kredit@cupitex.ch

Taxa de Juro nominal **8.75%**



Crédito	12 Meses		24 Meses		36 Meses		48 Meses		60 Meses	
	Quantia	Mensalidade	Juros	Mensalidade	Juros	Mensalidade	Juros	Mensalidade	Juros	Mensalidade
Sfr. 10'000		872.90	474.80	455.20	924.80	316.40	1'390.40	247.20	1'865.60	205.90
Sfr. 15'000		1'222.00	664.00	637.30	1'295.20	474.50	2'082.00	370.80	2'798.40	308.80
Sfr. 20'000		1'745.80	949.60	910.50	1'852.00	632.70	2'777.20	494.40	3'731.20	411.80
Sfr. 25'000		2'182.20	1'186.40	1'138.10	2'314.40	790.90	3'472.40	618.00	4'664.00	514.70
Sfr. 30'000		2'618.70	1'424.40	1'365.70	2'776.80	919.10	4'167.60	741.60	5'596.80	617.60
Sfr. 35'000		3'055.10	1'661.20	1'593.30	3'239.20	1'107.30	4'862.80	865.20	6'529.60	720.60
Sfr. 40'000		3'491.50	1'898.00	1'821.00	3'704.00	1'265.50	5'558.00	988.70	7'457.60	823.50
Sfr. 50'000		4'364.40	2'372.80	2'276.20	4'628.80	1'581.80	6'944.80	1'235.90	9'323.20	1'029.40
Sfr. 60'000				2'731.40	5'553.60	1'898.20	8'335.20	1'483.10	11'188.80	1'235.30
Sfr. 65'000				2'962.05	6'089.20	2'059.45	9'140.20	1'609.80	12'270.40	1'341.40
Sfr. 70'000				3'189.90	6'557.60	2'217.85	9'842.60	1'733.65	13'215.20	1'444.60
Sfr. 75'000						2'376.25	10'545.00	1'857.50	14'160.00	1'547.80
Sfr. 80'000						2'534.70	11'249.20	1'981.30	15'102.40	1'651.00

Para uma quantia superior telefone 052 761 29 24



APROVEITE A NOSSA OFERTA PARA TODOS OS CLIENTES... ESTE MARAVILHOSO CONJUNTO PARA A SUA COZINHA !

Nome: _____
Rua: _____
Localidade: _____ CP: _____
Tel.: _____ Telemóvel: _____
Data do nascimento: _____
Quantia desejada: _____ prestação mensal: _____
Data: _____
Assinatura: _____

CASA ALGARVE

Importação e distribuição de produtos alimentares

Ch. du Coteau 29 C 1123 Aclens
Tél. 021/869.82.20/21/22 Fax 021/869.82.32

-TODA A GAMA DE PRODUTOS DE PORTUGAL
(VINHOS, MASSAS, BISCOITOS, BACALHAU,
CERVEJAS, AGUAS MINERAIS, CONGELADOS,
AZEITE, PRODUTOS DE LIMPEZA.
-PRODUTOS BRASILEIROS
- etc, etc ...



QUALIDADE - CONVENIÊNCIA - SABOR TRADICIONAL



PRE-COZINHADOS

- Pasteis de bacalhau
- Rissóis de camarão
- Rissóis de pescada
- Rissóis de frango

REFEIÇÕES PRONTAS

- Bacalhau à Brás
- Bacalhau com Natas
- Pataniscas

O bom sabor da cozinha Portuguesa



Aberto ao público CASA ALGARVE
CASH AND CARRY/ABERTO 7/7
Preços discount/Importação directa

Ch. du Coteau 29 C - 1123 Aclens
Tél. 021/869.82.20 - Fax 021/869.82.32
e-mail: casa.algarve@bluewin.ch

TODOS OS FINS DE SEMANA CHURRASCO
(CARVÃO DE LENHA):
*FRANGO *COSTELA *LEITÃO
ASSADO NO FORNO A LENHA (À PEÇA OU KG)

LEBARA

www.calcada.ch


Calçada



Route Combe-Girard 8
CH-2400 Le Locle SUISSE

info@calcada.ch

032 920 36 43
032 968 99 11

www.calcada.ch



A parte de polimento de uma longa lista da cadeia de trabalho, muitas vezes sob contrato para realização de relógios e joias.

Como tal, e uma rica experiência de mais de 20 anos no campo de polimento, somos capazes de lidar com pequenas e grandes quantidades de peças nas seguintes áreas:



Polimento . Brightning . Jateamento . Extracção . Boxes
Pulseiras . Ouro . Prata . Platinum

NOSSAS OFICINAS

Route Combe-Girard 8
CH-2400 Le Locle SUISSE

info@calcada.ch

032 920 36 43
032 968 99 11



Importador para a suíça:

Casa Lusitania Lorrainestrasse 2a 3013 Bern

tel. 031 331 12 80

<http://www.casalusitania.ch> inf@casalusitania.ch



CÂMARAS MUNICIPAIS

DISTRITO DE AVEIRO

ÁGUEDA

Praça Município Águeda
Tel.: 234 610 070
Fax: 234 610 078
3754-500 Águeda
geral@cm-agueda.pt
www.cm-agueda.pt

ALBERGARIA-A-VELHA

Praça Ferreira Tavares
3850-053 Albergaria-a-Velha
Tel.: 234 529 300
Fax: 234 522 225
geral@cm-albergaria.pt
www.cm-albergaria.pt

ANADIA

Praça do Município, CP 19
780-909 Anadia
Tel.: 231 510 730
Fax: 231 510 739
geral@cm-anadia.pt
www.cm-anadia.pt

AROUCA

Praça do Município
4544-001 Arouca
Tel.: 256 940 220
Fax: 256 943 045
geral@cm-arouca.pt
www.cm-arouca.pt

AVEIRO

Praça da República, CP 244
3810-156 Aveiro
Tel.: 234 406 300
Fax: 234 406 301
geral@cm-aveiro.pt
www.cm-aveiro.pt

CASTELO DE PAIVA

Largo do Conde
4550 - 102 Castelo de Paiva
Tel.: 255 689 500
Fax: 255 699 282
geral@cm-castelo-paiva.pt
www.cm-castelo-paiva.pt

ESPINHO

Pr. Dr. José Salvador -Ap. 700
4501-901 Espinho
Tel.: 227 335 800
Fax: 227 335 852
expediente@cm-espinho.pt
www.cm-espinho.pt

ESTARREJA

Praça Francisco Barbosa
3864-001 Estarreja
Tel.: 234 840 600
Fax: 234 840 607
geral@cm-estarreja.pt
www.cm-estarreja.pt

ÍLHAVO

Av. 25 de Abril
3830-044 Ílhavo
Tel.: 234 329 600
Fax: 234 329 601
geral@cm-ilhavo.pt
www.cm-ilhavo.pt

MEALHADA

Largo do Município
3054-001 Mealhada
Tel.: 231 200 980
Fax: 231 203618
gabpresidencia@cm-mealhada.pt
www.cm-mealhada.pt

MURTOSA

Praça do Município, 1
3870-101 Murtosa
Tel.: 234 830 100
Fax: 234 867 636
geral@cm-murtosa.pt
www.cm-murtosa.pt

OLIVEIRA DE AZEMÉIS

Largo da República
3720-240 Oliveira de Azeméis,
Tel.: 256 600 600
Fax: 256 674 694
geral@cm-oaz.pt
www.cm-oaz.pt

OLIVEIRA DO BAIRRO

Praça do Município
3770-851 Oliveira do Bairro
Tel.: 234 732 100
Fax: 234 732 112
cmob@cm-olb.pt
www.cm-olb.pt

OVAR

Praça da República
3880 - 141 Ovar
Tel.: 256 581 300
Fax: 256 586 611
gapresidencia@cm-ovar.pt
www.cm-ovar.pt

SANTA MARIA DA FEIRA

Praça da República, 135
4524-909 Santa Maria da Feira
Tel.: 256 370 800
Fax: 256 370 801
santamariadafeira@cm-feira.pt
www.cm-feira.pt

SÃO JOÃO DA MADEIRA

Av. da Liberdade
3701-956 S. João da Madeira
Tel.: 256 200 200
Fax: 256 200 296
geral@cm-sjm.pt
www.cm-sjm.pt

SEVER DO VOUGA

Largo do Município
3740-262 Sever do Vouga
Tel.: 234 555 566
Fax: 234 552 982
cm.sever@cm-sever.pt
www.cm-sever.pt

VAGOS

Rua da Saudade
3840-420 Vagos
Tel.: 234 799 600
Fax: 234 799 610
cmvagos@cm-vagos.pt
www.cm-vagos.pt

VALE DE CAMBRA

Av. Camilo Tavares de Matos,
n.º 19
3730-901 Vale de Cambra
Tel.: 256 420 510
Fax: 256 420 519
geral@cm-valedecambra.pt
www.cm-valedecambra.pt

DISTRITO DE BEJA

ALJUSTREL

Av. 1.º de Maio
7600-010 Aljustrel
Tel.: 284 600 070
Fax: 284 602 055
info@mun-aljustrel.pt
www.mun-aljustrel.pt

GUIA DE CONTACTOS

ALMODÔVAR

Rua Serpa Pinto
7700-081 Almodôvar
Tel.: 286 660 600
Fax: 286 662 282
geral@cm-almodovar.pt
www.cm-almodovar.pt

ALVITO

Largo do Relógio, 1
7920-022 Alvito
Tel.: 284 480 800
Fax: 284 485 157
geral@cm-alvito.pt
www.cm-alvito.pt

BARRANCOS

Praça do Município, 2
7230 - 030 Barrancos
Tel.: 285 950 630
Fax: 285 950 638
geral@cm-barrancos.pt
www.cm-barrancos.pt

BEJA

Praça da República
7800-427 Beja
Tel.: 284 311 800
Fax: 284 311 809
geral@cm-beja.pt
www.cm-beja.pt

CASTRO VERDE

Praça do Município
7780-217 Castro Verde
Tel.: 286 320 700
Fax: 286 320 709
geral@cm-castroverde.pt
www.cm-castroverde.pt

CUBA

Rua Serpa Pinto 84
7940-172 Cuba
Tel.: 284 419 900
Fax: 284 415 137
cmcuba@mail.telepac.pt
www.cm-cuba.pt

FERREIRA DO ALENTEJO

Pr. Comendador Inf. Passanha, 5
7900-571 Ferreira do Alentejo
Tel.: 284 738 700
Fax: 284 739 250
geral@cm-ferreira-alentejo.pt
www.cm-ferreira-alentejo.pt

MÉRTOLA

Largo Luís de Camões
7750-329 Mértola
Tel.: 286 610 100
Fax: 286 610 101
geral@cm-mertola.pt
www.cm-mertola.pt

MOURA

Praça Sacadura Cabral
7860-207 Moura
Tel.: 285 250 400
Fax: 285 251 702
cmmoura@cm-moura.pt
www.cm-moura.pt

ODEMIRA

Praça da República
7630-139 Odemira
Tel.: 283 320 900
Fax: 283 327 323
geral@cm-odemira.pt
www.cm-odemira.pt

OURIQUE

Avenida 25 de
Abril, nº26
7670-250
Ourique
Tel.: 286 510 030
Fax: 286 510 040
geral@cmourique.pt
www.cm-ourique.pt

SERPA

Praça da República
7830-389 Serpa
Tel.: 284 540 100
Fax: 284 540 109
geral@mun-serpa.pt
www.cm-serpa.pt

VIDIGUEIRA

Praça da República
7960 - 225 Vidigueira
Tel.: 284 437 400
Fax: 284 436 135
geral@cm-vidigueira.pt
www.cm-vidigueira.pt

DISTRITO BRAGA

AMARES

Largo do Município
4720-058 Amares
Tel.: 253 993 761
Fax: 253 992 643
cm.amares@mail.telepac.pt
www.cm-amares.pt

BARCELOS

Largo do Município
4750-323 Barcelos
Tel.: 253 809 600
Fax: 253 821 263
geral@cm-barcelos.pt
www.cm-barcelos.pt

BRAGA

Praça do Município
4704-514 Braga
Tel.: 253 203 150
Fax: 253 613 387
municipe@cm-braga.pt
www.cm-braga.pt

CABECEIRAS DE BASTO

Praça da República
4860-355 Cabeceiras de Basto
Tel.: 253 669 100
Fax: 253 662 726
geral-cmcbasto@mail.telepac.pt
www.cm-cabeceiras-basto.pt

CELORICO DE BASTO

Praça Cardeal D. António Ribeiro
4820-220 Celorico de Basto
Tel.: 255 320 300
Fax: 255 321 937
geral@celoricodebasto.pt
www.mun-celoricodebasto.pt

ESPOSENDE

Praça do Município
4740-223 Esposende
Tel.: 253 960 100
Fax: 253 960 176
assembleia.municipal@cm-esposende.pt
www.cm-esposende.pt

paginas amarelas
www.pai.pt

global@infoshopportugal.com

FAFE

Avenida 5 de Outubro
4824-501 Fafe
Tel.: 253 700 400
Fax: 253 700 409
geral@cm-fafe.pt

GUIMARÃES

Largo Cónego José M. Gomes
4800-419 Guimarães
Tel.: 253 421 200
Fax: +351 253 515 134
geral@cm-guimaraes.pt
www.cm-guimaraes.pt

PÓVOA DE LANHOSO

Avenida da República
4830-513 Póvoa de Lanhoso
Tel.: 253 639 700
Fax: 253 639 209
geral@cm-povoadelanhoso.pt
www.mun-planhoso.pt

TERRAS DE BOURO

Largo do Município
4840-100 Terras de Bouro
Tel.: 253 350 010
Fax: 253 351 894
geral@cm-terrasdebouro.pt
www.cm-terrasdebouro.pt

VIEIRA DO MINHO

Praça Guilherme de Abreu
4850-527 Vieira do Minho
Tel.: 253 649 270
Fax: 253 647 856
geral@cm-vminho.pt
www.cm-vminho.pt

VILA NOVA DE FAMALICÃO

Praça Álvaro Marques,
4764-502 Vila N. de Famalicão
Tel.: 252 320 900
Fax: 252 323 751
camaramunicipal@vilanovadefamalicao.org
www.vilanovadefamalicao.org

VILA VERDE

Praça do Município
4730-733 Vila Verde
Tel.: 253 310 500
Fax: 253 312 036
geral@cm-vilaverde.pt
www.cm-vilaverde.pt

VIZELA

Rua Dr. Alfredo Pinto, 42
4815-397 Vizela
Tel.: 253 489 630
Fax: 253 489 649
geral@cm-vizela.pt
www.cm-vizela.pt

DISTRITO BRAGANÇA

ALFÂNDEGA DA FÉ
Rua Camilo Mendonça
5350-045 Alfândega da Fé
Tel.: 279 468 120
Fax: 279 463 132
cm-alfandegadafe@mail.telepac.pt
www.cm-alfandegadafe.pt

BRAGANÇA

Forte S. João de Deus
5301-902 Bragança
Tel.: 273 304 200
Fax: 273 304 299
geral@cm-braganca.pt
www.cm-braganca.pt

CARRAZEDA DE ANSIÃES

Praça do Município
5140-087 Carrazeda de Ansiães
Tel.: 278 610 200
Fax: 278 616 404
geral.cmcz@mail.telepac.pt
www.cm-carrazedadeansiaes.pt

FREIXO DE ESPADA à CINTA

Av. Guerra Junqueiro
5180-104 Freixo de Esp. Cinta
Tel.: 279 658 160
Fax: 279 658 165
geral@cm-freixoespadacinta.pt
www.cm-freixoespadacinta.pt

MACEDO DE CAVALEIROS

Jardim 1º de Maio
5340-218 Macedo de Cavaleiros
Tel.: 278 420 420
Fax: 278 426 243
cmacedocavaleiros@mail.telepac.pt
www.cm-macedodecavaleiros.pt

MIRANDA DO DOURO

Largo D. João III
5210 - 190 Miranda do Douro
Tel.: 273 430 020
Fax: 273 431 075
geral@cm-mdouro.pt
www.cm-mdouro.pt

MIRANDELA

Praça do Município
5370-288 Mirandela
Tel.: 278 200 200
Fax: 278 265 753
geral@cm-mirandela.pt
www.cm-mirandela.pt

MOGADOURO

Largo do Convento S. Francisco
5200-244 Mogadouro
Tel.: 279 340 100
Fax: 279 340 109
cmm.presidente@mail.telepac.pt
www.mogadouro.pt

TORRE DE MONCORVO

Largo do Castelo
5160-267 Torre de Moncorvo
Tel.: 279 200 220
Fax: 279 200 240
geral@cm-moncorvo.pt
www.torredemoncorvo.pt

VILA FLOR

Avenida Marechal Carmona
5360-303 Vila Flor
Tel.: 278 510 100 / 278 510 132
Fax: 278 512 380
cm.vila.flor@mail.telepac.pt
www.concelhodevilafior.com

VIMIOSO

Praça Eduardo Coelho
5230-315 Vimioso
Tel.: 273 518 120
Fax: 273 512 510
E-mail: gi.cmv@cm-vimioso.pt
www.cm-vimioso.pt

VINHAIS

Rua das Freiras, 13
5320-326 Vinhais
Tel.: 273 770 300
Fax: 273 771 108
geral@cm-vinhais.pt
www.cm-vinhais.pt

DISTRITO CASTELO BRANCO

BELMONTE

Rua Pedro Álvaro Cabral, nº 135
6250 - 088 Belmonte
Tel.: 275 910 010
Fax: 275 910 019
cmbelmonte@mail.telepac.pt
www.cm-belmonte.pt

CASTELO BRANCO

Praca Municipio
6000-458 Castelo Branco
Tel.: 272 330 330
Fax: 272 330 324
camara@cm-castelobranco.pt
www.cm-castelobranco.pt

COVILHÃ

Praça do Município
6200-151 Covilhã
Tel.: 275 330 600
Fax: 275 330 633/622
info@cm-covilha.pt
www.cm-covilha.pt

FUNDÃO

Praça do Município
6230-338 Fundão
Tel.: 275 779 060
Fax: 275 779 079
secretaria.gap@cm-fundao.pt
www.cm-fundao.pt

IDANHA-A-NOVA

Praça do Município
6060-163 Idanha-a-Nova
Tel.: 277 200 570
Fax: 277 200 580
cmidanha@iol.pt
www.cm-idanhanova.pt

OLEIROS

Praça do Município
6160-409 Oleiros
Tel.: 272 680 130
Fax: 272 682 446
geral@cm-oleiros.pt
www.cm-oleiros.pt

PENAMACOR

Largo do Município
6090-543 Penamacor
Tel.: 277 394 106
Fax: 277 394 196
cm.penamacor@mail.telepac.pt
www.cm-penamacor.pt

PROENÇA-A-NOVA

Largo Dr. Pedro da Fonseca
6150-518 Proença-a-Nova
Tel.: 274 670 000
Fax: 274 672 697
geral@cm-proencanova.pt
www.cm-proencanova.pt

SERTÃO

Largo do Município
6100-738 Sertão
Tel.: 274 600 300
Fax: 274 600 301
cmsgeral@cm-serta.pt
www.cm-serta.pt

VILA DE REI

Praça Fam. Mattos Silva Neves
6110-174 Vila de Rei
Tel.: 274 890 010
Fax: 274 890 018
geral@cm-viladerei.pt
www.cm-viladerei.pt

VILA VELHA DE RÓDÃO

Rua de Santana
6030-230 Vila Velha de Ródão
Tel.: 272 540 300
Fax: 272 540 301
geral@cm-vvrodao.pt
www.cm-vvrodao.pt

DISTRITO COIMBRA

ARGANIL

Praça Simões Dias
3304-954 Arganil
Tel.: 235 200 150
Fax: 235 200 160
geral@cm-arganil.pt
www.cm-arganil.pt

CANTANHEDE

Praça Marquês de Marialva
3060-133 Cantanhede
Tel.: 231 410 100
Fax: 231 410 199
geral@cm-cantanhede.pt
www.cm-cantanhede.pt

COIMBRA

Praça 8 de Maio
3000-300 Coimbra
Tel.: 239 857 500
Fax: 239 820 114
geral@cm-coimbra.pt
www.cm-coimbra.pt

CONDEIXA-A-NOVA

Largo Artur Barreto
3150-124 Condeixa-a-Nova
Tel.: 239 949 120
Fax: 239 945 445
geral@cm-condeixa.pt
www.cm-condeixa.pt

FIGUEIRA DA FOZ

Avenida Saraiva de Carvalho
3084-501 Figueira da Foz
Tel.: 233 403 300
Fax: 233 403 310
municipe@cm-figfoz.pt
www.cm-figfoz.pt

GÓIS

Praça da República
3330-310 Góis
Tel.: 235 770 110
Fax: 235 770 114
correio@cm-gois.p
www.cm-gois.pt

LOUSÃ

Rua Dr. João Santos
3200-953 Lousã
Tel.: 239 990 370
Fax: 239 990 381
geral@cm-lousa.pt
www.cm-lousa.pt

MIRA

Praça do Município
3070-304 Mira
Tel.: 231 480 550
Fax: 231 458 185
geral@cm-mira.pt
www.cm-mira.pt

MIRANDA DO CORVO

Praça José Falcão
3220-206 Miranda do Corvo
Tel.: 239 530 32
Fax: 239 532 952
camara@cm-mirandadocorvo.pt
www.cm-mirandadocorvo.pt

Serviço de dor
de empres
em Portug
e na Suíça
Contacte-n
079-326 25

CÂMARAS MUNICIPAIS

MONTEMOR-O-VELHO

Praça da República
3140-258 Montemor-o-Velho
Tel.: 239 687 300
Fax: 239 687 318
geral@cm-montemorvelho.pt
www.cm-montemorvelho.pt

OLIVEIRA DO HOSPITAL

Largo Conselhe. Cabral Metello
3400-062 Oliveira do Hospital
Tel.: 238 605 250
Fax: 238 609 739
geral@cm-oliveiradohospital.pt
www.cm-oliveiradohospital.pt

PAMPILHOSA DA SERRA

Rua Rangel de Lima
3320-229 Pampilhosa da Serra
Tel. 235 590 320
Fax. 235 590 329
municipio@cm-pampilhosadaserra.pt
www.cm-pampilhosadaserra.pt

PENACOVA

Largo Alberto Leitão, 5
3360-191 Penacova
Tel: 239 470 300
Fax: 239 478 098
geral@cm-penacova.pt
www.cm-penacova.pt

PENELA

Praça do Município
3230-253 Penela
Tel.: 239 560 120
Fax: 239 569 400
cmpenela@cm-penela.pt
www.cm-penela.pt

SOURE

Praça da República
3131-218 Soure
Tel.: 239 506 550
Fax: 239 502 951
geral@cm-soure.pt
www.cm-soure.pt

TÁBUA

Praça da República
3420-308 Tábua
Tel.: 235 410 340
Fax: 235 410 349
geral@cm-tabua.pt
www.cm-tabua.pt

VILA NOVA DE POIARES

Praça da República
3350-156 Vila Nova de Poiares
Tel.: 239 450 850
Fax: 239 421 800
cmvnp@mail.telepac.pt
www.cm-vilanovadepoiares.pt

DISTRITO ÉVORA

ALANDROAL

Praça da República
7250-116 Alandroal
Tel.: 268 440 040
Fax: 268 440 041
cm-alandroal@mail.telepac.pt
www.cm-alandroal.pt

ARRAIÓLOS

Praça Lima e Brito, 27
7040-027 Arraiolos
Tel.: 266 490 240
Fax: 266 490 257
geral@cm-arraiolos.pt
www.cm-arraiolos.pt

BORBA

Praça da República
7150-249 Borba
Tel.: 268 891 630
Fax: 268 894 806
girp@cm-borba.pt
www.cm-borba.pt

ESTREMOZ

Rossio Marquês de Pombal
7100-513 Estremoz
Tel.: 268 339 200
Fax: 268 334 010
cmestremoz@cm-estremoz.pt
www.cm-estremoz.pt

ÉVORA

Praça de Sertório
7004-506 Évora
Tel.: 266 777 000
Fax: 266 702 950
cmevora@mail.evora.net
www.cm-evora.pt

MONTEMOR-O-NOVO

Largo dos Paços do Concelho
7050-127 Montemor-o-Novo
Tel.: 266 898 100
Fax: 266 877096
cmmontemor@cm-montemornovo.pt
www.cm-montemornovo.pt

MORA

Rua do Município
7490-243 Mora
Tel.: 266 439 070
Fax: 266 403 260
cmmora@mail.telepac.pt
www.cm-mora.pt

MOURÃO

Praça da República, 20
7240-233 Mourão
Tel.: 266 560 010
Fax: 266 560 025
gap@cm-mourao.pt
www.cm-mourao.pt

PORTEL

Praça D. Nuno Alvares Pereira
7220-375 Portel
Tel.: 266 619 030
Fax: 266 611 347
informacoes@mail.cm-portel.pt
www.cm-portel.pt

REDONDO

Praça da República
7170-011 Redondo
Tel.: 266 989 210
Fax: 266 909 039
geral@cm-redondo.pt
www.cm-redondo.pt

REGUENGOS DE MONSARAZ

Pr. da Liberdade - Apartado 6
7201-970 Regueng. Monsaraz
Tel.: 266 508 040
Fax: 266 508 059
geral@cm-reguengos-monsaraz.pt
www.cm-reguengos-monsaraz.pt

VENDAS NOVAS

Avenida da República
7080-099 Vendas Novas
Tel.: 265 807 700
Fax: 265 892 152

GUIA DE CONTACTOS

geral@cm-vendasnovas.pt
www.cm-vendasnovas.pt

VIANA DO ALENTEJO

Rua Brito Camacho, 13
7090-237 Viana do Alentejo
Tel.: 266 930 010
Fax: 266 930 019
camara@cm-vianadoalentejo.pt
www.cm-vianadoalentejo.pt

VILA VIÇOSA

Praça da República
7160-207 Vila Viçosa
Tel.: 268 889 310
Fax: 268 980 604
geral@cm-vilaviciosa.pt
www.cm-vilaviciosa.pt

DISTRITO FARO

ALBUFEIRA

Rua do Município
8200-863 Albufeira
Tel.: 289 599 500
Fax: 289 599 511
geral@cm-albufeira.pt
www.cm-albufeira.pt

ALCOUTIM

Rua do Município, 12
8970-066 Alcoutim
Tel.: 281 540 500
Fax: 281 546 363
geral@cm-alcoutim.pt
www.cm-alcoutim.pt

ALJEZUR

Rua Capitão Salgueiro Maia
8670-005 Aljezur
Tel.: 282 990 010
Fax: 282 990011
geral@cm-aljezur.pt
www.cm-aljezur.pt

CASTRO MARIM

Rua Dr José Alves Moreira, 10
8950-138 Castro Marim
Tel.: 281 510 740
Fax: 281 510 743
expediente@cm-castromarim.pt
www.cm-castromarim.pt

FARO

Rua do Município
8000-398 Faro
Tel.: 289 870 870
Fax: 289 802 326
geral@cm-faro.pt
www.cm-faro.pt

LAGOA

Rua Dr. Ernesto Cabrita
8401-851 Lagos
Tel.: 282 380 400
Fax: 282 380 444
expediente@cm-lagoa.pt
www.cm-lagoa.pt

LAGOS

Praça Gil Eanes
8600-668 Lagos
Tel.: 282 771 700
Fax: 282 762 696
cmlagos@mail.telepac.pt
www.cm-lagos.com

LOULÉ

Praça da República
8100-270 Loulé
Tel.: 289 400 600
Fax: 289 415 557

gap@cm-loule.pt
www.cm-loule.pt

MONCHIQUE

Travessa da Portela, n.º2
8550-470 Monchique
Tel.: 282 910 200
Fax: 282910299
geral@cm-monchique.pt
www.cm-monchique.pt

OLHÃO

Largo Sebastião Martins Mestre
8700-349 Olhão
Tel.: 289 700 100
Fax: 289 700 111
geral@cm-olhao.pt
www.cm-olhao.pt

PORTIMÃO

Praça 1º de Maio
8500-543 Portimão
Tel.: 282 470 700
Fax: 282 470 792
geral@cm-portimao.pt
www.cm-portimao.pt

SÃO BRÁS DE ALPORTEL

Rua Gago Coutinho, n.º1
8150-151 São Brás de Alportel
Tel.: 289 840 000
Fax: 289 842 455
camara@cm-sbras.pt
www.cm-sbras.pt

SILVES

Largo do Município
8300-117 Silves
Tel.: 282 440 800
Fax: 282 440 850
gabinete.presidente@cm-silves.pt
www.cm-silves.pt

TAVIRA

Praça da República
8800-951 Tavira
Tel.: 281 320 500
Fax: 281 322 888
camara@cm-tavira.pt
www.cm-tavira.pt

VILA DO BISPO

Paços do Concelho
8650-407 Vila do Bispo
Tel.: 282 630 600
Fax: 282639208
geral@cm-viladobispo.pt
www.cm-viladobispo.pt

VILA REAL DE Sto. ANTÓNIO

Praça Marquês de Pombal
8900-Vila Real de Santo António
Tel.: 281 510 000
Fax: 281 510 003
geral@cm-vrsa.pt
www.cm-vrsa.pt

DISTRITO GUARDA

AGUIAR DA BEIRA

Avenida da Liberdade
3570-018 Aguiar da Beira
Tel.: 232 689 100
Fax: 232 688 894
geral@cm-aguiardabeira.pt
www.cm-aguiardabeira.pt

ALMEIDA

GUIA DE CONTACTOS

Praça da Liberdade
6350-130 Almeida
Tel.: 271 570 020
Fax: 271 570 021
camara@cm-almeida.pt
www.cm-almeida.pt

CELORICO DA BEIRA

Rua Sacadura Cabral
6360-350 Celorico da Beira
Tel.: 71 747 400
Fax: 271747409
geral@cm-celoricodabeira.pt
www.cm-celoricodabeira.pt

FIGUEIRA DE C. RODRIGO

Largo Dr. Vilhena n.º1
6440-100 Fig. Castelo Rodrigo
Tel.: 271 319 000
Fax: 271 319 009
cm-fcr@cm-fcr.pt
www.cm-fcr.pt

FORNOS DE ALGODRES

Estrada Nacional 16
6370-999 Fornos de Algodres
Tel.: 271 700 060
Fax: 271 700 068
geral@cm-fornosdealgodres.pt
www.cm-fornosdealgodres.pt

GOUVEIA

Av. 25 de Abril
6290 - 554 Gouveia
Tel.: 238 490 210
Fax: 238 494 686
geral@cm-gouveia.pt
www.cm-gouveia.pt

GUARDA

Praça do Município
6301-854 Guarda
Tel.: 271 220 200
Fax: 271 220 280
geral@mun-guarda.pt
www.mun-guarda.pt

MANTEIGAS

Rua 1.º de Maio
6260-101 Manteigas
Tel.: 275 980 000
Fax: 275 982 092
geral@cm-manteigas.pt
www.cm-manteigas.pt

MÊDA

Largo do Município
6430-197 Mêda
Tel.: 279 880 040
Fax: 279 882 520
cmmeda@cm-meda.pt
www.cm-meda.pt

PINHEL

Travessa Portão Norte, 2
6400-303 Pinhel
Tel.: 271 410 000
Fax: 271 413 388
cm-pinhel@cm-pinhel.pt
www.cm-pinhel.pt

SABUGAL

Praça da República
6324-007 Sabugal
Tel.: 271 751 040
Fax: 271 753 408
geral@cm-sabugal.pt
web.cm-sabugal.pt

SEIA

Largo Borges Pires
6270-494 Seia
Tel.: 238 310 230
Fax: 238 310 232
cm-seia@cm-seia.pt
www.cm-seia.pt

TRANCOSO

Praça do Município
6420-107 Trancoso
Tel.: 271 829 120
Fax: 271 812 189
geral@cm-trancoso.pt
www.cm-trancoso.pt

VILA NOVA DE FOZ CÔA

Praça do Município
5150-642 Vila Nova de Foz Côa
Tel.: 279 760 400
Fax: 279 760 438
correio@cm-fozcoa.pt
www.cm-fozcoa.pt

DISTRITO LEIRIA

ALCOBAÇA

Praça João de Deus Ramos
2461-501 Alcobaca
Tel.: 262 580 800
Fax: 262 580 850
cmalcobaca@cm-alcobaca.pt
www.cm-alcobaca.pt

ALVAÍZERE

Rua Cons. Furtado dos Santos
3250-100 Alvaizere
Tel.: 236 650 600
Fax: 236 650 609
geral@cm-alvaizere.pt
www.cm-alvaizere.pt

ANSIÃO

Praça do Município
2430-143 Ansião
Tel.: 236 670 200
Fax: 236 677 481
geral@cm-ansiao.pt
www.cm-ansiao.pt

BATALHA

Rua Infante D. Fernando
2440-118 Batalha
Tel.: 244 769 110
Fax: 244 769 111
geral@cm-batalha.pt
www.cm-batalha.pt

BOMBARRAL

Praça do Município
2540 - 046 Bombarral
Tel.: 262 609020
Fax: 262 609041
geral@cm-bombarral.pt
www.cm-bombarral.pt

CALDAS DA RAINHA

Praça 25 de Abril,
2500-110 Caldas da Rainha
Tel.: 262 839 700
Fax: 262 839726
geral@cm-caldas-rainha.pt
www.cm-caldas-rainha.pt

CASTANHEIRA DE PÊRA

Praça Visc. Castanheira de Pêra
3280-017 Castanheira de Pera
Tel.: 236 430 280
Fax: 236 432 307
camara@cm-castanheiradepera.pt
www.castanheiradepera.pt

FIGUEIRÓ DOS VINHOS

Praça do Município
3260-408 Figueiró dos Vinhos
Tel.: 236 559 550
Fax: 236 552 596
secretaria@cm-figueirosdosvinhos.pt
www.cm-figueirosdosvinhos.pt

LEIRIA

Largo da República
2414-006 Leiria
Tel.: 244 839 500
Fax: 244 839 556
cmleiria@cm-leiria.pt
www.cm-leiria.pt

MARINHA GRANDE

Praça Guilherme Stephens
2430-960 Marinha Grande
Tel.: 244 573 300
Fax: 244 561 710
geral@cm-mgrande.pt
ww2.cm-mgrande.pt

NAZARÉ

Avenida Vieira Guimarães, 54
2450-951 Nazaré
Tel.: 262 550 010
Fax: 262 550 019
geral@cm-nazare.pt
www.cm-nazare.pt

ÓBIDOS

Largo de S. Pedro
2510-086 Óbidos
Tel.: 262 955 500
Fax: 262 955 501
E-mail: geral@cm-obidos.pt
www.cm-obidos.pt

PEDRÓGÃO GRANDE

Pedrogão Grande
3271-909 Leiria
Tel.: 236 480 150
Fax: 236 480 159
geral@cm-pedrogaogrande.pt
www.cm-pedrogaogrande.pt

PENICHE

Largo do Município
2520-239 Peniche
Tel.: 262 780 100
Fax: 262 780 111
cmpeniche@cm-peniche.pt
www.cm-peniche.pt

POMBAL

Largo do Cardal
3100-440 Pombal
Tel.: 236 210 500
Fax: 236 210 599
geral@cm-pombal.pt
www.cm-pombal.pt

www.INFOSHOPPORTUGAL.com

a tua página...online desde 1995

Rede de Negócios
Troca de links
Parcerias

Gastronomia
Contactos
Notícias
Humor

Lamentos
Eventos
Fórum
Blogs
Info

mais informações: www.domrogerio.pt / +351 234 721 555



Aveiro - Portugal
Dom Rogério
restaurant



Fins de Semana
serviço buffet c/ música ao vivo

Catering | Casamentos | Baptizados | Eventos Empresariais

Sextas-Feiras e Sábados (Jantar)
Buffet de Marisco e Peixes
Domingos (Almoço)
Buffet de Leitão e Bacalhau

www.infoshopportugal.com

CÂMARAS MUNICIPAIS

PORTO DE MÓS

Praça da República
2480-851 – Porto de Mós
Tel.: 244 499 600
Fax: 244 499 601
geral@municiplio-portodemos.pt
www.municiplio-portodemos.com

DISTRITO LISBOA

ALENQUER

Estr. da Várzea - Etar Municipal
2580 Alenquer
Tel.: 263 730 913
Fax: 263 711 504
geral@cm-alenquer.pt
www.cm-alenquer.pt

AMADORA

Av. Mov. Forças Armadas
2700-595 Mina
Tel.: 214 369 000
Fax: 21 492 20 82
geral@cm-amadora.pt
www.cm-amadora.pt

ARRUDA DOS VINHOS

Largo Miguel Bombarda
2630-112 Arruda dos Vinhos
Tel.: 263 977 000
Fax: 263 976 586
cm-arruda@cm-arruda.pt
www.cm-arruda.pt

AZAMBUJA

Praça do Município, 19
2050-315 Azambuja
Tel.: 263 400 400
Fax: 263 401 271
geral@cm-azambuja.pt
www.cm-azambuja.pt

CADAVAL

Av. Dr. Francisco Sá Carneiro
2550-103 Cadaval
Tel.: 262 690 100
Fax: 262 695 270
geral@cm-cadaval.pt
www.cm-cadaval.pt

CASCAIS

Praça 5 de Outubro
2754-501 Cascais
Tel.: 214 825 000
Fax: 214 825 030
gab.municiplio@cm-cascais.pt
www.cm-cascais.pt

LISBOA

Praça do Município
1100-365 Lisboa
Tel.: 213 236 200
Fax: 213 236 159
geral@cm-lisboa.pt
www.cm-lisboa.pt

LOURES

Praça da Liberdade, 4
2674-501 Loures
Tel.: 219 829 800
Fax: 219 820 084
geral@cm-loures.pt
www.cm-loures.pt

LOURINHÃ

Praça José Máximo da Costa
2534-500 Lourinhã
Tel.: 261 410 100
Fax: 261 410 108
geral@cm-lourinha.pt
www.cm-lourinha.pt

MAFRA

Praça do Município
2644-001 Mafra
Tel.: 261 810 100
Fax: 261 810 130
geral@cm-mafra.pt
www.cm-mafra.pt

ODIVELAS

Rua Guilherme G. Fernandes
2675-372 Odivelas
Tel.: 219 320 000
Fax: 219 344 393
geral@cm-odivelas.pt
www.cm-odivelas.pt

OEIRAS

Largo Marquês de Pombal
2784-501 Oeiras
Tel.: 214 408 300
Fax: 214 408 712
geral@cm-oeiras.pt
www.cm-oeiras.pt

SINTRA

Largo Dr. Virgílio Horta
2710-501 Sintra
Tel.: 219 238 500
Fax: 219 238 572
geral@cm-sintra.pt
www.cm-sintra.pt

SOBRAL DE MONTE AGRAÇO

Praça Dr. Eugénio Dias, 4
2590-016 Sobral de M. Agraço
Tel.: 261 940 300
Fax: 261 940 310
geral@cm-sobral.pt
www.cm-sobral.pt

TORRES VEDRAS

Avenida 5 Outubro
2560-270 Torres Vedras
Tel.: 261 310 400
Fax: 261 310 401
geral@cm-tvedras.pt
www.cm-tvedras.pt

VILA FRANCA DE XIRA

Praça Afonso de Albuquerque, 2
2600-093 Vila Franca de Xira
Tel.: 263 285 600
Fax: 263 276 002
gap@cm-vfxira.pt
www2.cm-vfxira.pt

DISTRITO PORTALEGRE

ALTER DO CHÃO

Largo Município, 2
7440-026 Alter do Chão
Tel.: 245 610 000
Fax: 245 612 431
geral@cm-alter-chao.pt
www.cm-alter-chao.pt

ARRONCHES

Praça da República - Apartado 8
7340-012 Arronches
Tel.: 245 580 080
Fax: 245 580 081
geral@cm-arronches.pt
www.cm-arronches.pt

AVIS

Largo Cândido dos Reis
7480-116 Avis
Tel.: 242 410 060
Fax: 242 410 099
geral@cm-avis.pt
www.cm-avis.pt

CAMPO MAIOR

Praça da República - Ap. 55
7370-999 Campo Maior
Tel.: 268 680 300
Fax: 268 688 937
geral@cm-campo-maior.pt
www.cm-campo-maior.pt

CASTELO DE VIDE

Rua Barto. Álvares da Santa
7320 Castelo de Vide
Tel.: 245 908 220
Fax: 245 901 827
cm.castvide@mail.telepac.pt
www.cm-castelo-vide.pt

CRATO

Praça do Município
7430-999 Crato
Tel.: 245 990 110
Fax: 245 996 679
direccao@cm-crato.pt
www.cm-crato.pt

ELVAS

Isabel Maria Picão - Apartado 70
7350-953 Elvas
Tel.: 268 639 740
Fax: 268 629 060
geral@cm-elvas.pt
www.cm-elvas.pt

FRONTEIRA

Praça do Município
7460-110 Fronteira
Tel.: 245 600 070
Fax: 245600099
municiplio@cm-fronteira.pt
www.cm-fronteira.pt

GAVIÃO

Largo do Município
6040-102 Gavião
Tel.: 241 639 070
Fax: 241639079
geral@cm-gaviao.pt
www.cm-gaviao.pt

MARVÃO

Largo de Santa Maria
7330-101 Marvão
Tel.: 245 909 130
Fax: 245 993526
geral@cm-marvao.pt
www.cm-marvao.pt

MONFORTE

Praça da República - Apartado 4
7450-115 Monforte
Tel.: 245 578 060
Fax: 245 573 423
cmmonforte@mail.telepac.pt
www.cm-monforte.pt

NISA

Apartado 8
6050-358 Nisa
Tel.: 245 410 000
Fax: 245 412 799
geral@cm-nisa.pt
www.cm-nisa.pt

PONTE DE SOR

Largo 25 de Abril
7400-228 Ponte de Sor
Tel.: 242 291 580
Fax: 242 291 589
geral@cm-pontedesor.pt
www.cm-pontedesor.pt

SOUSEL

Praça da República
7470-220 Sousel
Tel.: 268 550 100
Fax: 268 550 110
geral@cm-sousel.pt
www.cm-sousel.pt

DISTRITO PORTO

AMARANTE

Alameda Teixeira de Pascoaes
4600-011 Amarante
Tel.: 255 420 200
Fax: 255 420 201
geral@cm-amarante.pt
www.cm-amarante.pt

BAIÃO

Praça Heróis do Ultramar
4640-158 Campelo - Baião
Tel.: 255 540 500
Fax: 255 540 510
geral@cm-baiiao.pt
www.cm-baiiao.pt

FELGUEIRAS

Praça da República - Margaride
4610-116 Felgueiras
Tel.: 255 318 000
Fax: 255 318 170
geral@cm-felgueiras.pt
www.cm-felgueiras.pt

GONDOMAR

Praça Manuel Guedes
4420-193 Gondomar
Tel.: 224 660 500
Fax: 224660566
c.m.gondomar@mail.telepac.pt
www.cm-gondomar.pt

LOUSADA

Pr. Dr. Fr. Sá Carneiro - Ap. 19
4624 -909 Lousada
Tel.: 255 820 500
Fax: 255 820 551
cm-lousada@cm-lousada.pt
www.cm-lousada.pt

MAIA

Praça do Dr. José V. Carvalho
4474-006 Maia
Tel.: 229 408 600
Fax: 229 418 411
geral@cm-maia.pt
www.cm-maia.pt

MARCO DE CANAVESSES

Largo Sacadura Cabral
4630-219 Marco de Canaveses
Tel.: 255 538 800
Fax: 255 538 899
info@cm-marco-canaveses.pt
www.cm-marco-canaveses.pt

MATOSINHOS

Av. D. Afonso Henriques
4450-510 Matosinhos
Tel.: 229 390 900
Fax: 229 373 213
mail@cm-matosinhos.pt
www.cm-matosinhos.pt

PAÇOS DE FERREIRA

Praça da República, 46
4590-527 Paços de Ferreira
Tel.: 255 860 700
Fax: 255 861 420
geral@cm-pacosdeferreira.pt
www.cm-pacosdeferreira.pt

GUIA DE CONTACTOS

PAREDES

Parque José Guilherme
4580-130 Paredes
Tel.: 255 788 800
Fax: 255 782 155
cmparedes@cm-paredes.pt
www.cm-paredes.com

PENAFIEL

Praça do Município
4564-002 Penafiel
Tel.: 255 710 700
Fax: 255 711 066
penafiel@cm-penafiel.pt
www.cm-penafiel.pt

PÓVOA DE VARZIM

Praça do Almada, 5A
4490-438 Póvoa de Varzim
Tel.: 252 090 000
Fax: 252 090 010
geral@cm-pvarzim.pt
www.cm-pvarzim.pt

PORTO

Pr. General Humberto Delgado
4049-001 Porto
Tel.: 222 097 000
Fax: 222 097 100
geral@cm-porto.pt
www.cm-porto.pt

SANTO TIRSO

Praça 25 de Abril
4780-373 Santo Tirso
Tel.: 252 830 400
Fax: 252 856 534
gap@cm-stirso.pt
www.cm-stirso.pt

TROFA

R. das Indústrias, 393- Ap. 65
4786-909 Trofa
Tel.: 252 409 290
Fax: 252 409 299
geral@mun-trofa.pt
www.mun-trofa.pt

VALONGO

Av.^a 5 de Outubro, 160
4440-503 Valongo
Tel.: 224 227 900
Fax: 224 226 130
presidencia@cmvalongo.net
www.cm-valongo.pt

VILA NOVA DE GAIA

Rua Álvares Cabral
4400-017 Vila Nova de Gaia
Tel.: 223 742 400
Fax: 22 374 24 83
geral@mail.cm-gaia.pt
www.cm-gaia.pt

VILA DO CONDE

Praça Vasco da Gama
4480-454 Vila do Conde
Tel.: 252 248 400
Fax: 252 641 853
geral@cm-viladoconde.pt
www.cm-viladoconde.pt

DISTRITO SANTARÉM

ABRANTES

Praça Raimundo Soares
2200-366 Abrantes
Tel.: 241 330 100
Fax: 241 330 186
municipe@cm-abrantes.pt
www.cm-abrantes.pt

ALCANENA

Praça 8 de Maio
2380-037 Alcanena
Tel.: 249 889 010
Fax: 249 891 357
geral@cm-alcanena.pt
www.cm-alcanena.pt

ALMEIRIM

Rua 5 de Outubro
2080-052 Almeirim
Tel.: 243 594 100
Fax: 243 594 138
vp@almeirimdigital.com
www.cm-almeirim.pt

ALPIARÇA

Rua José Relvas, 374- Ap. 25
2094-909 Alpiarça
Tel.: 243 559 100
Fax: 243 559 105
assembleiamunicipal@cm-alpiarca.pt
www.cm-alpiarca.pt

BENAVENTE

Praça do Município
2130-038 Benavente
Tel.: 263 519 600
Fax: 263 519 648
cmb@cm-benavente.pt
www.cm-benavente.pt

CARTAXO

Praça 15 de Dezembro
2070-050 Cartaxo
Tel.: 243 700 250
Fax: 243 700 268
correio@cm-cartaxo.pt
www.cm-cartaxo.pt

CHAMUSCA

Rua Direita de S. Pedro
2140-098 Chamusca
Tel.: 249 769 100
Fax: 249 760 211
cm.chamusca@mail.telepac.pt
www.cm-chamusca.pt

CONSTÂNCIA

Estrada Nacional 3, n.º 13
2250-028 Constância
Tel.: 249 730 050
Fax: 249 739 514
geral@cm-constancia.pt
www.cm-constancia.pt

CORUCHE

Praça da Liberdade
2100-121 Coruche
Tel.: 243 610 200
Fax: 243 610 201
geral@cm-coruche.pt
www.cm-coruche.pt

ENTROCAMENTO

Largo José Duarte Coelho
2330-078 Entroncamento
Tel.: 249 720 400
Fax: 249 718 615
geral@cm-entroncamento.pt
www.cm-entroncamento.pt

FERREIRA DO ZÉZERE

Praça Dias Ferreira, 38
2240-341 Ferreira do Zézere
Tel.: 249 360 150
Fax: 249 360 169
geral@cm-ferreiradozezere.pt
www.cm-ferreiradozezere.pt

GOLEGÃ

Largo D. Manuel I
2150-128 Golegã
Tel.: 249 979 050
Fax: 249 979 059
geral@cm-golega.pt
www.cm-golega.pt
MAÇÃO
Rua Pe. António P. Figueiredo
6120-750 Mação
Tel.: 241 577 200
Fax: 241 577 280
geral@cm-macao.pt
www.cm-macao.p

OURÉM

Praça D. Maria II, n.º. 1
2490-499 Ourém
Tel.: 249 540 900
Fax: 249 540 908
geral@mail.cm-ourem.pt
www.cm-ourem.pt

RIO MAIOR

Praça da República
2040-320 Rio Maior
Tel.: 243 999 300
Fax: 243 992 236
cmriomaior@mail.telepac.pt
www.cm-riomaior.pt

SALVATERRA DE MAGOS

Praça da República, n.º1
2120-072 Salvaterra de Magos
Tel.: 263 500 020
Fax: 263 500 029
geral@cm-salvaterrademagos.pt
www.cm-salvaterrademagos.pt

SANTARÉM

Praça do Município
2005-245 Santarém
Tel.: 243 304 200
Fax: 243 304 299
geral@cm-santarem.pt
www.cm-santarem.pt

SARDOAL

Praça da República
2230-222 Sardoaal
Tel.: 241 850 000
Fax: 241 855 684
geral@cm-sardoal.pt
www.cm-sardoal.pt

TOMAR

Praça da República
2300-550 Tomar
Tel.: 249 329 810
Fax: 249 329 809
presidencia@cm-tomar.pt
www.cm-tomar.pt

TORRES NOVAS

R. Gen. Ant. César de V. Correia
2350-421 Torres Novas
Tel.: 249 839 430
Fax: 249 811 780
geral@cm-torresnovas.pt
www.cm-torresnovas.pt
VILA NOVA DA BARQUINHA
Praça da República
2260-411 Vila N. da Barquinha
Tel.: 249 720 350
Fax: 249 720368
www.cm-vnbarquinha.pt

paginas amarelas
www.pai.pt

CÂMARAS MUNICIPAIS

DISTRITO SETUBAL

ALCÁCER DO SAL

Praça Pedro Nunes
7580-125 Alcácer do Sal
Tel.: 265 610 040
Fax: 265 610 059
geral@cm-alcacerdosal.pt
www.cm-alcacerdosal.pt

ALCOCHETE

Largo São João
2894-001 Alcochete
Tel.: 212 348 600
Fax: 21 234 86 90
geral@cm-alcochete.pt
www.cm-alcochete.pt

ALMADA

Lgo. Luís de Camões
2800-158 Almada
Tel.: 212 724 534
Fax: 21 272 4555
gab.presidencia@cma.m-almada.pt
www.m-almada.pt

BARREIRO

Rua Miguel Bombarda
2830 Barreiro
Tel.: 212 068 000
Fax: 21 206 80 01
geral@cm-barreiro.pt
www.cm-barreiro.pt

GRÂNDOLA

Rua José Pereira Barradas, 11
7570-281 Grândola
Tel.: 269 450 000
Fax: 269 442 699
geral@cm-grandola.pt
www.cm-grandola.pt

MOITA

Praça da República
2864-007 Moita
Tel.: 212 806 700
Fax: 212 894 928
cmmoita@mail.cm-moita.pt
www.cm-moita.pt

MONTIJO

Rua Manuel Neves Nunes de Almeida
2870-352 Montijo
Tel.: 212 327 600
Fax: 212 327 608
geral@mun-montijo.pt
www.mun-montijo.pt

PALMELA

Largo do Município
2954-001 Palmela
Tel.: 212 336 600
Fax: 212 336 619
geral@cm-palmela.pt
www.cm-palmela.pt

SANTIAGO DO CACÉM

Praça do Município
7540-136 Santiago do Cacém
Tel.: 269 829 400
Fax: 269 829 498
geral@cm-santiagocacem.pt
SEIXAL
Rua Fernando de Sousa, 2
2840-515 Seixal
Tel.: 212 276 700
Fax: 212 275 701
geral@cm-seixal.pt
www.cm-seixal.pt

CÂMARAS MUNICIPAIS

SESIMBRA

Rua da República, 3
2970-741 Sesimbra
Tel.: 212 288 500
Fax: 212 288 687
girp@cm-sesimbra.pt
www.cm-sesimbra.pt

SETÚBAL

Praça de Bocage
2901-866 Setúbal
Tel.: 265 541 500
Fax: 265 541 621
gap@mun-setubal.pt
www.mun-setubal.pt

SINES

Largo Ramos Costa
7520-159 Sines
Tel.: 269 630 600
Fax: 269 633 022
info@mun-sines.pt
www.sines.pt

DISTRITO VIANA DO CASTELO

ARCOS DE VALDEVEZ

Praça Município
4970 Arcos de Valdevez
Tel.: 258 520 500
Fax: 258 520 509
geral@cmav.pt
www.cmav.pt

CAMINHA

Praça Calouste Gulbenkian
4910-122 Caminha
Tel.: 258 710 300
Fax: 258 710 319
geral@cm-caminha.pt
www.cm-caminha.pt

MELGAÇO

Largo Hermenegildo Solheiro
4960-551 Melgaço
Tel.: 251 410 100
Fax: 251 402 429
geral@cm-melgaco.pt
www.cm-melgaco.pt

MONÇÃO

Largo de Camões
4950-440 Monção
Tel.: 251 649 000
Fax: 251 649 010
gap@cm-moncao.pt
www.cm-moncao.pt

PAREDES DE COURA

Apartado 6
4941-909 Paredes de Coura
Tel.: 251 780 100
Fax: 251 780 118
contacto@cm-paredes-coura.pt
www.cm-paredes-coura.pt

PONTE DA BARCA

Praça Dr. António Lacerda
4980-620 Ponte da Barca
Tel.: 258 480 180
Fax: 258 480 189
geral@cm-pontedabarca.pt
PONTE DE LIMA

Praça da República
4990-062 Ponte de Lima
Tel.: 258 900 400
Fax: 258 900 410
geral@cm-pontedelima.pt
www.cm-pontedelima.pt

VALENÇA

Praça da República
4930-702 Valença Portugal
Tel.: 251 809 500
Fax: 251 809 519
cm-valenca@cm-valenca.pt
www.cm-valenca.pt

VIANA DO CASTELO

Passeio Mordomas da Romaria
4904-877 Viana do Castelo
Tel.: 258 809 300
Fax: 258 809 341
cmviana@cm-viana-castelo.pt
www.cm-viana-castelo.pt

VILA NOVA DE CERVEIRA

Praça do Município
4920-284 Vila Nova de Cerveira
Tel.: 251 70 80 20
Fax: 251 70 80 22
gap@cm-vncerveira.pt
www.cm-vncerveira.pt

DISTRITO VILA REAL

ALIJO

Rua General Alves Pedrosa, 13
5070-051 Alijó
Tel.: 259 957 100
Fax: 259 959 738
geral@cm-alijo.pt
www.cm-alijo.pt

BOTICAS

Praça do Município
5460-304 Boticas
Tel.: 276 41 02 00
Fax: 276 41 02 01
municipio@cm-boticas.pt
www.cm-boticas.pt

CHAVES

Largo de Camões
5400-150 Chaves
Tel.: 276 340 500/1/2
Fax: 276 327 724
municipio@cm-chaves.pt
www.cm-chaves.pt

MESÃO FRIO

Avenida Conselheiro Alpoim, 432
5040-310 Mesão Frio
Tel.: 254 890 100
Fax: 254 890 109
geral@cm-mesaofrio.pt
www.cm-mesaofrio.pt

MONDIM DE BASTO

Largo Conde de Vila Real
4880-236 Mondim de Basto
Tel.: 255 389 300
Fax: 255 389 398
geral@cm-mondimdebasto.pt
municipio.mondimdebasto.pt
MONTELEGRE
Praça do Município
5470-214 Montalegre
Tel.: 276 510 200
Fax: 276 510 201
municipio@cm-montalegre.pt
www.cm-montalegre.pt

MURÇA

Praça 5 de Outubro
5090-112 Murça
Tel.: 259 510 120
Fax: 259 510 129
infomte@gmail.com
www.municipiodemurca.web.pt

PESO DA RÉGUA

Praça do Município
5054-003 Peso da Régua
Tel.: 254 320 230
Fax: 254 314 365
cmregua@cmpr.pt
www.cm-pesoregua.pt

RIBEIRA DE PENA

Praça do Município
4870-152 Ribeira de Pena
Tel.: 259 490 500
Fax: 259 493 520
mrbeirapena@mail.telepac.pt
www.cm-rpena.pt

SABROSA

Rua do Loreto
5060-328 Sabrosa Sabrosa
Tel.: 259 937 120
Fax: 259 937 129
geral@cm-sabrosa.pt
www.sabrosa.pt

STA. MARTA DE PENAGUIÃO

Rua dos Combatentes
5030-477 Sta. Marta Penaguião
Tel.: 254 810 130
Fax: 254 810 131
geral@cm-smpenaguiao.pt
www.cm-smpenaguiao.pt

VALPAÇOS

Largo do Jardim
5430-469 Valpaços
Tel.: 278 710 130
Fax: 278 711 135
municipio@valpacos.pt
valpacos.pt

VILA POUCA DE AGUIAR

Rua Henrique Botelho
5450-027 Vila Pouca de Aguiar
Tel.: 259 419 100
Fax: 259 419 106
geral@cm-vpaguiar.pt
www.cm-vpaguiar.pt

VILA REAL

Av. Carvalho Araújo
5000-657 Vila Real
Tel.: 259308100
Fax: 259308161
E-mail: geral@cm-vilareal.pt
www.cm-vilareal.pt

DISTRITO VISEU

ARMAMAR

Praça da República
5110-127 Armamar
Tel.: 254 850 800
Fax: 254 850 802
E-mail: geral@cm-armamar.pt
www.cm-armamar.pt

CARREGAL DO SAL

Praça do Município
3430-990 Carregal do Sal
Tel.: 232 960 400
Fax: 232 960 409
E-mail: geral@cm-carregal.pt
www.cm-csal.pt

CASTRO DAIRE

Rua Dr. Pio de Figueiredo, 42
3600-214 Castro Daire
Tel.: 232 382 214
Fax: 232 382 923
E-mail: geral@cm-castrodaire.pt
www.cm-castrodaire.pt

CINFÃES

Paços do Concelho
4690-030 Cinfães
Tel.: 255 560 560
Fax: 255 560 569
geral@cm-cinfaes.pt
www.cm-cinfaes.pt

Especialidades

Presunto, Queijo
Petiscos
Polvo à Lagareiro
Posta de Vitela
à Mirandesa
Grelhado Misto
Posta de Lombo
de Javali
Lombinhos de
Porco na Grelha

Encerra à
Segunda-feira
Transmontana I


ADEGA E PRESUNTARIA TRANSMONTANA
Alberto Nascimento Lopes

RUA CÂNDIDO DOS REIS, 132 - 4400-070 V. N. GAIA
TELEF.: +351 223 759 792 • FAX: +351 223 714 264
TLM.: 919 850 229 - E-mail: alberto.lopes-865@clic.pt

GUIA DE CONTACTOS

LAMEGO

Rua Pe. Alfredo Pinto Teixeira
5100 Lamego
Tel.: 254 609600
Fax.: 254 609601
camara@cm-lamego.pt
www.cm-lamego.pt

MANGUALDE

Largo Dr. Couto
3534-004 Mangualde
Tel.: 232 619 880
Fax: 232 623 958
geral@cmmangualde.pt
www.cmmangualde.pt

MOIMENTA DA BEIRA

Largo do Tabolado
3620-324 Moimenta da Beira
Tel.: 254 520 070
Fax: 254 520 071
cmmbeira@cm-moimenta.pt
www.cm-moimenta.pt

MORTÁGUA

R. Dr. João Lopes de Moraes
3450-153 Mortágua
Tel.: 231 927 460
Fax.: 231 927 469
mortagua@cm-mortagua.pt
www.cm-mortagua.pt

NELAS

Largo do Município
3520-001 Nelas
Tel.: 232 941 300
Fax: 232 944 942
geral@cm-nelas.pt
www.cm-nelas.pt

OLIVEIRA DE FRADES

Largo Dr. Joaquim de Almeida
680-111 Oliveira de Frades
Tel.: 232 760 300
Fax: 232 761 727
cmofrades@mail.telepac.pt
www.cm-ofrades.com

PENEDONO

Largo da Devesa
3630-253 Penedono
Tel.: 254 509 030
Fax: 254 509 039
cm-penedono@cm-penedono.pt
www.cm-penedono.pt

RESENDE

Av. Rebelo Moniz
4660-215 Resende
Tel.: 254 877 653
Fax: 54 877 424
seam@cm-resende.pt
www.cm-resende.pt

SANTA COMBA DÃO

Largo do Município, 13
3440-337 Santa Comba Dão
Tel.: 232 880 500
Fax: 232 880 501
geral@cm-santacombadao.pt
www.cm-santacombadao.pt

SÃO JOÃO DA PESQUEIRA

Av. Marquês de Soveral
5130-321 S. João da Pesqueira
Tel.: 254 489 999
Fax: 254 489 999
cmsjp@sipesqueira.pt
www.sipesqueira.pt

SÃO PEDRO DO SUL

Largo de Camões
3660-436 São Pedro do Sul
Tel.: 232 720 140
Fax: 232 723 406
geral@cm-spsul.pt
www.cm-spsul.pt

SÁTÃO

Praça Paulo VI
3560 Sátão
Tel.: 232 980 000
Fax: 232 982 093
geral@cm-satao.pt
www.cm-satao.pt

SERNANCELHE

Rua Dr. Oliveira Serrão
3640-240 Sernancelhe
Tel.: 254 598 300
Fax: 254 598 319
geral@cm-sernancelhe.pt
www.cm-sernancelhe.pt

TABUAÇO

Rua António José d'Almeida, 36
5120-413 Tabuaço
Tel.: 254 780 500
Fax: 254 789 142
geral@cm-tabuaco.pt
www.cm-tabuaco.pt

TAROUCA

Av. Dr. Alexandre Tav. Cardoso
3610-128 Tarouca
Tel.: 254 677 420
Fax: 254 678 552
camaral@cm-tarouca.pt
www.cm-tarouca.pt

TONDELA

Largo da República, n.º 16
3464-001 Tondela
Tel.: 232 811 110
Fax: 232 811 120
geral@cmtondela@mail.telepac.pt
www.cm-tondela.pt

VILA NOVA DE PAIVA

Praça D. Afonso Henriques, 1
3650-207 Vila Nova de Paiva
Tel.: 232 609 900
Fax: 232 609 909
geral@cm-vnpaiva.pt
www.cm-vnpaiva.pt

UISEU

Praça da República
3514-501 Viseu
Tel.: 232 426 745
Fax: 232 427 418
apoio@cm-viseu.pt
www.cm-viseu.pt

VOUZELA

Rua Dr. Oliveira Serrão
3640-240 sernancelhe
Tel.: 254 598300
Fax: 254 598319
geral@cm-sernancelhe.pt
www.cm-sernancelhe.pt

CÂMARAS MUNICIPAIS

REGIÃO AUTÓNOMA DOS AÇORES

ANGRA DO HEROÍSMO

Praça Velha, s/n
9701-857 Angra do Heroísmo
Tel.: 295 401 700
Fax: 295 212 107
angra@cm-ah.pt
www.cm-ah.pt

CALHETA DE SÃO JORGE

Rua 25 de Abril
9850-032 Calheta de São Jorge
Tel.: 295 416 324
Fax: 295 416 437
cmcalheta@hotmail.com
www.cm-calheta.azoresdigital.pt

CORVO

Rua do Jogo da Bola
9980-024 Corvo
Tel.: 292 590 200
Fax: 292 596 120
cmcorvo@mail.telepac.pt
www.cm-corvo.pt

HORTA

Largo Duque D'Ávila e Bolama
9900 Horta
Tel.: 292 202 000
Fax: 292 293 990
geral@cmhorta.pt
www.cmhorta.pt

LAGOA

Largo D. João III - Santa Cruz
9560-045 Lagoa (São Miguel)
Tel.: 296 960 600 (Geral)
Fax: 296 916 229
cm-lagoa.azoresdigital.pt

LAGES DAS FLORES

Avenida do Emigrante, 4
9850-032 Lages das Flores
Tel.: 292 590 800
Fax: 292 590 826
cmflores@hotmail.com
cm-lajesdasflores.azoresdigital.pt

LAJES DO PICO

Rua de São Francisco
9930-135 Lajes do Pico
Tel.: 292 679 700
Fax: 292 679 710
geral@municipio-lajes-do-pico.pt
www.municipio-lajes-do-pico.pt

MADALENA

Largo Cardeal Costa Nunes
950-324-Madalena
Tel.: 292 628 700
Fax: 292 628 746
geral@cm-madalena.pt
www.cm-madalena.pt

NORDESTE

Praça da República
9630 - Nordeste
Tel.: 296 480 060
Fax: 296 488 519
geral@cmnordeste.pt
www.cmnordeste.pt

PONTA DELGADA

Praça do Município
9504-523 Ponta Delgada
Tel.: 296 304 400
Fax: 296 304 401
gabinetedomunicipe@
mpdelgada.pt
www.cm-pontadelgada.
azoresdigital.pt

POVOAÇÃO

Largo do Município
9650-411 Povoação
Tel.: 296 550 200
Fax: 296 585 374
empovoacao@mail.telepac.pt
www.cm-povoacao.pt

PRAIA DA VITÓRIA

Pr. Francisco Ornelas Câmara
760-851 Praia da Vitória
Tel.: 295 540 200
Fax: 295 540 210
geral@cmpv.pt
www.cmpv.pt

RIBEIRA GRANDE

Largo Cons. Hintze Ribeiro
9600-509 Ribeira Grande
Tel.: 296 470 730
Fax: 296 470 739
geralcmrg@cm-ribeiragrande.pt
www.cm-ribeiragrande.pt

SANTA CRUZ DA GRACIOSA

Largo Vasco da Gama
9880-352 Santa Cruz da
Graciosa
Tel.: 295 730 040
Fax: 295 732 300
geral@cm-graciosa.pt
www.cm-graciosa.azoresdigital.pt

SANTA CRUZ DAS FLORES

R. Senador André Freitas, 13
9970-337 Santa Cruz Flores
Tel.: 292 590 700
Fax: 292 590 718
cm-scfd@mail.telepac.pt
cm-santacruzdasflores.
azoresdigital.pt

SÃO ROQUE DO PICO

Paços do Município
9940-353 São Roque do Pico
Tel.: 292 648 700
Fax: 292 648 709
cmsrp@mail.telepac.pt
cm-saoroquedopico.
azoresdigital.pt

VELAS

Rua de São João
9800-539 Velas
Tel.: 295 412 214
Fax: 295 412 450
geral.m.velas@mail.telepac.pt
cm-velas.azoresdigital.pt

VILA FRANCA DO CAMPO

Praça da República
9680-115 Vila Franca do Campo
Tel.: 296 539 100
Fax: 296 539 109
geral@cmvfc.pt
www.cmvfc.pt

VILA DO PORTO

Largo Nossa Senhora da
Conceição
9580-539 Vila do Porto
Tel.: 296 820 000
Fax: 296 820 009
secretaria@cmviladoporto.pt
www.cmviladoporto.pt

Serviço de apoio
de empresas
em Portugal
e na Suíça
Contacte-nos
079-326 25

CÂMARAS MUNICIPAIS

REGIÃO AUTÓNOMA DA MADEIRA

CALHETA

Avenida Dom Manuel I, nº46
Praça da Autonomia
9370-135 Vila da Calheta
Tel.: 291 820 200
Fax: 291 823235
camara@cm-calheta-madeira.com
www.cm-calheta-madeira.com

CÂMARA DE LOBOS

Praça da Autonomia
9304-001 Câmara de Lobos
Tel.: 291 911 080
Fax: 291 944 499
cmcl@netmadeira.com
www.cm-camaradelobos.pt

FUNCHAL

Avenida Calouste Gulbenkian
9000-011 Funchal
Tel.: 291 200 930
Fax: 291232228
dpcb@cm-funchal.pt
www.cm-funchal.pt

MACHICO

Largo do Município
9200-099 Machico
Tel.: 291 969 990
Fax: 291 965 515
cm-secretaria@cm-machico.pt
www.cm-machico.pt

PONTA DO SOL

Rua de Santo António, n.º 5
9360-219 Ponta do Sol
Tel.: 291 972 106 / 806
Fax: 291 972 711
info@pontadosol.pt
www.pontadosol.pt

PORTO MONIZ

Vila de Porto Moniz
9270-053 Porto Moniz
Tel.: 291 850 180
Fax: 291 852 998
geral@portomoniz.pt
www.portomoniz.pt

PORTO SANTO

Rua Dr. Nuno Silvestre Teixeira
9400-162 Porto Santo
Tel.: 291 980 640
Fax: 291 982 860
info@cm-portosanto.com
www.cm-portosanto.com

RIBEIRA BRAVA

Rua do Visconde, 56
9350-213 Ribeira Brava
Tel.: 291 952 548
Fax: 291 952 182
cmribravpt@mail.telepac.pt
www.cm-ribeirabrava.pt

SANTANA

Sítio do Serrado
9230-116 Santana
Tel.: 291 570 200
Fax: 291 570 201
gap@cm-santana.com
www.cm-santana.com

INDICATIVOS



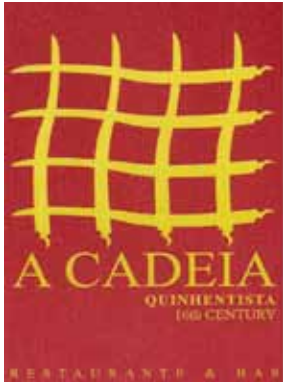
Fátima Ferreira

(Formação em Zurique e Lisboa)

Astróloga/Taróloga
Terapeuta de regressão
Mapas Astrais
Massagem Bioprânica

Esopo Artes e Mimos

Rua Dr. Joaquim Jacinto, 89 Tomar
E-Mail: artesemimos@sapo.pt
Telemovel: (351)915810505



Rua Rainha Sta. Isabel
7100-509 Estremoz

Tel. 268 323 400
cadeiaquinhentista@sapo.pt
www.cadeiaquinhentista.com



Câmara de Comércio e Indústria
Suíça em Portugal

Câmara de Comércio e Indústria Suíça em Portugal

Estrada Nacional 249 – 4
Edifício Komax
Trajouce
2785-034 São Domingos de Rana
Phone: +351 213 143 181
GSM: +351 913 291 881
E-mail: info@camsuica.com
Web: www.camsuica.com

Embaixada da Suíça em Portugal
Travessa do Jardim, 17
1350-185 Lisboa
Tel.: +351 213 944 090
Fax: +351 213 955 945
E-mail: vertretung@lis.rep.admin.ch
Web: www.eda.admin.ch/lisbon

Abrantes	241
Angra do Herismo	295
Arganil	235
Aveiro	234
Beja	284
Braga	253
Bragança	273
Caldas da Rainha	262
Castelo Branco	272
Castro Verde	286
Chaves	276
Coimbra	239
Estremoz	268
Évora	266
Faro	289
Figueira da Foz	233
Funchal	291
Guarda	271
Horta	292
Idanha-a-Nova	277
Leiria	244
Lisboa	21
Mealhada	231
Mirandela	278
Moncorvo	279
Moura	285
Odemira	283
Penafiel	255
Peso da Régua	254
Pombal	236
Ponta Delgada	296
Ponte de Sôr	242
Portalegre	245
Portimão	282
Porto	22
Proença-a-Nova	274
Santaçém	243
Santiago do Cacém	269
S. João da Madeira	256
Seia	238
Setúbal	265
Tavira	281
Torres Novas	249
Torres Vedras	261
Valença	251
Viana do Castelo	258
Vila Franca de Xira	263
Vila Nova de Famalicão	252
Vila Real	259
Viseu	232

GUIA DE CONTACTOS

ASSOCIAÇÃO DE EMPRESAS DE CONSTRUÇÃO E OBRAS PÚBLICAS

R. Duque de Palmela, nº 20
1250 - 098 LISBOA
Telef. 21 311 02 00

DIRECÇÃO GERAL DO COMÉRCIO E CONCORRÊNCIA

Av. Visconde de Valmor, nº 72
1069 - 041 Lisboa
Telef. 21 791 91 00

DIRECÇÃO GERAL IMPOSTOS

Rua do Comércio, nº 49
1149 - 017 Lisboa
Telef. 21 881 26 00

DIRECÇÃO GERAL DA ENERGIA

Av. 5 de Outubro, nº 87
1069 - 039 Lisboa
Telef. 21 792 27 00

DIRECÇÃO GERAL DA PECUÁRIA

Largo da Academia de Belas Artes, nº 2
1249 - 105 Lisboa
Telef. 21 323 95 00

DIRECÇÃO GERAL REGISTOS E NOTARIADO

Av. 5 de Outubro, 202
1050 - 065 Lisboa
Telef. 21 798 55 00

DIRECÇÃO-GERAL DE TRANSPORTES

Av. Das Forças Armadas, 40
1649 - 022 LISBOA
Telef. 21 794 90 00

DIRECÇÃO REGIONAL DA AGRICULTURA DO RIBATEJO E OESTE

R. Joaquim Pedro Monteiro, nº 8
2600 - 164 Vila Franca de Xira
Telef. 263 285 050

DIRECÇÃO REGIONAL DO ALGARVE DO MINISTÉRIO DA ECONOMIA

Estrada da Penha
8000 - 117 Faro
Telef. 289 896 600

DIRECÇÃO REGIONAL DO ALENTEJO DO MINISTÉRIO DA ECONOMIA

Zona Industrial de Almeirim, Lote 18
7000 - 171 Évora
Telef. 266 743 531

DIRECÇÃO REGIONAL DO CENTRO DO MINISTÉRIO DA ECONOMIA

Rua Câmara Pestana, nº 74
Vale das Flores
3030 - 163 Coimbra
Telef. 239 700 200

DIRECÇÃO REG. DE LISBOA E VALE DO TEJO DO MINISTÉRIO DA ECONOMIA

Estrada da Portela - Bairro do Zambujal
Apartado 7546 - Alfragide
2721 - 858 Amadora
Telef. 21 471 03 66

DIRECÇÃO REGIONAL DO NORTE DO MINISTÉRIO DA ECONOMIA

Rua Direita do Viso, nº 120
4269 - 002 Porto
Telef. 22 619 20 00/21 00

GABINETE DE PLANEAMENTO E POLÍTICA AGRO-ALIMENTAR

Rua Padre António Vieira, nº 1
1099 - 073 Lisboa
Telef. 21 381 93 00

INSTITUTO PROPRIEDADE INDUSTRIAL

Campo das Cebolas
1149 - 035 Lisboa
Telef. 21 888 11 01
Linha Azul. 21 888 10 78

REGISTO NACIONAL DE PESSOAS COLECTIVAS

Praça Silvestre Pinheiro Ferreira nº 1 C - Apartado 4064
1502 Lisboa Codex
Telefone: 21 7783973

INSTITUTO DE APOIO PEQUENAS E MÉDIAS EMPRESA

Rua Rodrigo da Fonseca, 73
1297 Lisboa Codex
Telefone: 21 383 60 00;
Fax: 21 383 62 83

RESIDÊNCIA DA REPÚBLICA

Palácio de Belém - Praça Afonso de buquerque
1349-022 LISBOA
(213614600 / Fax 213614611
belem@presidencia.darepublica.pt
www.presidencia.darepublica.pt

ASSEMBLEIA DA REPÚBLICA

Palácio de São Bento
1249-068 LISBOA
(213919000 / Fax 213907771
www.team@centro.parlamento.pt
www.parlamento.pt

GOVERNO

Rua da Imprensa à Estrela, 4
1200-888 LISBOA
(213923500 / Fax 213951616
pm@pm.gov.pt
www.primeiro-ministro.gov.pt

INSTITUTO PORTUG. DA JUVENTUDE

Av. da Liberdade, 194
1269-051 LISBOA
(213179200 / Fax 213179216
ipj.mij@mail.telepac.pt
www.ipj.pt

SERVIÇO DE ESTRANGEIROS E FRONTEIRAS (SEF)

Rua Conselheiro José Silvestre Ribeiro, 4
1649-007 LISBOA
(217115000 / Fax 217140332
sef@sef.pt
www.sef.pt

INSTITUTO DA CONSERVAÇÃO DA NATUREZA (ICN)

Rua da Lapa, 73
1200-701 LISBOA
(213938900 / Fax 213901048
Linha Azul 213974044
icn@icn.pt
www.icn.pt

INSTITUTO DO AMBIENTE (IA)

Rua da Murgueira - Zambujal
2721-865 AMADORA
(214728200 / Fax 214719074

DIRECÇÃO GERAL DO TURISMO (DGT)

Av. António Augusto de Aguiar, 86
1069-021 LISBOA
(213586400 / Fax 213586666
info@dgturismo.pt
www.dgturismo.pt

DIVERSOS

INSTITUTO DE FINANCI. E APOIO AO TURISMO (IFT)

Rua Ivone Silva, Lote 6
1050-124 LISBOA
(217810000 / Fax 217810004
correio@ifturismo.min-economia.pt
www.ifturismo.min-economia.pt

DIRECÇÃO GERAL DOS ASSUNTOS EUROPEUS E RELAÇÕES INTERNACIONAIS (DGAERI)

Av. Infante D. Henrique, 1C - 1º
1149-009 LISBOA
(218817199 / Fax 218823399
dgaeri@mfincas.mailpac.pt
mf.dgaeri@dgaeri.pt

DIRECÇÃO GERAL DOS ASSUNTOS COMUNITÁRIOS (DGAC)

Rua da Cova da Moura, 1
1350-115 LISBOA
(213935500 / Fax 213954539
dirdg@dgac.mne.gov.pt
www.min-nestrangeiros.pt/mne/portugal/
dgac.html

DIRECÇÃO GERAL DOS ASSUNTOS CONSULARES E COMUNIDADES PORTUGUESAS

Palácio das Necessidades - Largo do Rêlvas
1399-030 LISBOA
(213946900 / Fax 213946980
correio@dgaccp.pt
www.min-nestrangeiros.pt/mne/portugal/
dgaccp.html

DIRECÇÃO GERAL DO EMPREGO E FORMAÇÃO PROFISSIONAL

Praça de Londres, 2 - 5º
1049-056 LISBOA
(218429010 / Fax 218465272
dgefp@dgefp.mts.gov.pt
www.dgefp.mts.gov.pt

SUPREMO TRIBUNAL DE JUSTIÇA (STJ)

Praça do Comércio
1149-012 LISBOA
(213218900 / Fax 213474919
correio@lisboa.stj.mj.pt
www.cidadevirtual.pt/stj

TRIBUNAL CONSTITUCIONAL (TC)

Rua do Século, 111
1249-117 LISBOA
(213460024 / Fax 213421564
tribunal@tribconstitucional.pt
www.tribunalconstitucional.pt

PROCURADORIA GERAL DA REPÚBLICA

Rua da Escola Politécnica, 140
1250-103 LISBOA
(213921900 / Fax 213975255
mail.pgr@pgr.pt
www.pgr.pt

INSTITUTO DO CONSUMIDOR (IC)

Praça Duque de Saldanha, 31
1069-013 LISBOA
(213564600 / Fax 213529143
ico. ic@ic.pt
www.ic.pt

DIRECÇÃO GERAL DE VIAÇÃO (DGV)

Av. da República, 16 - 9º
1069-055 LISBOA
(213122100 / Fax 213555670
mail@dgv.pt
www.dgv.pt

SEGUROS

- Poupança reforma (3º Pilar)
- Seguro de saúde (Krankenkasse)
- Seguros casa e empresa
- Seguro de viaturas
- Proteção jurídica

SERVICOS BANCÁRIOS

- Créditos privados
- Hipotecas

APOIO DIVERSO

- Correspondência
- Acompanhamento
- Secretariado
- Domicílio de empresas

VIAGENS

- Reserva de Viagens
- Pacotes de férias

A diferença de quem faz o melhor por si...

Endereço mais tipo de letra

PONTO DE ENCONTRO



**CANTAO GENEBRA
(GE)
COMUNIDADE
LUSA: 34.325**

1201 Genève
Académico de Viseu
Rue Neuchâtel 10
022 7386866

1202 Genève
Sporting Clube
Rue Ferrier 9
022 7389683

1203 Genève
Associação
Democrática dos
Trabalhadores
Che. Fran. Furet 61
022 3404360

1205 Genève
Comunidade de
Língua Portuguesa
Ave. Ste-Clotilde
14b
022 7080190

1206 Genève
Centro Português de
Cultura
Rue de l'Athénée 22
022 3470146

Associação Cultural
para a Divulgação do
Fado
Ch. Ad. Pasteur 27
079 483 90 17

1211 Genève 20
Association Portugais
CP 80

1213 Onex
F. C. Famíliação
Av. Gros-Chêns 38
022 7922553

1201 Genève
Casa do Benfica
Rue de Bâle 16
Tel. 022 300 45 16



Escola de Condução Portuguesa

Luís Bondoso
Boulevard du Pont d'Arve, 61
1205 Genève 079/203 93 00
luisbondoso@hotmail.com

Lições de código (explicações e testes)
Curso de primeiros socorros
Lições de condução
Cursos de Sensibilização
Instrutor no Touring Club Suíço
Autor do livro: „À descoberta da estrada“

**DESDE
1987**

**Competência e Segurança nos seus
transportes de mercadorias**



António Manuel Coimbra, Unipessoal, Lda.

MUDANÇAS INTERNACIONAIS • TRANSPORTE DE VIATURAS

Tel.(Suíça) 0041796360924 • Telemóvel 963 949 848
3260 FIGUEIRÓ DOS VINHOS

**Empresa devidamente legalizada
para transportes até 40 Toneladas**

com confiança

www.INFOSHOPPORTUGAL.com

a tua página...online desde 1995

Rede de Negócios
Troca de links
Parcerias

Gastronomia
Contactos
Notícias
Humor

Lamentos
Eventos
Fórum
Blogs
Info



Vins Robalinho

Rue Reusiére 8

2024 St-Aubin Sauges

Contact: M. Faria

Tél: 032 344 72 63 / Prév: 079 550 71 11

vins.robalinho@hotmail.com

www.vins-robalinho.com



Associação de Apoio à Comunidade Portuguesa
Contacto Presidente:

DOMINGOS Nuno 079 936 98 81

First Consulting Sàrl

Rue du Théâtre 10

1820 Montreux

Gratuito para todos os sócios :

Informações diversas, integração,
cultura e apoio jurídico em português.

Preços baixos para todos :

Prestações de serviços, CV, cartas
de motivação, impressos, imposto, etc...



1976



Importação e distribuição
de produtos portugueses
para toda a Suíça !!



Primeiro importador de
Bacalhau e Peixe fresco.

Consulte os nossos
preços e qualidade



Bitziberg 1
8184 Bachenbülach
Tel. 044 355 52 79
Fax 044 355 52 89

Chemin du Pré-Fleuri 27
1227 Plan-les-Ouates
Tel. 022 884 34 84
Fax 022 884 34 89

www.covin.ch



PONTO DE ENCONTRO



CANTÃO VAUD (VD)
COMUNIDADE
LUSA: 46.448
 1020 Renens
 Federação das
 Associações da
 Suíça
 Case Postale 493

1005 Lausanne
 União Portuguesa de
 Futebol
 Place du Tunnel 13
 021 3209029

1007 Lausanne
 „Benfica“
 Ch. de la Coline 10
 021 6246930

1018 Lausanne
 Atelier Casa Mundo
 Pavement 1
 021 6482667

1110 Morges
 União Portuguesa
 Rte. de La Gare 8
 079 2361722

1110 Morges
 Centro Português
 Rte. Lausanne 19
 021 8023090

1180 Rolle
 Associação
 Portuguesa
 Route de la Vallée 6
 021 8251534

1196 Gland
 Clube “O Lusitano”
 Ch. de la Cretaux
 022 3646875

1260 Nyon
 Associação
 Portuguesa
 Place de la Gare 11
 022 3629994

1315 La Sarraz
 Associação Cultural
 Ch. de la
 Condémme 21
 021 8661332

1400 Yverdon
 Centro Cultural e
 Quai de Nogent 5
 1530 Payerne
 Centro Recreativo
 Route de Morens
 Z.I. La Palaz
 026 6608695

1580 Avenches
 Associação
 Derrière les Murs
 026 6752501

1800 Vevey
 Centro Português
 Pass. St. Antoine 7
 021 9210898

1800 Vevey
 F. C. Atlantic
 Rue des Bosquets
 021 9222616

1815 Clarens
 Associação Rec.
 Ch. du Crépon-La
 Foge
 021 9812307

1837 Les Moulins
 Centro Inter
 Português
 026 9244798

1860 Aigle
 Associação
 Ch. du Marjolin
 024 4666595

Vinodor Sàrl

Paulo Mendes

Importation de vins, portos &
 huiles d'olive du Portugal



Rue de l'Eglise 13
 1425 Onnens

Tél. +41 (0) 24 436 18 82
 Mobile +41 (0) 79 512 53 94

info@vinodor.ch - www.vinodor.ch



Famille A. Pinto
 1610 Châtillens - 021-907 75 74

facebook

<http://www.facebook.com/info.shop.portugal>

<http://www.facebook.com/porto.do.vinho>

<http://www.facebook.com/CasadoNectar>

mais informação e várias aplicações online na página 78

Serviço de apoio ao cliente
Atendimento personalizado

BPI o Banco que está onde você estiver
aproveite as nossas campanhas promocionais

colaboradora oficial em Lucerna

Célia Rodrigues 079-326 25 13 celia.rodrigues@gmx.ch



ARMAZÉM PORTUGUÊS ABERTO AO PÚBLICO:

« FABRICA »

Rte. de Bussigny 31, Crissier
 Tel: 021-636-0340

+ 500 produtos de qualidade

Horários de abertura:

Terça à Sexta: 10hrs as 12hrs das 14hrs as 19hrs
 Sábado: 9:00 as 18:00hrs

O bom vinho junta os amigos, para isso os entendedores encomendam o próprio vinho através do sitio internet

www.lusosital.ch



LusoSital

INTERNATIONAL WINE TRADING

ZI La Pussaz 3 1510 Moudon tel. 021-905 60 61



Sala de jogos

Serviço de Take-Away

Entregas ao domicílio

Sala de Festas para batizados, casamentos, comunhões com capacidade até 400 pessoas

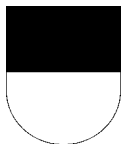
Churrasqueira com todo o tipo de grelhados no carvão à vista do cliente

- Espetadas à moda da Casa
- Bife na Telha à transmontana
- Posta Mirandesa
- Francesinha à moda da casa



*Segunda-Feira
das 7.30 às 15.00
Terça a Quinta
das 7.30 às 22.00
Sexta
das 7.30 às 24.00
e Sábado
das 8.00 às 24.00
Domingo
das 8.00 às 22.00*

PONTO DE ENCONTRO



CANTAO DE FRIBOURG (FR)
COMUNIDADE LUSA: 16.988

1630 Bulle
Comunidade Cultural e
Recreativa
Rue l'Industrie 8
026 9120495

1630 Bulle
Associação do Benfica de
Gruyère
Rte. de la Palla 135
079 274 56 55

1680 Romont
Comunidade Cultural e
Recreativa
Rte. de la Condémine 3
026 6523895

1700 Fribourg
Centro Português
Rte. de Englisberg 9

1700 Fribourg
Clube Português Ibéricos
Rte. Pisciculture 6-A
026 4240495

1707 Fribourg
Clube de Amizade
Square-des-Places
026 3223237

1784 Courtepin
Centro Português
Rte. l'Industrie 51



Equipamentos para a gastronomia
máquinas de embalagem sous-vide
máquinas para cortar carne
balanças...Contacte-nos!!!!!!

Bénédict Lang

Place St-Jacques 57 Tél. + fax 026 652 31 16
CP 21 Natel 079 658 36 83
1680 Romont www.sousvide.ch



TRABALHOS EM GESSO ESTUQUE PINTURA



Ch. de Beaulieu 6 1700 Fribourg tel. 079 4462432

Serviço de domicílio
de empresas
em Portugal
e na Suíça
Contacte-nos
079-326 25 13



Serralharia tradicional portuguesa
Portas de garagem automatizadas
Portões e Gradeamentos
Automatismos



Serviço profissional com instalação em toda a suíça
solicite uma oferta hoje mesmo

Manuel Brás tel. 079-653 87 46



Rue de l'Eglise 83
Case Postale 155
1680 Romont

icr

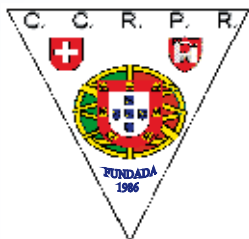
Gérald Jordan
Ingénieur civil HES

icr.romont@bluewin.ch

Tel. 026 652 17 07
Mobile 079 446 17 07
Fax 026 652 33 69



Cálculo e Planeamento de estruturas em betão armado, serviços em toda a Suíça



COMUNIDADE CULTURAL E RECREATIVA DE ROMONT

Rue de la Condémine 3---1680 Romont

Tel. 026-652 38 95

*Espetada de Vitela e Bacalhau à Casa
Leitão à Bairrada no primeiro domingo de cada mês*

*Organização das suas festas e momentos de confraternização
no melhor ambiente*



Servimos almoços diariamente e jantares aos sábados a preços acessíveis

facebook

<http://www.facebook.com/info.shop.portugal>

<http://www.facebook.com/porto.do.vinho>

<http://www.facebook.com/CasadoNectar>

mais informação e várias aplicações online na página 78

SABOR GENUÍNO

Moudon

Avenue de Préville 1 B

1510 - Moudon

Tel 021 905 28 10

Payerne

Avenue de la Promenade 14

1530 - Payerne

Tel 026 660 57 18

Renens

Rue de l'Avenir 3

1020 - Renens

Tel 021 634 32 59

Lucens

Rue du Marché 1

1522 Lucens

Tel 021 906 70 01

Produção, Distribuição,

Venda ao Público

de todo o tipo de pastelaria e padaria
fabrico tradicional português



www.boulangeriepatisseriebessa.ch

Email: patisseriebessa@gmail.com

Fax. 021 905 52 50

PONTO DE ENCONTRO



**CANTAO VALAIS
(VS)
COMUNIDADE
LUSA: 22.631**

1870 Monthey
Associação
Portuguesa
Les Illettes
024 4716298

1880 Bex
União dos
Portugueses
Rue du Simplon
024 4633497

1907 Saxon
Centro Português
Place Pierre-à-Voir
027 7443798
1920 Martigny
Associação Colónia
Livre

Rue Châble Bet 22
027 7221595

1920 Martigny
Centro Cultural
Português
Rue des Finettes 55
027 7227796

1950 Sion
Fan Club Benfica
Av. Grand
Champsec 12
027 2031998

1950 Sion
Casa do FC Porto
Route des Casernes
25
079 962 02 52

1957 Ardon
Associação
Desportiva e
Recreativa de Viseu
Zone Industrielle
027 3061898

1964 Conthey
Football-Club
Português
Route des Rottes
027 3461998

3960 Sierre
Associação
Portuguesa
Z.I. Ils Falcon- CP. 4
027 4551417



GENERALI SCHWEIZ
Versicherungen

Carlos Lopes
Vorsorgeberater

Generalagentur Attilio Mambelli
Soodmattenstrasse 2
Postfach 1011, 8134 Adliswil 1
Tel. 058 472 75 00
Fax 058 472 75 01

Direkt:
Sommerhaldenstr. 7e, 5405 Dättwil
Fax 056 470 23 19
Natel 079 400 76 35
carlos.piedade-lopes@generali.ch

Bem-vindos no mercado de trabalho suíço.

Somos especializados na área de pessoal e empregos de construção.
Caso tiver interessado pedimos de entrar em contacto com os nossos responsáveis na sua região.

Zurique, Zug, Lucerna: Miguel Martins,
miguel.martins@bellini.ch, 058 059 59 39

Berna, Solothurn: Joel Duarte da Costa
joelduarte.dacosta@bellini.ch, 058 059 59 97

Chur: Federico Bonadio
federico.bonadio@bellini.ch, 058 059 56 22

Winterthur, St. Gallen: Dino Pinnelli
dino.pinnelli@bellini.ch, 058 059 59 40

bellini®

Vermittelt Baufachkräfte.
www.bellini.ch 058 059 59 59



S Route d'Evian 11 024 466 40 21
CH 1860-Aigle 079 507 25 57

**Queijos e Enchidos
Vinhos de Mesa
Vinhos do Porto
Aguardentes**

**A IMPORTAÇÃO
DIRECTA
DISTRIBUIÇÃO
&
L FORNECIMENTO
DE LOJAS**



cave.cristal@laposte.net

VINHOS DA SILVA ARAÚJO

Vinhos Portugueses

Muttenzerstrasse 89a

Tel. 061 301 35 39

4133 Pratteln

Natel. 078 888 92 02

*Importação, Distribuição
e Venda em Grosso*

As nossas marcas:

- Adega da Fonte Pequena
- Terras d'Alleu
- Terras d'Amores e Tamares
- Adega Cooperativa de Vila Real

- Águas do Marão
- Cervejas
- Sumos



vinhosdasilvaaraujo@hotmail.com

global@infoshopportugal.com

PONTO DE ENCONTRO



CANTAO BERN (BE)
COMUNIDADE LUSA: 11.232

1785 Cressier
Associação dos Portugueses
Pra-Rond 8-CP: 33
026 6721198

2503 Biel/Bienne
Associação dos Trabalhadores
Rue du Crêt 4-CP 7113
032 3656298

2740 Moutier
Associação Portuguesa
Rue de Soleure 25
032 4931854

3063 Ittigen
Associação Portuguesa
Ey 5
031 9210340

3250 Lyss
Centro Cultural e Recreativo
Werkstrasse 59
032 3851332

3602 Thun
Comunidade Portuguesa
Industriestr. 5
033 2223520
3800 Interlaken
"Os Lusitanos"
Florastr. 14
033 8238759

3800 Unterseen
Associação Desp.
Hauptstrasse 47
033 8230250

3860 Meiringen
Associação
Alpbachstr. 26

4900 Langenthal
Associação Portuguesa
Dennliweg 21
062 9222698

imóveis . créditos




M

anuel Correia

- Créditos para a Suíça com as melhores taxas do mercado (Bancos Suíços).
- Apartamentos em Portugal, com e sem rendimento garantido.

Telemóvel: 079 722 9470



Postfach 107, 4922 Bützberg
manuelcorreia1958@gmail.com



Antonia Müller & Jonatan Carreira
Burgstrasse 14
3600 Thun
078 681 89 73 / 078 615 79 79
antoniamuller@hotmail.com

DOIS AMIGOS

PORTUGAL



Teresa de Sousa
Directrice

tel. 032 322 14 85
fax 032 322 14 86
info@dacarlos.ch

Restaurants Da Carlos SA

Segunda a Sábado das 8.00 às 24.00 horas
Encerra ao Domingo

Rue des Merchandises 29 2502 Biel

Casa Iberica

restaurant

spanische & portugiesische spezialitäten

Mario Correia

Marktgasse 3 • 3600 Thun
Tel. / Fax: 033 221 67 36 • Mobile: 079 217 98 82
facebook.com/Casalberica

M. Fernandez



PRODUTOS DE QUALIDADE

Casa Fernandez
Comestíveis, Pescados + Carnes
Vinos Suíços-Espanhóis
Potugeses + Italianos
Articulos de Regalo - Creditos

Kirchgasse 3 - 3860 Meiringen
Tl. 079-485 97 64 Kt. Bern
Tl. 079-598 11 36 Suíça
Tl. 079-332 38 92
Tl. 033 971 29 90
Fax 033 971 29 91

Ribeiro Solutions

lhre Berater *O seu Conselheiro*



- Seguros Privados e Empresas
- Créditos Privados e Hipotecários
- Declaração de Impostos
- Imobiliário na Suíça e em Portugal
- Abertura de conta em Portugal
- Parceria com advogado e Tradutora em Português

RIBEIRO SOLUTIONS

Temos a confiança que procura

Contatos: 052 536 34 37 - 078 626 62 72 - p.ribeiro@sunrise.ch

www.INFOSHOPPORTUGAL.com
a tua página...online desde 1995

Rede de Negócios
Troca de links
Parcerias

Gastronomia
Contactos
Notícias
Humor

Lamentos
Eventos
Fórum
Blogs
Info



GRILL AND GO

www.grillandgo.ch

Ey 5
3063 Ittigen (Bern)
Tel. 031 918 06 55
Cel. 076 547 45 34

Horários:
Sexta a Domingo das 11:00-23:00
Quartas e Quintas 18:00-23:00
Fechado às Segundas e Terças



O melhor Leitão à Bairrada
Frango no Churrasco



Servimos todo o tipo de grelhados em carvão:

- Naco na pedra



- Picanha

- Mista de carne



- Bacalhau e Polvo à lagareiro



PONTO DE ENCONTRO



**CANTAO SOLOTHURN
(SO)
COMUNIDADE LUSA:**
1.247

4528 Zuchwil
Associação Recreativa
Zeughausweg 6
032 6851213



**CANTAO JURA (JU)
COMUNIDADE LUSA:**
1.324

2800 Delémont
Associação Futebol Clube
Juventude
R. Em. Boechat 110
032 4220050



**CANTAO NEUCHÂL
COMUNIDADE LUSA:**
12.480

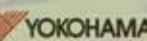
2000 Neuchâtel
Centro Português
Rte des Falaises 21
032 7214928

2003 Neuchâtel
Casa do Benfica
Rue E. Borel 13
032 7311605

2300 La-Chaux-de-Fonds
F.C. Lusitanos
Hôtel de Ville 101b
032 9680328



Hauptstrasse 3
4466 Ormalingen
Tel: 061/981'58'48
info@cordeiro.ch
www.cordeiro.ch



Mecânica
manutenção e reparação de veículos e automóveis
controlo de MFK
abgas periódico
veículo de substituição grátis

Bate-Chapas
reparações de veículos acidentados
e estragos de parque
substituição e reparação de vidro automóvel

Pintura
pintura em Estufa Moderna

Experiencia, qualidade, execução rápida e preços correctos

Clube ATEES



LEITÃO À BANANA

Stegmatstrasse 2 4562 Biberist

CREDITOS
079 250 44 19

HORÁRIO

Segunda-Feira das 16 às 20 horas
Terça-Feira das 16 às 19 horas
Quarta-Feira Encerrado
Quinta-Feira das 16 às 20 horas
Sexta-Feira das 16 às 20 horas
Sábado das 9 às 16 horas
Domingo das 9 às 11.30 horas



CASA CENTRO
Especialidades Portuguesas

Revenda para centros, restaurantes, bares e supermercados

Dorfstrasse 5
3225 Muntchemier

tel/fax 032 313 45 44
natel 079 658 96 56



Take Away
aos Sábados com
frango no
churrasco, entrecosto e
outros



CREDITO REAL

As melhores soluções para o seu investimento

contacte-nos hoje mesmo

Soluções à sua medida....



Pedro Lopes
062-923 75 15

www.INFOSHOPPORTUGAL.com
a tua página...online desde 1995

Rede de Negócios
Troca de links
Parcerias

Gastronomia
Contactos
Notícias
Humor

Lamentos
Eventos
Fórum
Blogs
Info

Cave Real

Venda a retalho e grosso, fornecimento de lojas
Produtos exclusivos da marca „RIO SUL“

Especialidades
Portuguesas
Espanholas
Brasileiras

Horário de Abertura

Segunda das 14 às 18.30
Terça, Quarta, Quinta e Sexta
das 9.00 às 12.00 e das 14.00 às 18.30
Sábado das 9.00-16.00

Lopes, Mühlefeld, Einkaufszentrum 24, 4702 Oensingen Tel. 062 923 75 15

No seu GPS coloque: Bienkenstrasse 24 4702 Oensingen estamos no Centro Comercial

global@infoshopportugal.com

PONTO DE ENCONTRO



**CANTAO
BASELLAND (BL)
COMUNIDADE
LUSA: 1.641**
4133 Pratteln
Club Viriato
Rütiweg 13

4242 Laufen
Associação
Baselstr. 142
061 7618098

4450 Sissach
Comunidade
Rheinfeldstr. 59
061 9717670



**CANTAO ARGAU
COMUNIDADE
LUSA: 5.929**

4665 Oftringen
"União Lusíada"
Alte Zofingenstr. 11
062 7976065

4800 Koblenz
Associação
Bahnhofstr. 54

5600 Lenzburg
Casa do Benfica
Sägestr. 46
079-7028691

5702 Niederlenz
Grupo D. Cultural
Industriestrasse 3
062 8919748



**CANTAO BASEL-STADT (BS)
COMUNIDADE LUSA: 2.422**

CLUB VIRIATO

Agrupamento musical "SOM DE PORTUGAL"

Aberto diariamente, a partir das 17 horas
Sábado e Domingo das 10.00 às 24.00
Encerra à Segunda-Feira

Associação Portuguesa
Rütiweg 13 4133 Pratteln

www.INFOSHOPPORTUGAL.com

a tua página...online desde 1995

Rede de Negócios
Troca de links
Parcerias

Gastronomia
Contactos
Notícias
Humor

Lamentos
Eventos
Fórum
Blogs
Info

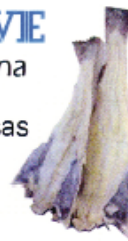
**Entregas ao
domicílio**



CASA ALGARVE

José Luis Ribeiro & Cristina

Especialidades Portuguesas
e Espanholas



Bodenacherstrasse 16 5415 Untersiggenthal

Tel/Fax 056 288 30 00

Natel 079 652 01 17



BALSINTRA

Maulbeerstrasse 15 • 4058 Basel • Tel. 061 693 33 10 • Fax 061 693 33 74
balsintra@bluewin.ch • www.balsintra.ch

Estamos felizes com o nosso trabalho e agradecemos
o muito que os nossos clientes representam para nós.

Com os portugueses há 16 anos! **1995–2011 sempre fiél!**

Viagens • Seguros • Créditos • Traduções • Impostos
Correspondência em Alemão • Consultadoria Financeira



BALSINTRA Uma historia com futuro!

CASAS DE BANHO
COZINHAS CARPINTARIA
PAVIMENTOS OUTROS ROUPEIROS

CASA RIBEIRO

www.casa-ribeiro.ch



Se comprou casa nova ou se já tem e quer renovar, não existe em contactar-nos. Fazemos ofertas com desenhos 2D e 3D sem compromisso, e elabora-mos a sua cozinha e/ou casa de banho dos seus sonhos.



NOVA LOCALIZAÇÃO
Landstr. 1, 5430 Wettingen
Abertura: 05 Maio de 2012

CASA RIBEIRO

CASA RIBEIRO & CO. - Landstr. 1, 5430 Wettingen • +41 (0)56 535 83 66 • info@casa-ribeiro.ch

ROBERTO RIBEIRO • +41 (0)79 287 13 47 • rr@ribeiro.ch

MADLEN RIBEIRO • +41 (0)76 321 69 33 • mribeiro@casa-ribeiro.ch



Centro de

Horários e endereços na Suíça

[Libertação]

“

A solidão fazia parte do dia a dia de Elenice, que vivia no seu pequeno mundo, cheio de tristeza e tormentos.”



[Saúde]



“Tinha cancro!”

De uma vida mergulhada na completa escuridão para a luz...

Um TORMENTO que acabou

“Era uma adolescente muito solitária, triste e, simplesmente, não tinha amigos. Limitava-me a ficar no meu mundo triste, tinha medo de estar sozinha em casa, da escuridão, ouvia vozes e via vultos. Era uma adolescente muito atormentada, que acabou por entrar em depressão. Chorava constan-

temente e o meu interior estava em constante tribulação e luta. Chegava a sentir ódio pelo meu namorado (que hoje é meu marido).

Quando cheguei ao Centro de Ajuda Espiritual, comecei a entender que existia algo maléfico por detrás daquilo tudo. Lutei pela minha libertação e, graças a Deus, hoje a minha vida mu-

dou! Também, através da participação num propósito que elevou a nossa fé, comprámos a nossa casa, dois terrenos, dois carros e vou abrir um salão de estética. Vi também a mudança no meu pai, que era contra a Igreja, porém hoje está convicto da sua fé em Jesus e liberto!” ■

Elenice - Casal de Cambra

Uma pessoa carregada de tristeza era o que Olímpia aparentava ser e esta era, de facto, a sua realidade. “Cheguei ao CdAE doente, com cancro e com a família destruída. Os médicos não encontravam uma solução que me permitisse aumentar a minha esperança de vida, a área financeira estava numa situação miserável e vivia deprimida. Comecei a lutar em favor da restauração da minha vida e tudo mudou! Passei a ter vida e saúde. Hoje em dia tenho dois cabeleireiros, carro novo, casa própria e, claro, uma família abençoada!”

Olímpia Silva - Amadora

Horários de Cultos do CdAE

DE SEGUNDA À SEXTA-FEIRA ÀS 10H, 15H E 20H



SEGUNDA:

Em favor da vida profissional e financeira

Successo e desenvolvimento da sua empresa, casos na justiça, dívidas, desemprego, imigração...



TERÇA:

Reabilitação física

Doenças, dores, problemas de saúde constante...



QUARTA:

Edificação espiritual

Desenvolva sua vida espiritual através da leitura da palavra de Deus...



QUINTA:

Família e casamento

Orientação para as relações e conflitos familiares...



SEXTA:

Quebre as correntes invisíveis

Má sorte, negativismo, insónia, pesadelos, inveja...



DOMINGO: 10h

Encontro das famílias

Orações e busca da presença de Deus

Ajuda Espiritual

Casa de oração

O Centro de Ajuda Espiritual está em 10 cidades bem próximas de sua casa



GENÈVE - THÔNEX
Rue de Genève 96
1226 THÔNEX
Tel. 022 348 80 29

(ao lado do centro comercial de Thônex, trem 12, 16 e 17 direção Moillesulaz, parada "Graveson")

Genève (Pâquis)

Rue du Prieuré 19
1202 Genève

Tel. 022 731 41 47

A 5 minutos da Gare CFF de Genève, rue de lausanne direção à Nations.

Luzerne

Baselstrasse 47
6003 Luzern

Tel. 044 450 42 10

Quinta-feira às 19h30

Lausanne

Av. Louis Ruchonnet 3
1003 Lausanne

Tel. 021 311 08 15

A 3 minutos somente da Gare CFF de Lausanne.

Bern (Länggasse)

Seidenweg 63
3012 Bern - Länggasse

Tel. 031 301 51 40

Bem próximo ao supermercado Migros de Zähringer.

Basel

Haltingerstrasse 104
4057 Basel

Tel. 061 681 40 72

Próximo a Baselworld e MusicalTheater Basel.

Lugano

Via Giuseppe Cattori 3
6900 Lugano- Paradiso

Tel. 091 980 49 59

Próximo ao lago de Lugano, ao lado do solarium.

Sion

Rue de la Blancherie 61 - 1950 Sion
Reuniões as quintas-feiras às 20h, mais informações ligue para o CdAE de Lausanne

St. Gallen

Heiligkreuzstrasse 59 - 9008 St. Gallen
Terça-Feira às 19h30 e domingo às 17h, mais informações ligue para o CdAE de Zürich

Biel-Bienne

Rue General Dufour 110 - 2502 Biel Bienne
(Hotel Metropol) as quintas-feiras às 19h, mais informações ligue para o CdAE de Bern

Mais informações através do nosso site web

Artigos | Eventos | Casos verídicos | Obras | Multimedia | Notícias | Mulher | Amor | Jovens | Endereços | Quem somos

www.centredaccueil.ch

TRANSPORTE COELHO

**Fazemos todo tipo
de Transporte**

Passageiros, Mercadorias,
Carros, Motas, Etc.



Suiça-Portugal-Suiça

Telf. 078 624 19 63

Telm. 078 608 67 69

Telm. (POR) 917 776 287

Sul Portugal Import



**Especialidades
Portuguesas e Espanholas**

TEMOS OS MELHORES PREÇOS



Antero A. C. Borges
Spitzbergstr 4 6048 Horw
Telf. 0 786 241 963



Restaurant Kreuz

"os Carecas"

SABORES DE PORTUGAL

FAZEMOS BANQUETES, CASAMENTOS E BAPTIZADOS

Surseestr 48
6206 Neuenkirch

Tlf. 078 624 19 63

A sua empresa no Guia das Comunidades? Ligue 079 432 13 47

Casa Dão Lafões

Fazemos para si:

- Leitão à Bairrada
- Frango no Churrasco
- Cabrito Assado
- Borrego Assado
- Vitela a Casa Dão Lafões
- Chanfana
- Bacalhau à Zé do Pipo
- Bacalhau de Cebolada
- Paelha Valenciana
- Pastelaria Diversa
- Bolos de Aniversário

www.casa-dao-lafoes.ch
mail: reservas@casa-dao-lafoes.ch



Fazemos serviço* de:

- Almoços e Jantares no local
 - Casamentos
 - Baptizados
 - Convívios
 - Torneios
 - Festas
- Sexta/Sábado e Domingo**
*(só por reserva)

Casa Dão Lafões
Zentrumstrasse 9
5607 Hägglingen

Mob.: 076/ 367 19 99
Tel.: 056/ 624 48 56
Fax.: 056/ 624 48 57

Faça a sua encomenda e deixe a
entrega à nossa responsabilidade!

Segunda a Sexta das 17.00 às 19.00

Sábado das 9.00 às 19.00

Domingo das 9.00 às 14.00

Novo em Luzern

Em cada Massagem de 60 Min.
oferecemos 30 Min. Vacustylor
120.- em vez de 170.-

**Promoção 10x 30 Min.
Vacustylor
250.- em vez 500.-**

- Drenagem linfática
- Anti Celulite
- Varizes, Derrames
- Redução de volume
- Melhor circulação sanguínea
- Desporto
(maior desempenho, rápida regeneração)

Reconhecido pelos seguros de Saúde



SILVA THERAPIE
Dipl. Wellnesstherapeut

Serafim Silva | Falkengasse 3 | 6004 Luzern
Tel. 041 410 50 02 | Natel 076 327 81 09
info@silvatherapie.ch | www.silvatherapie.ch



Terapias:

- Massagem Clássica
- Massagem com Mel
- Tratamento da dor
- Tratamento com Velas
- Reflexologia dos pés tailandesa
- Terapia Vacustylor
- Visitas ao domicilio

facebook

<http://www.facebook.com/info.shop.portugal>
<http://www.facebook.com/porto.do.vinho>
<http://www.facebook.com/CasadoNectar>

**Serviços de limpeza com garantia
portarias, lojas, escritórios, apartamentos
confie na nossa eficiência**

www.duraes-reinigung.com

UMZUGSREINIGUNG MIT ABGABEGARANTIE

UNTERHALTSREINIGUNG

GEBÄUDEREINIGUNG

HAUSWARTUNG

FACILITY SERVICE



Albino Durães
Geschäftsführer

A&M Durães
Reinigung + Hauswartung GmbH
Luzernerstrasse 60
6037 Root

Umzugsreinigung mit Abgabegarantie
Unterhaltsreinigung
Gebäudereinigung
Hauswartung / Facility Service

Telefon 041 450 43 62 • Natel 079 611 52 67
albino_duraes@bluewin.ch • www.duraes-reinigung.com

PONTO DE ENCONTRO



CANTAO LUZERN (LU)
COMUNIDADE
LUSA: 5.811
6005 Luzern
Centro Cultural
Tribtschenstr. 51

6014 Littau
Luzerner Sportclub
Staldenhof 2
041 2502457

6215 Beromünster
Centro
Industriestr.
041 9303893

6252 Dagmersellen
Tugas
Bahnhofstr. 20
079-9132427

6233 Büron
Centro
Aarauerstrasse 24
041 9333574

6281 Hochdorf
F.C. Hochdorf
Lavendelweg 8
041 9100439
6281 Hochdorf
Associação de Pais
Hauptstrasse 23a



CANTAO OBWALDEN (OW)
COMUNIDADE
LUSA: 853

NIDWALDEN (W)
COMUNIDADE
LUSA: 432



CANTAO ZUG (ZG)
COMUNI. 1.612
6340 Baar
Associação Cultural
Altgasse 47
041 7612798

6340 Baar
Associação de Pais
Lättichstrasse 8
076 5472938



CANTAO SCHWYZ (SZ)
COM. LUSA: 1.275
8807 Freienbach/SZ
Associação de Pais
Schwerzlistr. 6
055 4104189

6438 Ibach
Associação
Alte Gasse 30
041 8100134



CANTAO URI (UR)
COM. LUSA533
6467 Schattdorf
Uritugas
Umfahrungstr. 30
079 364 09 38

<http://www.facebook.com/info.shop.portugal>
facebook. <http://www.facebook.com/porto.do.vinho>
<http://www.facebook.com/CasadoNectar>

PASCAL OPTIK

Consultório Médico - Medicina Geral

Medicina de família e de criança (a partir de 1 ano),
Laboratório, Farmácia, Ecografia, Função Pulmonar, Radiografia,
Electrocardiografia, Medicina Manual

MÉDICO FALA PORTUGUÊS

Dr. Klaus A.M. RAMBACH

Especialidade FMH Medicina Geral

Luzernerstrasse 2 CH-6010 Kriens (Luzern)

Tel. 041 320 77 22

estacionamento gratis

Manuel da Silva

Seguros e Assistência ao Domicílio
Traduções, Preenchimento de Impostos, etc.

Desde 1981 em LUZERN - CH

Tm. 079 630 13 52



Fugenabdichtungen
Fugensanierungen

Brandschutz
Dichtungsbänder

Nat. 078 / 821 00 13

6052 Hergiswil Tel. 041 / 631 00 13 Fax 041 / 631 00 14



Verkauf von Neuwagen + Occasionen

www.autogomez.ch

Jose Gomez Rothenring 18A

6015 Reussbühl / Luzern

Tel. 041/260 34 23



De Sousa Santos, Luis
Geschäftsführer

Natel: 079 471 71 33

SeS Gips GmbH
Chamerstrasse 42a
6331 Hünenberg

Tel.: 041 781 03 60
Fax: 041 781 03 61
info@ses-gips.ch

SIMOES AG
www.simoes.ch - info@simoes.ch - Papiermühleweg 1 - 6048 Horw - 041 340 70 01

Deseja vender o seu Ouro antigo?
Deseja ser atendido de forma discreta?
Deseja um aconselhamento profissional?
Deseja visitar-nos fora das horas de expediente?

Entre em contato connosco para uma reunião sem compromisso

Compra de OURO ANTIGO- Aproveite



Pneu- und Autozubehör Santos

O seu mecânico português na
Suiça central



Os nossos Serviços:

Mecânica Geral

Montagens de Pneus

Bate-chapas

Diagnóstico Geral

Controle para Inspeção

Serviços de Pintura

Tuning

Jantes

Portas LSD

Interior

Suspensões

Escapes



Lettenstrasse 11, 6343 Rotkreuz/ ZG

041 790 69 60

076 524 32 25



Ninfa

VINHO REGIONAL RIBATEJANO



Quinta de baldias
SOCIEDADE AGRICOLA DA QUINTA DE BALDIAS, LDA

CT

Calços do Tanha

DOURO

denominação de origem controlada



ZIMBRO



DOURO
VINHO TINTO

*dos pequenos
seleccionámos os MAIORES*



LAPA DOS GAIÕES

Vinho Regional Alentejano





SPEISERRESTAURANT

www.martinif.ch

martinif@bluewin.ch

Das kleine, gemütliche Speiserrestaurant wo wir Gäste auf Voranmeldung täglich gerne verwöhnen.

Spezielles wie Mariscas na Cataplana oder grilliert - Gitzi al forno..... und portugiesische Weine

M. & Th. Furrer-Anklin | Gotthardstrasse | 6484 Wassen | Telefon 041 871 06 26

facebook

<http://www.facebook.com/info.shop.portugal>

<http://www.facebook.com/porto.do.vinho>

<http://www.facebook.com/CasadoNectar>



**SABORES DE PORTUGAL
A MELHOR SELECÇÃO DE
PRODUTOS ALIMENTARES
NACIONAIS**



**PARTY SERVICE & CATERING
PARA A SUA FESTA COM
ENTREGAS EM TODA A SUÍÇA**



**SERVIÇO COMPLETO DE
PRENDAS PARA EMPRESAS E
PRIVADOS**

**PROMOÇÃO E ORGANIZAÇÃO
DE EVENTOS RELACIONADOS
COM O VINHO PORTUGUÊS:
PROVAS
APRESENTAÇÕES
SEMINÁRIOS
VIAGENS**

**IMPORTAÇÃO DIRECTA E
COMERCIALIZAÇÃO DAS
MELHORES MARCAS NACIONAIS**

**FORNECEMOS RESTAURANTES
E LOJAS**

Porto do Vinho

Kantonsstrasse 51 6048 Horw

Tel 041 340 40 53

Fax 041 322 03 67

www.wein-portugal.com

vinho@wein-portugal.com

**PORTUGAL
SHOP**



**Terça a Sexta das 09.00 às 12.00 e das 13.30 às 18.30
Sábado das 09.00 às 16.00**



global@infoshopportugal.com

TV, Hi-Fi, Video, Autoradio, Photo, Sat-Anlagen, Multimedia, Mobiltelefone,

Computer, Bürogeräte, Haushaltgeräte

*Financiamos as suas compras de electrodomésticos e equipamentos
electrónicos de escritório sem entidade bancária....*

CONSULTE-NOS HOJE MESMO

Electronova Luzern GmbH

Bundestrasse 13-6003 Luzern

Tel. 041 210 68 00

www.electronova.ch

negri@electronova.ch



Algarvesol
Produtos Portugueses

Carlos & Fatima Paulino
Chlausjägersgasse 6
CH-6403 Küssnacht am Rigi

Tel. 041 850 16 19

E-mail. algarvesol@bluewin.ch



Restaurant Rössli
Lusitano

Portugiesische Spezialitäten & Pizzas

Hauptstrasse 5
6313 Menzingen

Carlos Marvao
041 544 88 09

www.roessli-lusitano.com



DF. & Co. Lebensmittelladen
Especialidades Portuguesas

Na Nossa Loja encontrará todo o Tipo de
Produtos Portugueses (Vinhos, Carne,
Congelados, Bebidas)
Visite-nos!

Maihofstrasse 98, 6006 Luzern
Paragem do Bus Nr. 1 (Maihof)
Tel: 041 420 40 02
Seg. - Sex. : 08:00 - 18:30
Sáb. : 08:00 - 16:00
www.dflbensmittelladen.com

Casa Lusitana
Cervejaria / Bar Comestíveis
Jornais e Revistas Portuguesas

Francisco Fernandes & Eveline Bucher

Marktstrasse 11
tel 041 660 04 24

6060 Sarnen
076 329 88 26

LATINO MUSIC
Bar Piccolo
FUMADORES

Morina Agron

Gerliswilstrasse 46
6020 Emmenbrücke
Tel. 041 260 36 96
Mobile 078 619 77 72
agron72@msn.com

Öffnungszeiten:

MO	geschlossen
DI + MI	13.00 - 23.30 Uhr
DO + FR	13.00 - 00.30 Uhr
SA	09.30 - 02.00 Uhr
SO	09.30 - 23.00 Uhr

Pontes
Pastelaria e Pão de Açúcar
Produtos Portugueses e Espanhóis

Segunda a Sexta - 17.30h - 19.00h
Sábados - 9.00h - 17.00h

Luzernerstrasse, 13 - 6252 DAGMERSELLEN
Tel 062 756 30 17 / Fax Telem. 079 379 94 37



www.california-luzern.ch

California
BAR RESTAURANT

Alpenstrasse 6
6004 Luzern

Tel 041 410 40 37

Fax 041 412 19 22

info@california-luzern.ch

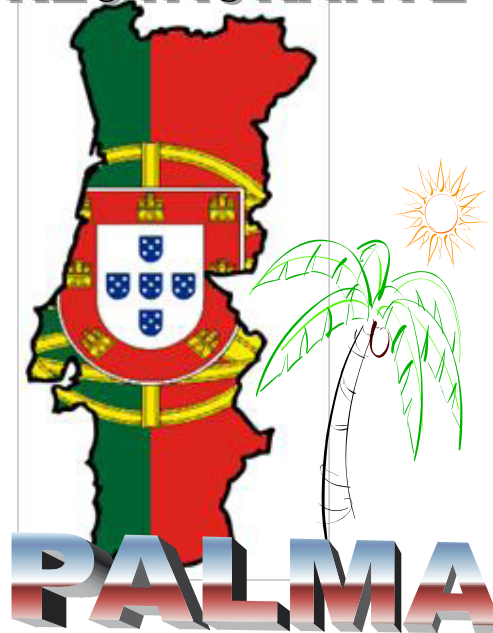


COZINHA TRADICIONAL

No primeiro domingo do mês
Gambas à discrição
Reserve a sua mesa



RESTAURANTE



Aberto todos os dias

Especialidades da casa:

- Francesinhas
- Bacalhau à casa
- Grelhados mistos
- "Prato do dia" diferente todos os Fins de Semana
- Diversos Petiscos
- ▶ Servimos Refeições diárias
- ▶ Organizamos Casamentos, Baptizados, Comunhões, etc.
- ▶ Todas as Sextas-feiras há camarão à descrição
Por apenas 35 sfr/Pessoa
- ▶ Matiné com Karaoke ou
Música ao vivo Todos os Domingos à tarde
- ▶ Brevemente salão de jogos e aos sábados temos Bingo

Horários:

- ▶ Domingo a Quinta: das 05H30 às 00H30
 - ▶ Sextas e Sábados: das 05H30 às 04H00
- Baselstrasse 80 ★ 6003 Luzern



Gerência:

Flávia Rodrigues
Tm. 079 598 56 45

www.INFOSHOPPORTUGAL.com

a tua página...online desde 1995

Rede de Negócios
Troca de links
Parcerias

Gastronomia
Contactos
Notícias
Humor

Lamentos
Eventos
Fórum
Blogs
Info



o teu ponto de encontro

restauração, serviço de festas e banquetes



Quarta das 19.00 às 24.00
Sexta das 19 às 24.00
Sábado e Domingo das 10 às 24.00

Luzerner Sportclub
Staldenhof 2
6014 Littau

Tel/Fax 041 250 24 57
Natel 079 706 17 28



PONTO DE ENCONTRO



**CANTAO
GRAUBÜNDEN (GR)
COMUN. LUSA: 7.324**

7000 Chur
Clube Recreativo
Kasernstr. 97
081 2536886

7000 Chur
Comunidade Católica
Industriestr. 11
081 2840706

7000 Chur
Associação Faca & Garfo
Pulvermühlestr. 82
076 4025090

7031 Laax
Desportivo Portugal 91
Casa Garda, Via Streia
081 9252655

7260 Davos
Associação Recreativa
Dorfstrasse 1
081 416 48 79

7304 Maienfeld
Associação Portugal
Amigo
Werkhofstr. 8
081 3025798

7500 St. Moritz 3
Associação de Pais
Postfach 3218
0818265279

7503 Samedan
F. C. Lusitanos
Cho d' Punt 59
076-3190736

**7505 Celerina/
Schlaggrigna**
Associação Cultural
Innpark
081 8339298

7522 La Punt-Chamues
Associação Luso-Eng.
Via Comunella 15
081 8501333

7550 Scuol
Centro Cultural
Desportivo e Recreativo
Plan d'En-Nairs-
Ftan
0818648731

Brocki – Shop Chur

Transporte Umzüge Reinigungen
Räumungen www.brocki-chur.ch
Lager Vermietung

Gratis Offerte

Manuel Oliveira Telefon: 079 595 84 40
Mail: brocki-chur@bluewin.ch
Pulvermühlestrasse 20, 7000 Chur

facebook <http://www.facebook.com/info.shop.portugal>
<http://www.facebook.com/porto.do.vinho>
<http://www.facebook.com/CasadoNectar>

Coiffeuse
Cabeleireira Belita

Gabinete de Estética

Homem, Senhora e Criança
Herren, Damen und Kinder
Neudorfstrasse 58, 7430 Thusis,
Mobil 076 544 57 86

Öffnungszeiten

Dienstag-Freitag	8.30-11.30	13.00-18.30
Samstag	8.30-17.00	

Horário de funcionamento

Terça-Sexta	8.30-11.30	13.00-18.30
Sábado	8.30-17.00	

 **A** 

LUSITANA

FAMILIE MONTEIRO VILELA

ALTDORFSTRASSE 3
POSTFACH 106
7430 THUSIS

Tel: 081 630 00 14
Fax: 081 630 00 14

Especialidades Portuguesas

*Aberto todos os dias
das 10 às 12
e das 14 às 19
Sábados das 9 às 12
e das 14 às 18*

*A melhor selecção
de Produtos Alimentares e
Especialidades*

*Grande variedade
de Queijos
e Charcutaria*

*Todas as semanas
pastelaria variada
e pão português
Bolos de aniversário*

Promoções semanais



TOCA DO JAVALI

Via Nova 19
7017 Flims Dorf
tel. 081 911 50 39
078 853 66 80

Reisen-Viajes-Viaggi-Viagens

TORNEIRO

CONNOSCO PORTUGAL É JÁ ALI...

Enviamos o seu bilhete para qualquer parte da Suíça
Contacte-nos hoje mesmo!

Gäuggelistrasse 16-7002 Chur Tel. 081-252 59 61 Fax. 081-252 24 68
torneiro-reisen@bluewin.ch

-Condições especiais para emigrantes
-Preços sem concorrência
-Reserve rapidamente a sua viagem

-Autocarro-Avião-Comboio-Aluguer de Viaturas
-Excursões-Reserva de Hotéis-Arranjos Especiais



Associação Cultural Recreativa de Davos

Dorfstrasse 1
7260 Davos Dorf
Tel. 081 416 48 79

A. C. R. P.
DAVOS



Fundada em 1-3-97

Aberto todos os dias com os seguintes horários:
Segunda a sexta feira das 12.00h até às 24.00h
Sábado e domingo das 10.00 h até às 24.00h

Com serviço de snack-bar e sala de jogos.

Com a nova mentalidade e inovação formamos agora uma equipa de futebol que vai começar na 5 liga da parte alemã, com karaoke nosso para os associados e clientes se divertirem e o grupo musical Sequência 3



F.C.A.C.R.P.
DAVOS



Uma equipa inovadora a trabalhar para a comunidade.

Presidente:
Vitor Cardoso
079 831 68 40
Vice-Presidente:
Carlos Esteves
079 744 16 59

Site:
www.acrpdavos.de.tl

Email:
vitorcardoso7@msn.com



VISITE-NOS EM DAVOS



Bahnhofstrasse 41 7302 Landquart

www.jomigconsulting.ch

miguel15vilaca@hotmail.com

tel. 081 322 14 85

081 322 20 74

081 322 32 54

078 890 41 50

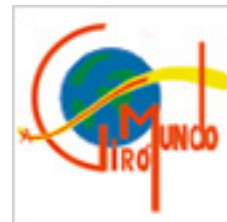
Horário:

Segunda a Sexta das 09.00 às 12.30

e das 14.00 ate às 18.30

Sábado das 09.00 às 12.30

Disponível no natel aos domingos em casos de urgência nos bilhetes de avião.



Topreinigung GmbH

Neubau- und Unterhaltsreinigungen



078 826 88 78

www.top-reinigungen.ch

Bahnhofstrasse 41 7302 Landquart

tel. 081 322 14 85 fax. 081 322 14 85

mail: topreinigung@gmail.com

www.top-reinigungen.ch



COMESTIBLES

La Iberica



Somos um local dedicado à alimentação, sobretudo em produtos provenientes de Portugal e Espanha. Temos também entre as nossas especialidades produtos Brasileiros, com vista a alargar a escolha dos nossos clientes. Existe ainda uma grande variedade de vinhos Portugueses, assim como, bebidas e outros produtos alimentícios da Península Ibérica, com garantia de qualidade. Ainda dentro dos produtos que possuímos, temos diversas variedades de congelados provenientes do mar, grande variedade de charcutaria e queijos regionais e estamos a incorporar produtos de origem Suíça, como os lacticínios e verduras. Para pequenos momentos de lazer, temos um pequeno bar, onde os nossos clientes podem usufruir de bebidas, café e Pastelaria Portuguesa., no período do almoço servimos Menus Combinados a preços acessíveis.



Visite-nos!!!!

Esperamos por si...!!!!

Horário de Funcionamento

Segunda a Quinta-Feira	08.00 - 19.00
Sexta - Feira	08.00 - 20.00
Sábados	08.00 - 17.00



www.cliberica.ch



Chur
Comestibles La Iberica
Pulvermühlestr. 20
7000 Chur
Tel 081 250 51 71
Fax 081 250 51 71
info@cliberica.ch



Promoções - Festas - Eventos



Visite-nos

Fernando Ferreira
Mobile 078 797 25 51

mainstation 1901- Chur
Tel. 081 286 68 18
Fax 081 286 68 88
info@glais2.ch | www.glais2.ch

Horário:
Qua./Qui./Sex.: 18.⁰⁰ - 23.⁰⁰
Sáb. e Dom.: 9.³⁰ - 23.⁰⁰



Especialidade da casa

facebook.

<http://www.facebook.com/info.shop.portugal>

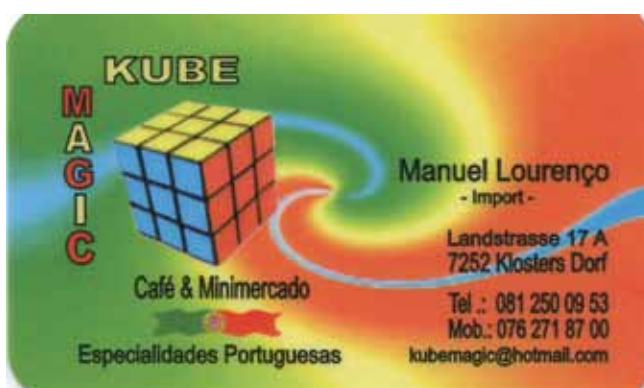
<http://www.facebook.com/porto.do.vinho>

<http://www.facebook.com/CasadoNectar>

ESPAÇO PORTUGUÊS

- Serviço de Cafeteria
- Refeições rápidas
- Grande variedade de produtos alimentares
- Entregas ao domicílio a partir de Sfr. 100.-
- Viagens de pessoas e transporte de veículos
- Bilhetes de avião
- Cabeleireira
- Organização de eventos

email: kubemagic@hotmail.com



Sweet Bread

Bäckerei - Konditorei

PADARIA E PASTELARIA

PRODUÇÃO PRÓPRIA-VENDA DIRECTA

FORNECIMENTO DE LOJAS

ENTREGA AO DOMÍLIO



CONTACTOS

Dorfstrasse 33 8717 Benken

Sede

055-283 20 75

Lojas

079-800 84 07

mail:

dasilva0@sunrise.ch

8048 Zürich
Sporting Club
Albulastr. 57
043 5376561

8180 Dielsdorf
Lafões Clube
Ruchwiesenstr. 5
043 4220378
8193 Eglisau
Federação Portuguesa de
Folclore e Etnografia
Obergasse 49
079 3621656

8630 Rüti
Club Português
Werkstrasse 4
079 3864384



8200 Schaffhausen
Núcleo de Intervenção Cultural e
Expressiva
Alpenstrasse 130
052 6251407



Serviços ao seu dispor:

- > Créditos Privados / Hipotecários / Leasing
- > Seguros de Vida / Automóvel / Casa
- > Seguro de Doença (Krankenkausa)
- > Responsabilidade Civil
- > Protecção Jurídica
- > Protecção Familiar
- > Planos de Poupança - Jovem / Reforma
- > Preenchimento de Impostos
- > Viagens

Permissos L.B.C.

Juros a partir de 8,4%



PEDRO VASCONCELOS

CONSULTOR FINANCEIRO & SEGUROS

Faça já o seu pedido online...

www.pedrodevasconcelos.com

Felsenaustrasse 5 CH - 7000 Chur

☎ 076 442 11 92 ☎ 081 250 25 89 ☎ 081 250 25 89

✉ vasconcelos_p@hotmail.com  www.pedrodevasconcelos.com



ASSOCIAÇÃO CAMPANA DE CHUR

Associação Campana de Chur

ASSOCIAZIONI CAMPANA DI COIRA



Servicios Miembros
 a Jantares, Banquetes,
 Casamentos, Baptizados,
 Casamentos, Festas de
 Aniversário e de
 Empresa...

Actividades

Testa: Piquete Real
 Voto e Cão de Mola
 Piquete de São
 Carlos

Comunicação de Santa Helena
 Santa Helena 1910...

Eventos da Casa

Banquete a Capim
 Fajarda e Troncos
 Capim e Portugal
 Capim
 Casa de Povo e Alentejo
 São "Na Povo"
 Povo e Durrão

Petiscos

Troncos e Capim
 Mola
 Bife de Boi
 Boi
 Capim
 Povo
 Santa...









Quartas - 18.00 às 22.30 horas

Sextas - 18.00 às 0.00 horas

Sábados - 08.00 às 1.00 horas

Domingos - 08.00 às 0.00 horas

Feriados - 10.00 às 0.00 horas

Rossobondstr. 15

7000 Chur

Casa 081 284 35 98 * José 079 202 63 61

Vitor 076 213 16 47 * Filipe 078 742 64 30



Vossa Agência  de Viagens e Turismo !

portimar

Reservas Online: www.Portimar.ch

A Agência IATA mais competente, desde 20 Anos na Suíça !

Serviço de mecânica,
chaparia e electro-auto

Geometria do volante

Produção de peças e
componentes

Sistemas de Navegação
e DVD

CAR AUTO TUNING







Im Werd 6
8952 Schlieren

Mobile 078 652 16 31 Tel/Fax 043 433 83 57

www.car-auto-tuning.ch

RESTAURANTE MARISQUEIRA ATLÂNTICO

Atlântico Bar

Hohlstrasse 365, 8004 Zürich

Tel 044 492 22 23

**Cozinha
portuguesa**

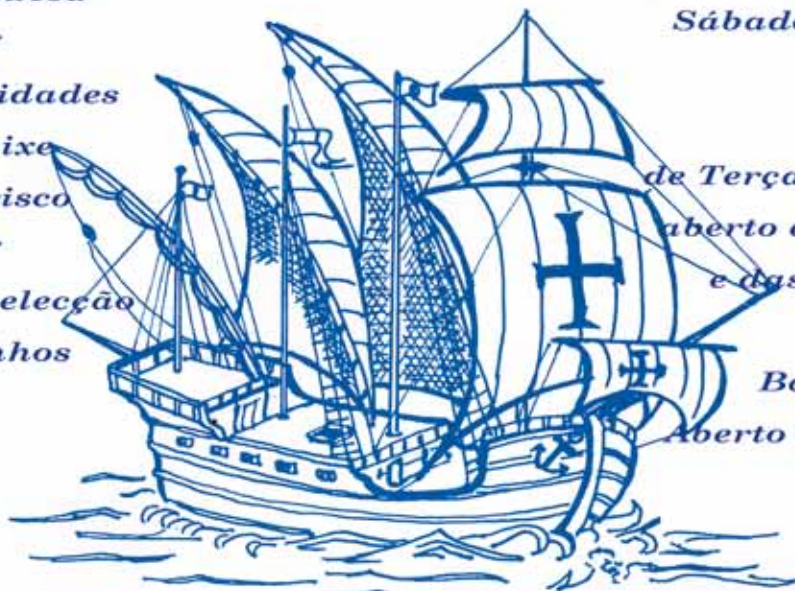
Especialidades

de Peixe

e Marisco

Grande selecção

de vinhos



**Encerra
à Segunda-Feira e
Sábado até às 17 horas**

Horário

de Terça-Feira a Domingo

aberto das 11.45 às 14.00

e das 18.00 às 22.30

Bar Atlântico

**Aberto das 11.45 às 2 da
manhã**

www.INFOSHOPPORTUGAL.com

a tua página...online desde 1995

Rede de Negócios

Troca de links

Parcerias

Gastronomia

Contactos

Notícias

Humor

Lamentos

Eventos

Fórum

Blogs

Info



**Importação
Distribuição
Venda ao público
Padaria e Pastelaria**



Vertrieb GmbH

Importação e distribuição de
bebidas e géneros alimentares

António Pereira

Badenerstrasse 57
8952 Schlieren

Tel. 044 401 45 23

Fax 044 401 45 01



**Segunda a Sexta
das 8.00 às 13.00
e das 14.00 às 19.00
Sábado das 8.00 às 18.00
Domingo Fechado**



**CLUBE
PORTUGAL**

**Im Werd
8952 Schlieren**

Grupo Desportivo Porto D'Ave

tel 043 495 08 15

fax 043 495 08 14

Natel 079 403 27 19

079 418 51 89

bap.gmbh@bluewin.ch

Café Restaurante

Medalhão

Francesinha

Bacalhau à Casa



**Terça a Quinta
das 11.00 às 14.00**

Sexta

das 11.00 às 14.00

e das 17.00 às 24.00

Sábado e Domingo

das 09.00 às 24.00

www. Rio Douro .ch
Lebensmittel & Geschenkartikel
Especialidades portuguesas

Prendas e Cabazes todo o ano Para Firmas e Privados

!!! Novidade !!!

Lembranças para casamento, Batizado etc...

Segunda-Quinta 11-19 * Sexta 11-20 * Sabado 8-17
Schaffhauserstrasse 105*8152 Glattbrugg*043 211 38 81*www.riodouro.ch

Taverna
Vasco da Gama
cozinha portuguesa

Hofwiesenstrasse 8
 8634 Hombrechtikon
 Tel. 055 53 40 695

www.tavernavascodeagama.ch

Segunda Fechado
 Terça a Domingo das 10.00 às 24.00



Mini Mercado Do Norte
O Rei Das Febras

Familia Américo + Cristina Andrade



Aathalstrasse 32
 8610 Uster
 Tel. 078 788 67 77



076 442 32 39

Fazemos todo o tipo de bolos para a sua festa



Mini Mercado
Rabelo do Douro

Horário

Sanatoriumstrasse 3 Segunda...Sexta. 14-00 - 18-30

8636 Wald ZH Sabado 09-00 - 18-00

telf: 055 246 54 42

WWW.comprar-pt.ch

Telm: 079 311 29 68

Receba em casa a sua mercadoria
 au preço praticado na loja

mim-rabelo@hotmail.com

SABORES
DE
PORTUGAL

"PARTY SERVICE"

SERVIÇO DE
CATERING COM
ENTREGAS EM
TODA A SUÍÇA

041 340 40 53



**GRANDE VARIEDADE DE PRODUTOS
PORTUGUESES E BRASILEIROS
BOA ESCOLHA DE VINHOS**



A. Sousa

Wein & Lebensmittel



Schulhausstrasse 6 9470 Buchs SG
tel. 076 528 93 36 079 703 08 37
info@asousa.ch

Horário

Segunda a Sexta das 14.00 às 20.00
Sábado das 9.00 às 17.00



Exotische Blumen

Com uma flor tudo pode acontecer !

A florista Portuguesa ao seu dispor na Suíça e em Portugal, com 20 anos de experiência. Fazemos todo o tipo de trabalho com flores naturais, artificiais e plantas. Entregas ao domicílio na Suíça e em Portugal.

Contatos :

Rosa Costa

079 128 83 03 | 078 692 80 18

mpereira1966@live.com.pt



global@infoshopportugal.com

PONTO DE ENCONTRO



CANTAO THURGAU (TG)
COMUNIDADE LUSA:
3.764

8280 Kreuzlingen
Centro Português
Konstanzerstrasse 40
071 6727896

8570 Weinfelden
„Os Navegadores“
Weststr. 14
071 6226760

8580 Amriswil
Club Português
Poststrasse 9
071 4116498

8599 Salmsach
Club Europa
Arbonerstr. 3
071 4612198

9320 Arbon
Comissão de Pais
Kupferwiesenstrasse 4
071 4465796



CANTAO ST. GALLEN (SG)
COMUNIDADE LUSA:
3.853
7310 Bad Ragaz
Associação Cultural
Heulösergangstrasse 8
079 6103408

8645 Jona
Associação Portuguesa
Engelhölzlistrasse 17
055 2112258

9230 Flawil
Centro Português
Langhackerstrasse 33
071 3935009

9400 Rorschach
Casa do Benfica
Löwengartenstrasse 12
071 8453496

9400 Rorschach
Centro Português
Feldmühlstrasse 50
071 855 33 98

9445 Rebstein
Centro Tila Linde
Oberdorfstrasse 16
071 7772300



CANTAO GLARUS (GL)
COMUNIDADE LUSA:
887

8750 Glarus
Associação Portuguesa
Ygrubenstrasse 2
055 6404521

8750 Glarus
„A Nossa Selecção“
Gewerbz. Holenstein
055 640 42 12

FL-9495 Triesen
Associação Portuguesa
Industriestr. 32
00423 791 64 35

FL-9490 Vaduz
Comissão de Pais do
Liechtenstein
Austrasse 48
00423 777 624 54

facebook.

<http://www.facebook.com/info.shop.portugal>

<http://www.facebook.com/porto.do.vinho>

<http://www.facebook.com/CasadoNectar>



Seguros - Créditos - Impostos - Traduções - Contabilidade
Apoio Jurídico - Venda de Automoveis

JFA Gest & Service
Kornhausstrasse 3
CH - 9000 St.Gallen
infosg@jfa-azevedo.ch Fax: 071 222 44 73 www.jfa-azevedo.ch
Eduardo Rosado
tel: +41 (0)71 222 44 72
natel: +41 (0)78 744 64 00
JFA Um cantinho de Portugal em St.Gallen

Luis Almeida
PC Techniker / Webmaster
Ziegelweg 10
076 / 318 93 29
luaim@after-hours.ch

After - Hours
www.after-hours.ch



Serviço de Traduções
Correspondência e Apoio Geral
Caixa e Fundo de Pensões



Contacte-nos hoje mesmo

Paula Silva 077 414 87 54
Käsereistr. 16 8581 Schocherswil



CASA VILAREALENSE

ISIDRO SOUSA

Artigos de Desporto, Tombolas,
Música, Taças, Medalhas, etc...

Schaffhauserstr.47
8500 Frauenfeld

Tel: 052/721 15 50

Fax: 052/721 15 58

Nat: 079/277 71 94

email: p.sousa@sunrise.ch



ALM

CONTABILIDADE & ADMINISTRAÇÃO

Apoio criação empresas
Serviços jurídicos
Serviços de Secretariado
Import - Export
079 - 354 23 29
alm.finanz@sagres.ch

Serviços de Contabilidade e Gestão Empresarial
Registo de empresas - IVA - AHV - Salários, etc.

A. ALMEIDA
Atelier Gráfico

Junkholzstrasse 4
8500 Frauenfeld
079 - 354 23 29

CARTÕES VISITA

a.almeida@sagres.ch

RECLAMES
letras recortadas
AUTOMÓVEIS
CAMISOLAS
MONTRAS

CALENDRÁRIOS CARTAZES FLYERS FOTOCÓPIAS CONVITES

Restaurant Atlantico
Bettwiesen



Portugiesische Spezialitäten
Hauptstr. 66 071 9100136
9553 Bettwiesen 079 3600992
www.restaurant-atlantico.com

MÓNICA & AGOSTINHO
O bar do Centro Português de Triesen
Bom Cozinha Tradicional Portuguesa
FRANGO CHURRASCO & OUTROS GRELHADOS

Musica ao vivo/Karaoke
Casamentos/Batizados
Comunhões/Festas de Aniversario
E MUITAS OUTRAS ACTIVIDADES

Industriestr 32
FL- 9495 Triesen
Tele.004233921035
Telm.0041795613401
Telm.0041796737601

SNACKBAR-RESTAURANT
A BIFANA



Antonio & Ilda Do Nascimento
Wiedenstrasse 52A
9470 Buchs

SONNTAG + MONTAG
GESCHLOSSEN
Tel. 081 756 62 73
FAX 081 756 62 71

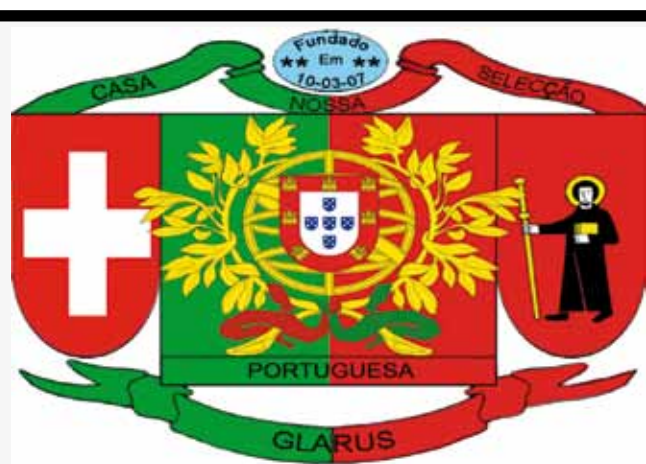
Allianz 
Suisse

Alfredo Trigo
Kundenberater

Generalagentur Erich Marte
alfredo.trigo@allianz-suisse.ch
www.allianz-suisse.ch/erich.marte

Allianz Suisse
Alfredo Trigo
Schaffhauserstrasse 19
CH-8500 Frauenfeld
Tel. 052 720 69 64
Fax 052 720 69 65
Mobile 079 300 59 55

Desde 1985 com a
Allianz para servir a
Comunidade Residente
na Suíça



Horário:

Segunda-feira a Sexta-feira das
18.00 às 24.00 horas

Sábado das 10.00 às 02.00 horas

Domingo das 10.00 às 24.00 horas

Por encomenda preparamos para si:

Bacalhau á casa

Francesinhas

Leitão

Arroz de feijão com salpicão

Polvo á lagareiro

Casa Nossa Seleção
Gewerbzentrum Holenstein
8750 Glarus
tel. 055 640 42 12



CANTAO TICINO
(TI)
COMUNIDADE
LUSA: 7.426

6532 Castione
AS Portuguesitico
Via Stazione 25
078 758 54 67

6600 Locarno
A.C.R. Portuguesa
076 212 14 40

6600 Locarno
AS Lusitanos
Via Luini 18
091 752 25 72

CASA RIBAMAR



ALIMENTARI

Specialità

Portoghese Spagnole e Brasiliane

Viale Stazione, 4
6512 GIUBIASCO

Tel./Fax 091 857 80 26



Ristorante
Pizzeria

PINOCCHIO

Via Cantonale-6743 Bodio Tel. 091-9461259



ALIMENTARI
alla **ROTONDA**

di Alice e Steve

Specialità Portoghesi e non solo...

Lunedì - venerdì
07.00 - 12.30 / 14.30 - 18.30
Mercoledì pomeriggio **CHIUSO**
Sabato
08.00 - 12.00 / 14.00 - 17.00

Via Cantonale 1
6987 Caslana
Tel. 091 606 72 02
Fax 091 606 72 03

**Deseja divulgar a sua
empresa na edição 2013 ?
Contate-nos hoje mesmo:
079 432 13 47**



CELEIROS – TAKEAWAY – CHURRASCARIA



— ALIMENTAR E BEBIDAS —
— 091 224 35 57 —



FRANGO CHURRASCO
PIANOLA (ENTRECOSTO)
BACALHAU LAGAREIRO
BIFANAS
ESPEC. TERRA MAR
LEITÕES (POR ENCOMENDA)

CELEIROS

VIA ALA CAPELINA - 6593 CADENAZZO

GIORNO	ORE
SEGUNDA-FEIRA	10:00/14:00-17:00/22:00
TERÇA-FEIRA	10:00/14:00-17:00/22:00
QUARTA-FEIRA	10:00/14:00-17:00/22:00
QUINTA-FEIRA	10:00/14:00-17:00/22:00
SEXTA-FEIRA	10:00/14:00-17:00/22:00
SÁBADO	10:00/22:00
DOMINGO	10:00/14:00-17:00/22:00



Carrozzeria Domino Sagl

Carrozzeria Domino Sagl

Via S. Gottardo 102 A - 6500 Bellinzona - Tel. / Fax 091 829 17 16 Natel 076 420 27 35

091 829 17 16
076 420 27 35
Via S. Gottardo 102 A
6500 Bellinzona



Os nossos serviços :

Pintura

Reparações

Bate - Chapas

Substituição Parabrisas



**Automóvel de cortesia
sempre que usufruir dos
nossos serviços, para não
perder a sua mobilidade e
independência**

Carrozzeria Domino Sagl - Via S. Gottardo 102 A - 6500 Bellinzona

Tel. / Fax 091 829 17 16 Natel 076 420 27 35

ROTEIRO GASTRONOMICO

 BRASSERIE DE CHAILLY Rte. de Rovéréaz 5 1012 Lausanne Tel: 021 653 33 22 Especialidades da Cozinha Portuguesa Diariamente das 07.00 às 24.00	 RESTAURANT "Caravela" Rue Louis-de-Savoie 32 1110 Morges Tel: 021 800 32 76 Cataplana, Gambas, Arroz de Tamboril Encerra Domingo à noite e Segunda-feira	
 CHURRASQUEIRA MONDEGO Av. de la Gare 5 1020 Renens Tel: 021 636 36 63 Diariamente só serviço de Take-Away Cabrito, Leitão, Vitela, Frango	 RESTAURANT "LE PORTUGAIS" Bd. du Pont d'Arvre 59 1205 Genève Tel: 022 329 40 98 Peixe Fresco e Marisco/ Dom. e Seg. fechado, diariamente das 12.00 às 14.00 e das 19.00 às 22.00	
 CHURRASQUEIRA TRANSMONTANO ZI La Pussaz 3 1510 Moudon Tel: 021 905 60 61 Espetadas, Bife na Telha, Posta Mirandesa, Francesinha Seg. 7.30 às 15.00-Ter.a Qui, das 7.30 às 22.00 Sex. das 7.30 às 24.00/Sab. das 8.00 às 24.00 /Dom. 8.00 às 22.00	 CAFE RESTAURANT DE LA GARE 1610 Châtillens Tel: 021 907 75 74 Cozinha francesa, italiana e Portuguesa Diariamente das 07.30 às 23.00	
 RESTAURANTE „DU VERDEL“ Route du Verdel 8 1630 Bulle Tel: 026 912 70 35 Pratos tipicos portugueses/Ter. a Dom. só almoço Encerra Domingo, Segunda e Terça Feira à noite	 COMUNIDADE DE ROMONT Rue de la Condémine 3 1680 Romont Tel: 026 652 38 95 Espetada de Vitela, Bacalhau, Leitão no primeiro Domingo do mês. diariamente almoços durante e jantares ao Sábado.	
 RESTAURANT DA CARLOS Rue des Merchandises 29 2502 Biel Tel: 032 322 14 85 Cozinha Mediterrânica Seg. a Sábado das 09.00 às 24.00, Encerra ao Domingo	 "LA CARAVELLE DU CHABLAIS" Rte d'Evian 47 1860 Aigle Tel: 024-466 74 80 Leitão assado, Frango no Churrasco, Chanfana Aberto diariamente	
 RESTAURANTE „O Camões“ Murtenstrasse 131 3008 Bern Tel: 031 382 30 20 Especialidades Portuguesas Diariamente das 8.00 às 23.00	 RESTAURANT CASA IBÉRICA Marktgasse 3 3600 Thun Tel: 033 221 67 36 Francesinha, Bacalhau, Gambas, Espada fresco, Tapas de Segunda a Sábado das 10.00 às 23.00	
 REST. „FAMILIA PORTUGUESA“ Zähringerstrasse 15 3012 Bern Tel: 031 301 40 32 Arroz de Gambas, Arroz de Tamboril, Peixe fresco Seg. a Sexta das 09.00 às 14.30 e das 17.00 às 23.00 Sábados das 18.00 às 23.30, Encerra ao Domingo	 RESTAURANTE BOM GOSTO Insstrasse 19 3225 Müntschemier Tel: 032 313 46 40 Francesinha Seg. a Quinta das 18.30 às 23.00, Sexta das 18.00 às 24.00, Sábados das 10.00 às 24.00, Domingo das 9.00 às 23.00	
 CHURRASQUEIRA GRILLANDGO Gewerbzone Ey 5A 3006 Bern Tel: 076 547 45 34 Frango, Leitão, Picanha, Bacalhau, Naco na Pedra Qua. e Qui. das 18 às 23 e Sex. a Dom. das 11.00 às 23.00	 CLUB VIRIATO Rütiweg 13 4133 Pratteln Tel: 076 423 42 42 Bacalhau, Polvo, Carne de Porco à Alentejana Ter. a Sex. 17.00 às 24.00, Sab. e Dom. das 10.00 às 24.00	
 CLUBE PORTUGUÊS DE BREMGARTEN Isenlaufstrasse 1 5620 Bremgarten Tel: 056 633 89 19 Francesinha e Bacalhau à Braga -Sex das 19.00 às 24, Sáb das 10.00 às 24.00 e Dom. das 10.00 às 22.00	<i>Dê a conhecer os seus eventos gastronómicos na Agenda Online do Guia Info Shop Portugal.... envie-nos a informação e o seu evento será divulgado sem quaisquer encargos....</i>	
 RESTAURANTE IMPERIAL Aavorstad 23 5600 Lenzburg Tel: 062 892 10 02 Bacalhau e, Pratos de Marisco e Camarão Ter. Qua. e Qui das 9.30 às 14.00 e 17.30 às 23.00, Sáb. 17.00 às 23.00 e Dom. das 11.00 às 14.00 e 17.00 às 22.00	 LUZERNER SPORTCLUB Staldenhof 2 6014 Littau Tel: 041 250 24 57 Espetada de marisco, Bacalhau, Cabrito Quartas e Sextas das 19.00 às 24.00 Sábados e Domingos das 10.00 às 24.00	
 RESTAURANTE PALMA Baselstrasse 6003 Luzern Tel: 079 598 56 45 Francesinhas, Bacalhau, Grelhados mistos Domingo a Quinta das 05.30 às 00.30 Sexta e Sábado das 05.30 às 04.00	 RESTAURANTE CALIFORNIA Alpenstrasse 6 6004 Luzern Tel: 041 410 40 37 Francesinha, Frango, 1º Domingo do mês Gambas à discrição Segunda a Sexta das 11.00 às 02.00, Sábado das 15.00 às 02.00 e Domingo das 14.00 às 02.00	

 RESTAURANT KREUZ „OS CARECAS“ Surseestrasse 48 6206 Neuenkirch Tel: 078 624 19 63 Bacalhau e Pito à casa, Polvo Ter. a Sab das 10.00 às 14.00 e das 17.00 às 22.00 e Dom das 9.00 às 22.00	 RESTAURANT RÖSSLI LUSITANO Hauptstrasse 5 6313 Menzingen Tel: 041 544 88 09 Camarão à discrição, Bacalhau à lagareiro Aberto de Segunda a Domingo
 RISTORANTE PIZZERIA PINOCCHIO Via Cantonale 6743 Bodio Tel: 091-946 12 59	 RESTAURANTE GIESSENHOF Bahnhofstrasse 2 6383 Dallenwil Tel: 041 628 11 26 Pappardelle Giessenhof, Spaghetti al Cartoccio Quarta a Segunda das 09.00 às 23.30, Encerra à Terça-Feira



Em Portugal ou na Suíça abre o teu negócio com confiança, contigo, confidencial

079-432 13 47

Porto do Vinho



à descoberta da mesa







O Nosso Novo TINTO

Herdade das Servas

Importado por: Porto do Vinho-Horw/Luzern 041 340 40 53



Seja responsável. Beba com moderação.

 CELEIROS TAKE AWAY Via Ala Capelina 6593 Cadenazzo Tel: 091 224 35 57 Frango, Bacalhau, Bifanas, Leitão Dom a Sex 10.00 -14.00 e 17.00-22.00 Dom 10.00-22.00	 RESTAURANT GLAIS 2 Mainstation 1901 7000 Chur Tel: 081 286 68 18 Espetada, Francesinha, Carne na Pedra e Bacalhau Qua a Sex das 18.00 às 23.00 Sab e Dom das 9.30 às 23.00
 ARPA MAIENFELD Werkhofstrasse 8 7304 Maienfeld Tel: 081 302 57 98 Leitão e Bacalhau à Arpa; Bife à Casa Segunda a Domingo das 09.00 às 02.00.	 RESTAURANT MARTINIF Gothardstrasse 6484 Wassen Tel: 041 871 06 26 Comida portuguesa por RESERVA Aberto só com RESERVA
 MARISQUEIRA ATLÂNTICO Hohlstrasse 365 8004 Zürich Tel: 01 492 22 23 Peixe e Marisco, Bacalhau à Marisqueira Ter a Dom das 11.45 às 14.00 e das 18.00 às 22.30, Sáb. a partir das 17 horas	 TAVERNA VASCO DA GAMA Hofwiesenstrasse 8 8634 Hombrechtikon Tel: 055 534 06 95 Bife na Pedra (300grs.), Bacalhau „Vasco da Gama“, Polvo Grelhado c/ Batata a Murro Terça a Domingo das 10.00 às 24.00
 GASTHAUS ZUR ILGE Rathausplatz 14 8260 Stein am Rhein Tel: 052 741 22 72 Cozinha Tradicional Suíça Seg. a Qua das 8.30 às 23.00, Sex e Sáb das 08.0 às 24.00, Dom das 09.00 às 18.00, Encerra à Quinta-Feira	 CASA NOSSA SELECCÃO Gewerzentrum Holenstein 8750 Glarus Tel: 055 640 42 12 Cozinha por encomenda Segunda a Sexta das 18.00 às 24.00, Sábado das 10.00 às 02.00 e Domingo das 10.00 às 24.00
 CLUBE PORTUGAL Im Werd 6 8952 Schlieren Tel: 043 495 08 15 Bacalhau à Porto d' Ave, Francesinha Especial Ter a Qui das 11.00 às 14.00, Sex das 11.00 às 14.00 e das 17.00 às 24.00, Sabado e Domingo das 9.00 às 24.00	 RESTAURANTE ESQUINA Dienerstrasse 28 8004 Zürich Tel: 043 243 36 77 Arroz de marisco, cataplana, bacalhau com natas Diariamente das 11.00 à 14.30 e das 18.00 às 24.00 Encerra ao Domingo e Segunda-Feira
 RESTAURANTE FROHSINN Landstrasse 11 8197 Rafz Tel: 044 869 06 37 Arroz de Marisco, Caldeirada, Camarão, Frango de Churrasco, Peixe Grelhado e Francesinha Quinta a Terça das 8.00 às 24.00	 RESTAURANTE VALETTA Hauptstrasse 7421 Summaprada Tel: 081 651 08 07 Chanfana e Leitão Segunda Fechado, Diariamente das 09.00 às 24.00

ROTEIRO GASTRONOMICO

 RESTAURANTE 10 Rheinstrasse 43 8500 Frauenfeld Tel: 052-720 84 05 Petiscos variados e comida típica portuguesa Diariamente das 09.00 às 24.00, descanso à Terça-feira	 CLUB RECREATIVO PORTUGUÊS Kasernstrasse 97 7000 Chur Tel: 081 250 57 90 Bacalhau, Cozido à Portuguesa Ter, Qua e Qui das 19.00 às 23.00, Sex das 19.00 à 01.00, Sáb das 09.00 à 01.00 e Dom e Feriados das 09.00 às 23.00
 ASS. CAMPANA DE CHUR Rossbodenstrasse 15 7000 Chur Tel: 081-284 35 98 Bacalhau, Bife na Caçarola, Francesinha Ter a Sex das 10.00 às 22.00, Sábados das 09.00 à 24.00, Domingos das 09.00 às 22.00	 CLUBE „O TRANSMONTANO“ Thurstrasse 16 8500 Frauenfeld Tel: 052-720 58 20 Por encomenda Vitela e Bacalhau no forno, No verão grelhados ao fim de semana Ter a Sex das 15.00 às 24.00, fim de semana das 09.00 à 01.00
 O REI DAS FEBRAS Aathalstrasse 32 8610 Uster Tel: 078-788 67 77 Grelhados, Grelhados e mais Grelhados Diariamente	 RESTAURANTE „OS ALVES“ Bahnhofstrasse 26 8636 Wald 055 246 16 14 Francesinha, Bacalhau à casa, Cabrito no forno Ter a Qui das 8.00 às 23.00 Sex, Sab e Dom das 8.00 às 24.00
 RESTAURANTE KRONE Untere Bahnhofstrasse 1 8500 Amriswil Tel: 071 411 15 14 Leitão à Bairrada, Bacalhau Diariamente das 8.00 às 24.00	 RESTAURANTE BAR A BIFANA Wiedenstrasse 52a 9470 Buchs Tel: 081 756 62 73 Bacalhau à Alentejana e Camarão gigante à da Casa Diariamente das 8.00 às 24.00, Domingo e Segunda Fechado
 RESTAURANTE „A FRAGATA“ Widdermoos 9466 Sennwald Tel: 081 757 20 03 Sugestões: Leitão e Frango Assado sexta, sábado e domingo das 09.00 às 24.00	 RESTAURANT „O PORTUGUÊS“ Meierseggstrasse 5 9230 Flawil Tel: 071 393 31 24 Sugestões: Peixe Misto, Bife na Pedra, Gambas Horário: Sexta da 16.00 às 24.00, Sábado das 09.30 às 24.00, Domingo das 09.30 às 22.00
 RESTAURANT „ATLANTICO“ Hauptstrasse 9553 Bettwiesen Tel. 071 910 01 36 Naco na Pedra, Mariscada Atlantica, Carapaus de Escabeche, Pato com Laranja Ter a Sáb das 8.30 às 14.00, ao Domingo só por reserva	É GRÁTIS... dê a conhecer os seus eventos gastronómicos na Agenda Online do Guia Info Shop Portugal.... envie-nos a informação e o seu evento será divulgado sem quaisquer encargos....
Deseja divulgar o seu estabelecimento na próxima edição do Guia das Comunidades? Contacte-nos hoje mesmo....079-432 13 47 carlos lopes	



<http://www.facebook.com/info.shop.portugal>
<http://www.facebook.com/porto.do.vinho>
<http://www.facebook.com/CasadoNectar>
mais informação e várias aplicações online na página 78




SABORES DE PORTUGAL

"PARTY SERVICE"

SERVIÇO DE CATERING COM ENTREGAS EM TODA A SUÍÇA

041 340 40 53






*Visita-nos
em Kriens*



DJ'S
ARTISTAS
BANDAS
ANIMAÇÃO
CONCURSOS
JOGOS



JOIN US ON

facebook

Club IMPERIO

ABERTOS SEXTAS, SÁBADOS E VÉSPERAS DE FERIADOS

..... WWW.IMPERIOCLUB.CH

A MAIOR DISCOTECA PORTUGUÊSA NA SUIÇA

IMPERIO CLUB
RINGSTRASSE 23
6010 KRIENS (LU)

APLICAÇÕES ONLINE/MOBILE

AGENDA DE FESTAS, EVENTOS E ATIVIDADES PARA A COMUNIDADE

-Divulga os teus eventos para a comunidade portuguesa na suíça gratuitamente na agenda do Guia INFO SHOP online....

Envia a informação sobre o teu evento, flyer ou outro, por sms, mail ou convite no facebook e deixa o resto connosco...

Depois visita o Calendário de Eventos na nossa página em www.infoshopportugal.com e segue as instruções para teres a agenda sempre à mão no teu telemóvel...Android ou Safari...

Também como utilizador registado e gratuitamente, poderás receber a agenda por mail...

ROTEIRO GASTRONÓMICO & GUIA DE MARCAS EMPRESAS

-Divulga os teus eventos para a comunidade portuguesa na suíça gratuitamente na agenda do Guia INFO SHOP online....

Envia a informação por sms, mail ou convite no facebook e deixa o resto connosco...

Depois visita o Calendário de Eventos na nossa página em www.infoshopportugal.com e segue as instruções para teres a agenda sempre à mão no teu telemóvel...Android ou Safari...

O GUIA DAS COMUNIDADES NO TEU IPHONE OU IPAD?

-toda a informação sempre à mão...sem necessidade de estar online?

Vai à nossa página www.infoshopportugal.com e vais ver como é fácil a instalação....



Info Shop Portugal
guia das comunidades

**ACOMPANHA OS NOSSOS PROJETOS
E SE ACHAS QUE VALE A PENA DEIXA O TEU LIKE**

<http://www.facebook.com/info.shop.portugal>



<http://www.facebook.com/porto.do.vinho>



<http://www.facebook.com/CasadoNectar>



Grupo Musical Triângulo ZAP

ALUGUER de SOM e LUZ

Equipamento de Som

PA	Mesa de som	Processo
- Norton P1	- Soundcraft MH4	- Klark DN 360
- Norton LS3	- Soundcraft GB8	- DBX
- Dynacord XA2	- Allen-Hit ML 5000	- Yamaha
- Norton M1	- Dynacord PM 1000	- T.C. Electronic
- Norton CK 3.3		- Lexicon

Equipamento de Luz

Mesa de Luz	Movinghead	Dimmer
- Avolites Pearl 2004	- Robe	- ATR 12x 10A
- JB Licon	- JB Varycolor	
	- JB Varyscan	

Triângulo Zap

Trabalhamos com todos os artistas e bandas portuguesas do top nacional.
Temos as soluções certas para concertos e festas com musica popular portuguesa.

Contactos:

Telefone/Fax	Mobile	Mail
0041 (0) 41 760 27 26	0041 (0) 79 415 44 06	paulo-zap@hotmail.com



André

Mágico

Contacto:
078 628 34 28



Dj Ricky

Todo tipo de eventos

Contacto:
078 739 90 83



Bernardo Antonio Tel 052/314.19.71

Nat 078/757.01.30



Rancho Folclórico Português de Romont
Contacto: 079-234 88 01/Horácio Lopes

Diamantino Boletto

Animação de Festas

Téclica Vocalista

Telf: 079 691 7394



Bailes, festas, casamentos,
Baptizados e Aniversário



MAKINA DA MUSIKA

SERGIO MARTINHO

078-893 91 60

079-392 85 45

MARTINHO1@BLUEWIN.CH

Grp. Musical Santos

Musica de Baile para as suas Festas

Aluguer de Som. Luz e Projecção

Para qualquer tipo de Evento

Visite os Sites:

www.duo-santos.ch

www.tonicard.ch

contactos 079 340 29 43

078 743 23 98

Disponíveis para toda a Europa

TONICARD KARAOKE

YOU ARE A STAR

PROMOTOR DE EVENTOS

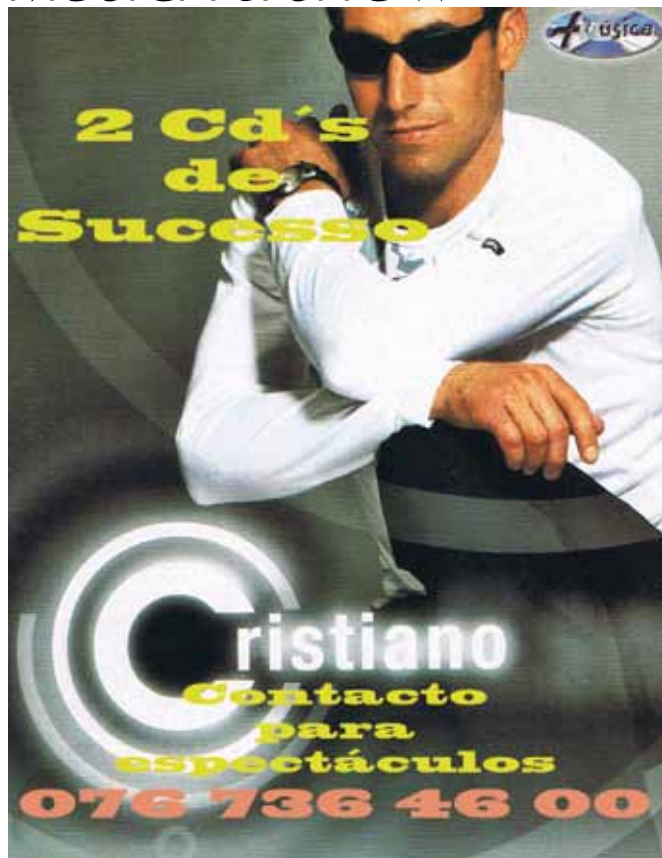
CONTACTO / KONTAKT

Natel: ++41 78 743 23 98

Email: tonicard@msn.com

www.tonicard.ch

PRÓXIMO EVENTO NÄCHSTER EVENT



F.P.F.E.S.

Federação Portuguesa de Folclore e Etnografia na Suíça
Obergass 49
8193 Eglisau (Zurich)



O PRESIDENTE
Florêncio Carneiro
florenciocarneiro@fpfes.ch

Nat: 0041(0)793621656
Telf: + Fax: 0041(0)44 8675175
www.fpfes.ch

Ranchos Membros Efectivos da F.P.F.E.S

Rancho Folclórico da A.T.P. de La Chaux-de-Fonds
"Rosas de Portugal"

Rancho Folclórico Estrelas de Portugal (Genève)

Rancho Folclórico Casa do Benfica (Genève)

Rancho Folclórico Português de Aarburg (Aarburg)

Rancho Folclórico "O Lusitano" de Lausanne (Lausanne)

Rancho Folclórico da A.C.R. Portuguesa de Wetzikon

Rancho Folclórico da A.C.R.D.P. de Sierre (Sierre)

Grupo Folclórico de Danças e Cantares
do Minho de Genève

Rancho Folclórico as Lavradeiras do Minho de Hinwil
(Hinwil)

**PARA CONTACTO COM OS RANCHOS
UTILIZE O ENDEREÇO DA FEDERAÇÃO**

Bombos de Amarante Zurique 079 694 07 23

www.INFOSHOPPORTUGAL.com Rede de Negócios Gastronomia Lamentos
a tua página...online desde 1995 Troca de links Contactos Eventos
Parcerias Notícias Fórum
Humor Blogs Info

FEIRAS, FESTAS, ROMARIAS E OUTRAS ALEGRIAS?

*Divulga o teu evento para a comunidade gratuitamente na
agenda online do Guia INFO SHOP PORTUGAL*

*Envia-nos a informação, flyer ou convite no facebook
e o teu evento será divulgado sem mais encargos*



BRUCHBAR

Bruchstrasse 1 6003 Luzern tel. 079 945 36 95

www.infoshopportugal.com



CENTRO DA ASSOCIAÇÃO DE PAIS E ESCOLAS DE PFÄFFIKON

Schwerzistrasse 6-8807 Freienbach
tel. 055 410 41 89 Antonio Fernandes

COZINHA TRADICIONAL

Management de Karmo Leal

e outros artistas para a sua festa contacte

tel. 078 686 56 49

tonefernandes@msn.com



**O AMIGO
DA BORGA!**



ANEDOTAS

Para rir à maneira só com o Abel Ferreira!
Portugal 914 634 135 Suíça 078 805 04 28



Rancho Juvenil de Pfäffikon

Presidente Jorge Cardoso 079-636 71 76

Vice-Presidente Carlos Melo 079-662 93 68



Rancho Folclórico Regiões de Portugal
079-391 59 81

Cantora Suny

Para Animar as Vossas Festas

Com Grupo Musical



Contactos : 0041 79 488 30 12
0041 78 634 74 36

Associação Cultural para a Divulgação do Fado

Chemin Adolphe Pasteur 27 1209 Genève tel. 079 483 90 17 acdfad@gmail.com

HORÁRIO

SEG. - QUI. 09:00 - 00:30

SÁBADO 12:00 - 02:00

SEXTA 09:00 - 02:00

DOMINGO 12:00 - 00:30

COCKTAILS - SNACKS - PSP3 GRÁTIS - INTERNET GRÁTIS - TV CABO

KARAOKE - DJ'S - LOTTO - EURO MILLIONS - RASPADINHAS

A QUALIDADE É NOSSA, A ESCOLHA É VOSSA...

global@infoshopportugal.com

Musicland Luzern, faça a sua festa Connosco!

É uma empresa também especializada na criação e execução de projetos audiovisuais, para diversos tipos de eventos, sempre usando os mais modernos recursos tecnológicos. Unindo tecnologia de ponta e profissionalismo. Possuímos som profissional, iluminação e estruturas sendo referência em sistemas de audiovisuais na Suíça. Atendendo aos mais exigentes artistas. Sendo peça importante nos maiores espetáculos do cenário de eventos neste país. Fazemos todo o tipo de evento do mais simples ao mais elaborado.

venda de todos os tipos de instrumentos e acessórios instalações de som e iluminação em discotecas, bares e restaurantes



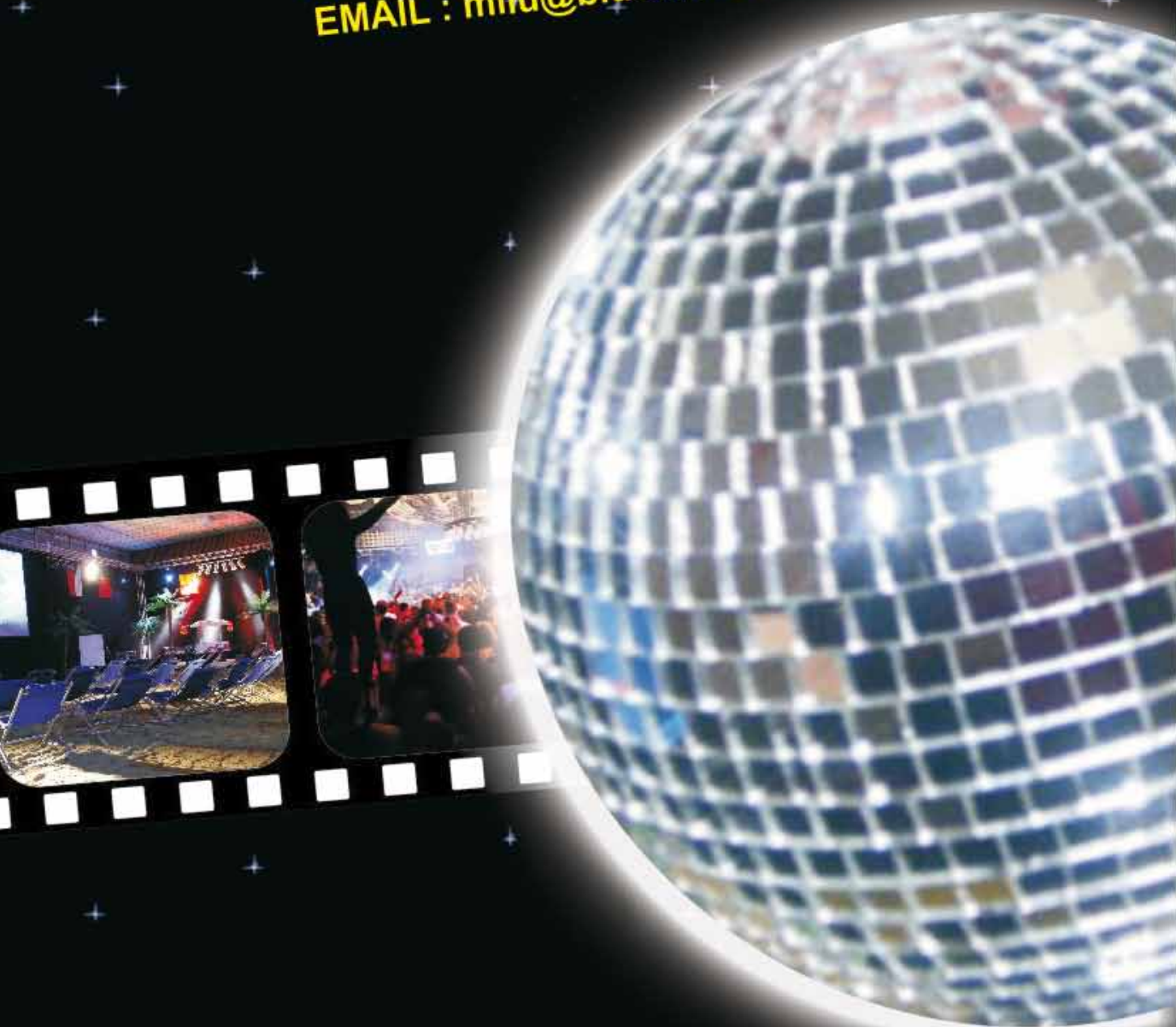
11 ANOS DE EXPERIÊNCIA

Artistas que trabalhamos:

**Grupo Santa Maria - Quim Barreiros - Leandro -
João Pedro Pais - Leandro - Roberto Leal - Grupo Aventura
Banda Calipso - Calcinha Preta - Etc...**

MUSICLAND
LUZERN

CONTACTO : 0796228361
EMAIL : mllu@bluewin.ch



Cientes

Schindler - Johnson & Johnson - Topas - El Mosquito
Nautilus Club - Suite - Blues Bar - Knascht
Vasco da Gama - ETC...

100-Apoio & Ajuda				
Advogados	Rosa Branca Pereira Cais do Alboi 5-1°F 3810-045 Aveiro rosabranp-11625p@adv.ao.pt	234-378 461		
Astrologia	Espaço Artes & Mimos, Fátima Ferreira Portugal & Suíça artesemimos@sapo.pt	915-810 505		pag. 35
Igreja	Centro de Ajuda Universal Baslerstrasse 30 89048 Zürich	044-450 42 10		pag. 52
Psicologia. Coaching	Nimue, Assitência Psicologia e Shiatsu c/o A. Vogt-Austrasse 22 5430 Wettingen www.nimue.ch katharinaschaub@gmail.com	056-210 22 50		
Sindicatos	Hotel & Gastro Union Adligenswilerstrasse 29 6006 Luzern	041-418 22 22		
Trabalho temporário	Bellini Baupersonal AG Winkelriedstrasse 29 6003 Luzern www.bellini.ch	058-059 59 39		pag. 44
Traduções	Paula Silva Käsereistr. 16 8581 Schocherswil paula_ch@blueemail.ch	077-414 87 54		pag. 70
110-Beleza & Bem Estar				
Cabeleireiros	Cabeleireira Belita Neudorfstrasse 58 7430 Thusis	076-544 57 86		pag. 62
	Coiffure Fernandes Zeughausgasse 15 6300 Zug	041-712 03 78		
Cosmética	Mondobello Flüelestrasse 27 8047 Zürich	043-321 12 12		
Medicina	Dr. Klaus Rambach Luzernstrasse 2 6010 Kriens	041-320 77 22		pag. 56
Massagem	Silva Therapie Falkengasse 3 6004 Luzern www.silvatherapie.ch info@silvatherapie.ch	041-410 50 02		pag. 55
Manicure Pedicure	Shine Nails Nidaugasse 24 2502 Blél/Bienne	032-322 05 57		
	Amélia Mangold Sonnsysthalde 2 6048 Horw	078-753 82 05		
Medicina Dentária	Centro Avançado de Medicina Dentária Rua de Moçambique 8d Aveiro www.med-dentaria.com aveiroimplantes@gmail.com	234-084 544		
Oculista	Emmen Optik Fichtenstrasse 1 6020 Emmenbrücke www.emmenoptik.ch info@emmenoptik.ch	041-260 26 00		pag. 56
120-Auto & Motor				
Aluguer Auto	Aveirent, Rent-a-Car www.aveirent.pt reservas@aveirent.pt	234-382 701		pag. 16
Escola de Condução	Escola de Condução Portuguesa Boulevard du Pont d'Arve 61 1205 Genève luisbondoso@hotmail.com	079-203 93 00		pag. 38
Garagens	Carrosserie Cordeiro Hauptstrasse 3 4466 Ormalingen www.cordeiro.ch info@cordeiro.ch	061-981 58 48		pag. 48
	F. & M. Konstantin Äussere Luzernerstrasse 21 4665 Oftringen www.garagekonstantin.ch garagekonstantin@bluewin.ch	062-797 22 44		pag. 19
	Epper AG Arsenalstrasse 27 6010 Kriens kriens@epper.ch	041-319 39 50		
	Auto Gomez Rothenring 18A 6015 Reussbühl/Luzern www.autogomez.ch info@autogomez.ch	041-260 34 23		pag. 56
	Luís Santos Lettenstrasse 11 6343 Rotkreuz p.a_santos@bluewin.ch	076-524 32 25		pag. 57
	Carrozeria DOMINO Sagl Via S. Gottarde 102-A 6500 Bellinzona	076-420 27 35		pag. 73

Garagens	AMAG Rossbodenstrasse 14-16 7000 Chur www.amag.chur.ch pedro.devasconcelos@amag.ch 081-286 48 48			pag. 3
	Autohaus Schiess AG Zürcherstrasse 34 8604 Hegnau-Volketswil 044-947 30 30			
	Car Auto Tuning Im Werd 6 8952 Schlieren www.car-auto-tuning.ch mc555sub@hotmail.com 043-433 83 57			pag. 66
	AutoPache Bruggackerstrasse 17 8652 Felben-Welhausen www.autopache.ch info@autopache.ch 052-765 22 78			pag. 9
	City Garage St. Gallerstrasse 76 9403 Goldach 079-501 77 57			
140-Casa & Lar				
Engenheiro Civil	ICR Rue de l'Eglise 83 1680 Romont icr.romont@bluewin.ch 079-446 17 07			pag. 42
Clima	Enio Teixeira Dorfstrasse 26 3123 Belp 076-399 50 26			pag. 46
Construções Metálicas	Manuel Mendes Brás 1678 Siviriez 079-653 87 46			pag. 42
Cozinha, Jardim	Casa Ribeiro & Co Landstrasse 1 5430 Wettingen www.casa-ribeiro.ch rribeiro@casa-ribeiro.ch 056-535 83 66			pag. 51
Decoração e Flores	Exotische Blumen mpereira1966@live.com.pt 079-128 83 03			pag. 69
Electro-domésticos	Electronova Bundesstrasse 13 6003 Luzern www.electronova.ch negri@electronova.ch 041-210 68 00			pag. 56
Gesso e Estuque	Armando Santos Ch. de Beaulieu 6 1700 Fribourg 079-446 24 32			pag. 42
	SeS Gips GmbH Chamerstrasse 42a 6331 Hünenberg info@ses-gips.ch 041-781 03 60			pag. 56
Isolamentos, Pára-Raios	Spenglerei Rigi GmbH Bodenhofstrasse 2 6403 Küssnacht am Rigi 041-240 61 41			
Lavandaria	Wäscherei Pereira Repfergasse 8200 Schaffhausen 079-362 48 42			
Limpeza	Albino & Maria Durães GmbH Luzernstrasse 60 6037 Root www.duraes-reinigung.com albino_duraes@bluewin.ch 079-611 52 67			pag. 55
	Topreinigungen GmbH Bahnhofstrasse 41 7302 Landquart www.top-reinigungen.ch topeinigung@gmail.com 078-826 88 78			pag. 63
Mobiliário	Móveis Alviela Rua Dr. C. N. Ferreira -Amiais de Cima 2025-012 Abrã 249 870 222			
Renovações	Renovitor Reussstrasse 4 6038 Gisikon renovitor@gmx.ch 076-585 31 58			
Salão da Ocasão	Brocki-Shop Chur Pulvermühlestr.20 7000 Chur brocki-chur@bluewin.ch 079-595 84 40			pag. 62
TV Satélite	Goutec Gelbelstrasse 47 8037 Zürich 076-38 19 55			

20.000 cartões de visita? Sabia que por apenas Sfr. 50.- pode divulgar a sua empresa no Guia das Comunidades com o logotipo?



<http://www.facebook.com/info.shop.portugal>

<http://www.facebook.com/porto.do.vinho>

<http://www.facebook.com/CasadoNectar>

mais informação e várias aplicações online na página 78

global@infoshopportugal.com

200-Finanças & Investimento

Bancos	Banco Espírito Santo Av. de Montchoisi 15 1001 Lausanne www.bes.pt <i>emigr@bes.ch</i> 021-614 00 14			pag. 7
	Millennium BCP Rue de Lausanne 54 1202 Genève 022-908 38 48			
	Banco BPI Rue de Lausanne 44 1202 Genève 022-906 17 90			
	Caixa Geral de Depósitos Rue de Lausanne 67-69 1202 Genève 022-908 03 60			
	Banco Espírito Santo Blvd. Saint Georges 77 1205 Genève www.bes.pt <i>f.andrade@bes.ch</i> 022-705 14 90			pag. 7
	Montepio Geral Terraux du Temple, 9 1211 Genève www.montepiogeral.pt <i>mg504@montepio.pt</i> 022-731 58 00			
	Banco Santander Totta SA Rue de Genève 134 1226 Thônex www.totta.pt <i>carlosjpereira@santander.pt</i> 022-348 47 64			
	Banco Espírito Santo Seebahnstrasse 143 8003 Zürich www.bes.pt <i>a.mestre@bes.ch</i> 043-960 04 04			pag. 7
	Banco Santander Totta SA Badenerstrasse 405 8004 Zürich www.totta.pt <i>antonio.nogueira@santander.pt</i> 043-243 81 21			
Seguros & Serviços Financeiros	Império SA Av. Léman 23 1005 Lausanne www.imperio.ch <i>info@imperio.ch</i> 021-331 55 88			pag. 12
	Agência Leitão Rte. des Arsenaux 7 1700 Fribourg www.leitao.ch <i>info@leitao.ch</i> 026-424 48 88			pag. 15
	C V Lusitana GmbH Unionsgasse 7 3800 Interlaken <i>cvlusitanagmbh@bluewin.ch</i> 033-821 04 04			pag. 8
	Balsintra Maulbeerstrasse 15 4058 Basel www.balsintra.ch <i>balsintra@bluewin.ch</i> 061-693 33 10			pag. 50
	Generali Versicherungen Wengistrasse 11 PF 654 4502 Solothurn <i>josedomingos.venturapinto@generali.ch</i> 058-473 33 36			pag. 21
	Manuel Correia Postfach 110 4922 Bützberg www.manuelcorreia.ch <i>manuel_correia@hotmail.com</i> 079-722 94 70			pag. 46
	Carlos Lopes Sommerhaldenstrasse 7C 5404 Dättwil www.carloslopes.ch <i>info@carloslopes.ch</i> 079-400 76 35			pag. 44
	Allfinance Arsenalstrasse 40 6010 Kriens <i>allfinance@freesurf.ch</i> 041-311 08 40			
	Brokergroup Gallusstrasse 2 6010 Kriens 079-630 13 52			
	Lusoservices GmbH Bahnhofstrasse 13 6020 Emmenbrücke 041-280 45 92			
	C V Lusitana GmbH Gerliswilstrasse 27 6020 Emmenbrücke <i>cvlusitanagmbh@bluewin.ch</i> 041-260 58 80			pag. 19
	CéliMar Luzernerstrasse 138 6014 Luzern <i>celia.rodrigues@gmx.ch</i> 079-326 25 13			pag. 37
	Anabela das Neves Tribtschenstrasse 28 6005 Luzern <i>anabela.dasneves@bluewin.ch</i> 079-522 49 22			pag. 10
	Gestylife Postfach 108 6083 Hasliberg 079-622 80 57			

Seguros & Serviços Financeiros	Central Lusitana Allweg 4 6372 Ennetmoos www.centrallusitana-rf.ch info@centrallusitana-rf.ch 079-821 09 61		pag. 17
	Pedro Vasconcelos Scalettestr. 131 7000 Chur vasconcelos_p@hotmail.com 076-442 11 92		pag. 66
	Sefisol Gürtelstrasse 56 7000 Chur www.sefisol.ch info@sefisol.ch 081-534 70 71		pag. 4

	Jomig Consulting Bahnhofstrasse 41 7302 Landquart www.jomigconsulting.ch miguel15vilaca@hotmail.com 081-322 14 85		pag. 63
	Agência Félix Kalkbreitstrasse 40 8003 Zürich www.agenciafelix.ch emiliafelix@bluewin.ch 044-450 82 22		pag. 100
	Investplus Universitätstrasse 115 8006 Zürich www.investplus.ch info@investplus.ch 044-350 21 11		pag. 11
	Confidutia Schaffhauserstrasse 481 8052 Zürich 044-310 41 00		
	World Class Services GmbH Grabenstrasse 1 (2° Piso) 8952 Schlieren www.wclass.ch info@wclass.ch 044-457 20 20		pag. 9
	Cashgate AG Hagenholzstrasse 56 PF 7007 8050 Zürich www.cashgate.ch nilton.degois@cashgate.ch 058-958 18 84		pag. 13
	Crédito Expresso Cupitex Seestrasse 100 8266 Steckborn kredit@cupitex.ch 052-761 29 24		pag. 21
	Allianz Suisse, Alfredo Trigo Schaffhauserstr. 19 8500 Frauenfeld www.allianz-suisse.ch/erich.marte alfredo-trigo@allianz-suisse.ch 079-300 59 55		pag. 71
	JFA, Gest & Serviços Financeiros Kornhausstrasse 3 9000 St. Gallen www.jfa-azevedo.ch info@jfa-azevedo.ch 071-222 44 72		pag. 70
	Ramos Treuhand GmbH Zwinglistrasse 10-PF 1619 9001 St. Gallen 071-466 73 73		
	Ribeiro Solutions p.ribeiro@sunrise.ch 078-626 62 72		pag. 47

facebook

<http://www.facebook.com/info.shop.portugal>

<http://www.facebook.com/porto.do.vinho>

<http://www.facebook.com/CasadoNectar>

A COMUNIDADE ONLINE

www.portugal.ch	www.portugal-info.ch	www.pt-comunidades.com
www.infoshopportugal.com	www.portaluso.ch	www.friluso.com



Postfach 3010 6002 Luzern
076 365 72 14

www.gazetalusofona.ch

Director: Adelino Sá

Fundação: 1998

Tiragem Média: 5.000

Periodicidade: Mensal

Assinatura: 30.- Francos

Filosofia do Meio:

Divulgar a comunidade Portuguesa na Suíça

Info Shop Portugal
guia das comunidades

Wasserfallstrasse 72a 6390 Engelberg
079 432 13 47

www.infoshopportugal.com

Director: Carlos Lopes

Fundação: 1992

Tiragem Média: 20.000

Periodicidade: Anual

Assinatura: Grátis

Filosofia do Meio:

Portugal sempre à mão

250-Gastronomia & Vinhos

Comércio Geral	Casa Graça Ave. de l'Université 5 1005 Lausanne	021-320 42 73		
	Boucherie et Boulangerie Portugaise ch. d'Arzilier 1 1020 Renens	021-635 40 67		
	A Fábrica Route de Bussigny 31 1023 Crissier <i>dorimar@bluewin.ch</i>	021-636 03 40		pag. 40
	Portugros Sarl Ch. de Champs Courbes 24 1024 Renens	021-691 89 12		
	Marché Corsy, Boulangerie Rte. du Landar 98 1093 La Conversion	021-791 39 42		
	Cantinho Delicioso Ave. Riond-Bosson 2 1110 Morges	021-801 61 32		
	Casa dos Frangos Route des Avouillons 4 1196 Gland	022-364 32 80		
	Epicerie Trancosense Rue de Carouge 93 1205 Genève	022-320 15 35		
	Comestíveis Galicia Bd. de la Cluse 17 1205 Genève	022-320 62 80		
	Marché de la Gradelle Chemin de la Bride 2 1224 Chêne-Bougeries	022-860 17 48		
	O Mercado Sarraz Grand Rue 15 1315 La Sarraz	021-886 62 50		
	Epicerie Atlantique Rue Centrale 25 1580 Avenches	026-675 37 03		
	Casa Lusitana Rue Coula 81 1618 Châtel-St-Denis	021-948 08 00		
	La Caravelle Route d'Évian 47 1860 Aigle	024-466 74 80		
	Casa Barão Rue du Châble Bet 16 1920 Martigny	027-722 27 75		
	Chez Dora Rue de l'Eglise 2 1926 Fully	027-746 46 28		
	Casa Portuguesa Rue du Pré Fleurie 9 1950 Sion	027-323 76 22		
	Arco Iris Alimentation Rue du Simplon 67 1957 Ardon	076-453 02 19		
	Alimat Sarl Bruggstrasse 65 2503 Biel	032-365 81 15		
	Le Phoenix, Alimentation Portugaise Rue de la Balance 3 2300 La Chaux de Fonds	032-968 29 04		
	Casa Centro Dorfstrasse 5 3225 Muntschmied	032-313 435 44		pag. 46
	Dois Amigos Burgstrasse 14 3600 Thun	078-681 89 73		pag. 48
	Lojinha do Tuga Gwattstrasse 138 3645 Gwatt	033-335 09 83		
	Casa Fernandez Klirchgasse 3 3860 Meiringen	033-971 29 90		
	Casa Portuguesa Rue des Mazots 4 3960 Sierre	027-455 39 49		
	Casa Roque Lothringerstrasse 51 4056 Basel	076-388 49 18		
	Casa Vimar Nordsüdstrasse 3 4528 Zuchwil	032-685 09 19		
	Cave Real Bienkenstrasse 24 , Einkaufszentrum, 4702 Oensingen	062-923 75 15		pag. 49
	Casa Sul Langenthalstrasse 69 4912 Aarwangen	062-922 14 51		
	Portugies.ch Dammweg 57 A 5000 Aarau <i>jdvieira@portugies.ch</i>	062-824 04 88		

Comércio Geral	Casa Algarve Bodenacherstrasse 16 5415 Untersiggenthal	056-288 30 00		pag. 50
	Casa Mestre Schafisheimerstrasse 1 B 5600 Lenzburg	062-891 14 85		
	Dão Lafões GmbH Zentrumstrasse 5607 Hägglingen www.casa-dao-lafoes.ch reservas@casa-dao-lafoes.ch	056-624 48 56		pag. 54
	Casa Paulino Isenlaufstrasse 1 5620 Bremgarten	079-608 96 70		
	DF. & Co Lbensmittelladen Maihofstrasse 98 6006 Luzern www.dflebensmittelladen.com	041-420 40 02		pag. 54
	Casa Lopes Geuenseestrasse 25 6210 Sursee	077-412 23 88		
	Portugal Shop & Porto do Vinho Kantonsstr. 51 6048 Horw www.wein-portugal.com vinho@wein-portugal.com	041-340 40 53		pag. 69
	Sud Portugal Import Spitzberglistrasse 4 6048 Horw	078-624 19 63		pag. 54
	Casa Lusitana Marktstrasse 11 6060 Sarnen	041-660 04 24		pag. 60
	Casa Beira Rio Vorstatt 7 6244 Nebikon	079-348 10 24		
	Casa Pontes Luzernerstrasse 13 6252 Dagmersellen	062-756 30 17		pag. 60
	Casa Lourenço S	079-605 32 74		
	Algarvesol Chlausjärgasse 6 6403 Küssnacht am Rigi	041-850 16 19		pag. 60
	Casa Ribamar Viale Stazione 4 6512 Giubiasco	091-857 80 26		pag. 72
	Alimentari alla Rotonda Via Cantonale 1 6987 Caslano	091-606 72 02		pag. 72
	Comestibles Iberica Pulvermühlestrasse 20 7000 Chur www.cliberica.ch info@cliberica.ch	081-250 51 71		pag. 64
	Espadinha Lebensmittel Ottostrasse 20 7000 Chur	081-256 70 66		
	Toca do Javali Via Nova 19 7017 Flims Dorf	081-911 50 39		pag. 62
	Loja Kube Magic Landstrasse 17a 7252 Klosters Dorf	081-250 09 53		pag. 62
	Loja Tugas Promenade 54 7270 Davos Platz	079-704 31 61		
	A Lusitana Altdorfstrasse 3 7430 Thusis	081-630 00 14		pag. 62
	Lojas Ferreira & Moita GmbH Via Grevas 11 7500 St. Moritz	081-833 05 06		
	Loja do Portugês cho d'Punt 59 7503 Samedan	081-852 35 11		
	Rio Douro Schaffhauserstrasse 105 8152 Glattbrugg www.riodouro.ch rio.douro@riodouro.ch	043-211 38 81		pag. 68
	Casa Lisboa Geerenstrasse 8157 Dielsdorf	043-422 06 07		
	Ibérico Repfergasse 8200 Schaffhausen	052-624 27 67		pag. 66
	Casa do Alentejo Schwarzackerstrasse 15 8304 Wallisellen	044-831 28 10		
	Casa J. Pereira Ellikonstrasse 33 8500 Frauenfeld	076-341 11 16		
	Mercearia Vieira Kurzfeldstrasse 11 8500 Frauenfeld	052-720 40 04		

MARCAS & EMPRESAS

Comércio Geral	Mini Mercado Pereira Untere Bahnhofstrasse 12 8500 Amriswil 078-628 93 87		
	Mini Mercado Rabelo do Douro Sanatoriumstrasse 3 8636 Wald www.comprar-pt.ch <i>mim-rabelo@hotmail.com</i> 055-246 54 42		pag. 68
	Casa Lopes Hauptstrasse 73 9434 Au 079-213 69 37		
	A. Sousa Schulhausstrasse 6 9470 Buchs 076-528 93 36		pag. 69
	Mini Mercado Bairrada Landstrasse 59 9494 Schaan 423-791 08 58		
Online Shop	Cave Barreira, Portugiesische Weine www.cavebarreira.ch <i>c.barreira@shinternet.ch</i> 079-425 22 88		
	LusoSital International Wine Trading Postfach 306 8808 Pfäffikon www.lusosital.ch <i>info@lusosital.ch</i> 078-611 84 33		pag. 58
Importadores	Dorimar SA Route de Bussigny 31 1023 Crissier www.fabricadorimar.ch <i>dorimar@bluewin.ch</i> 021-636 03 40		pag. 99
	Oliva Rue du Lac 28 1020 Renens <i>poiaresin@bluewin.ch</i> 079-574 37 54		
	Casa Algarve Ch. du Côteau 29C 1123 Aclens www.casalgarve.ch <i>casa.algarve@bluewin.ch</i> 021-869 82 20		pag. 73
	Casa Rio Sul Distribution SA Place du Lignon 39 1219 Le Lignon 022-797 23 15		
	Ibercash SA Rue Atoine Jovillet 7 1227 Les Acacias-Genève 022-301 54 53		
	Vinodor Sarl Rue de l'Eglise 13 1425 Onnens www.vinodor.ch <i>info@vinodor.ch</i> 079-512 53 94		pag. 40
	AMD Swiss Sarl Chemin des Artisans 38 1616 Attalens 021-948 00 72		
	Cave Cristal Portugal Route d'Evian 11 1860 Aigle <i>cave.cristal@laposte.net</i> 024-466 40 21		pag. 44
	Sousa Vins et Comestibles SA Rue de Maillefer 11 2003 Neuchâtel 032-730 18 00		
	Au P'tit Vigneron, Vins Martins Rue de la Poste 8 2024 St. Aubin 076-498 70 66		
	Vins Robalinho Rue de la Reusiére 8 2024 St.-Aubin Sauges www.vins-robalinho.com <i>vinhos.robalinho@hotmail.com</i> 032-544 32 69		pag. 38
	Casa Lusitania Lorrainestrasse 2a 3013 Bern www.casalusitania.ch <i>info@casalusitania.ch</i> 031-331 12 80		pag. 26
	Vinhos da Silva Araújo Muttenserstr. 89a 4133 Pratteln <i>vinhosdasilvaaraujo@hotmail.com</i> 078-888 92 02		pag. 45
	Sul Portugal Import Spitzberglistr. 4 6048 Horw 078-624 19 63		pag. 54
	Porto do Vinho Kantonsstrasse 51 6048 Horw www.wein-portugal.com <i>global@wein-portugal.com</i> 041-340 40 53		pag. 58
	Casa do Vinho Baslerstrasse 145 8048 Zürich 043-960 97 80		
	Ibercash Riedhofstrasse 124 8105 Neudorf 044-840 01 25		
	Covin AG Bitziberg 1 8184 Bachenbülach www.covin.ch <i>info@covin.ch</i> 044-355 52 79		pag. 39
	BAP, Vertriebs, GmbH Badenerstrasse 57 8952 Schlieren <i>bap.gmbh@bluewin.ch</i> 044-401 45 23		pag. 67
	Casa Teixeira Fabrikstrasse 9222 Bischofszell 079-216 31 35		

Padarias	Bessa Pastelarias e Padarias Avenue de Préville 1B 1510 Moudon www.boulangeriepatisseriebessa.ch patisseriebessa@gmail.com	021-905 28 10		pag. 43
	Pastelaria Mondego Talgartenstrasse 2 8630 Rüti	079-702 41 76		
	Sweet Bread Padaria e Pastelaria Dorfstrasse 33 8717 Benken dasilva0@sunrise.ch	055-283 20 75		pag. 65
	Tugacakes alves729@hotmail.com	076-442 32 39		
Talhos	Carnes Oeste Grand Rue 32 1482 Cugy	026-660 28 67		
Restaurantes, Bares, Cafés	Restaurante Dom Rogério Oíã, Aveiro www.domrogerio.pt	234-721 555		pag. 58
	Restaurante „Fortaleza“ Alto da Serra 2040-063 Rio Maior	243-991 165		
	Adega e Presuntaria Transmontana Rua Cândido dos Reia 132 4400-070 V. N. de Gaia	919-850 229		pag. 33
	Restaurante “A Cadeia” Rua Rainha Sta. Isabel 7100-509 Estremoz	268-323 400		pag. 30
	Restaurant Nova Rue de la Borde 3 bis 1018 Lausanne	021-311 00 33		
	Café Restaurant “Porto Novo” Rue de Genève 98 1004 Lausanne	021-320 88 85		
	Churrasqueira Mondego (Take Away) Av. de la Gare 5 1020 Renens	021-636 36 63		
	Café Restaurant Pizzeria Alentejano Rue du Lac 22b 1020 Renens	021-636 11 96		
	Restaurante Caravela Rue Louis-de-Savoie 32 1110 Morges	021-800 32 76		
	“Zé-do-Pipo” Rue de Lausanne 57 1201 Genève	022-738 88 21		
	Restaurant Café du Jura Rue de Lyon 19 1201 Genève	022-345 29 75		
	Restaurant Café Pessoa Rue Jean Dassier 5 1201 Genève	022-340 22 85		
	Restaurant Café Lisboa Bd. James-Fazy 14 1201 Genève	022-731 09 81		
	Restaurante Le Carabin Bd. de la Cluse 51 1205 Genève	022-320 83 90		
	Restaurant “Le Portugais” Bd. du Pont d’Arvre 59 1205 Genève	022-329 40 98		
	A Tasca do Primo Rue des Pierres du Niton 5 1207 Genève	022-840 06 06		
	Café Restaurant Lusitano Ch. Pont-du-Centenaire 120 1228 Plan-Ouates	022-794 05 83		
	Flash Bar Ch. du Pré Neuf 1400 Yverdon	024-445 38 93		
	Café Restaurant Transmontano ZI La Pussaz 1510 Moudon	021-905 60 61		pag. 41
	Restaurant de la Gare 1610 Châtillens	021-907 75 74		pag. 41
	Café-Restaurant Caravela Atlantis Center 1628 Vuadens	026-912 58 78		
	Restaurante Bar “Verdel” Route du Verdel 8 1630 Bulle	026-912 70 35		
	Comunidade Romont Rue de la Condémine 3 1680 Romont	026-652 38 95		pag. 43
	Bar „Au petit Portugal“ Avry Bourg 1754 Avry-sur-Matran	079-321 50 80		
	Restaurante “La Caravelle” Rte. d’Evian 47 1860 Aigle	024-466 74 80		

MARCAS & EMPRESAS

Restaurantes, Bares, Cafés	Restaurante "La Tour" Rue des Musées 58 2300 La Chaux de Fonds	032-913 07 92		
	Casa do F.C. Porto de Sion Route des Casernes 25 1950 Sion	079-962 02 52		
	Hotel-Restaurant-Pizzeria Rue des Gorges 26 2740 Moutier	032-493 16 69		
	Pizzeria da Carlos Zentralstrasse 56 2502 Biel	032-322 14 85		pag. 46
	Restaurante O Camões Murtenstrasse 131 3008 Bern	031-382 30 20		
	Restaurant Commerce Gerechtigkeitsgasse 74 3011 Bern	031-311 11 61		
	Restaurante A Família Portuguesa Zähringerstrasse 15 3012 Bern	031-301 40 32		
	Churrasqueira & Take Away GrillAndGo Gewerbezone Ey 5A 3063 Ittigen	031-918 06 55		pag. 47
	Restaurante Bom Gosto Insstrasse 10 3225 Müntschemier	032-313 46 40		
	Restaurante Casa Ibérica Marktgasse 3 3600 Thun www.facebook.com/Casalberica mario.correia@gmx.ch	033-221 67 36		pag. 46
	Café Snack Bar "Lusoteca" Centralstrasse 42 3800 Interlaken	033-823 65 55		
	Snack Bar Heróis do Mar Bläsiring 161 4057 Basel	061-693 28 84		
	Club Viriato Rütiweg 13 4133 Pratteln	076-423 42 42		pag. 50
	Restaurant Frohsinn Mare & Terra Hauptstrasse 35 4416 Bubendorf	061-931 17 36		pag. 50
	Atees Stegmatstrasse 2 4562 Biberist	079-250 44 19		pag. 48
	Clube "O Pescador" Sandstrasse 10 5412 Gebenstorf	056-210 23 25		
	Restaurant Imperial Aavorstad 23 5600 Lenzburg	062-892 10 02		
	Clube Português Isenlaufstrasse 1 5620 Bremgarten	056-633 8919		
	Cantinho Português Baselstrasse 26 6003 Luzern			
	Bruchbar Bruchstrasse 1 6003 Luzern	079-945 36 95		pag. 82
	Restaurant Palma Baselstrasse 80 6003 Luzern	079-598 56 45		pag. 61
	Restaurante Bar California Alpenstrasse 6 6004 Luzern www.california.ch info@california.ch	041-410 40 37		pag. 60
	Luzerner Sportclub Staldenhof 2 6014 Littau	041-250 24 57		pag. 61
	Bar Piccolo Gerliswylstrasse 46 6020 Emmenbrücke	041-260 36 96		pag. 60
	Restaurant Kreuz „Os Carecas“ Surseestr. 48 6206 Neuenkirch	078-624 19 63		pag. 54
	Restaurant Rössli Lusitano Hauptstrasse 5 6313 Menzingen www.roessli-lusitano.com	041-544 88 09		pag. 60
	Cantinho do Folclore Zugerstrasse 64a 6340 Baar	079-446 38 14		
	Restaurante Giessenhof Bahnhofstrasse 2 6383 Dallenwil	041-628 11 26		
	Clube Atlântico Zugerstrasse 52 6403 Küssnacht am Rigi	076-418 08 55		

Restaurantes, Bares, Cafés	Restaurant MartiniF Gothardstrasse 6484 Wassen www.martinif.ch martinif@bluewin.ch	041-871 06 26		pag. 59
	Celeiros Take Away Via Ala Capelina 1 6593 Cadenazzo	091-224 35 57		pag. 72
	Ristorante Pizzeria S. Antonio Via D. Galli 16 6600 Locarno	091-751 34 53		
	AS Lusitanos Via Luini 18 6600 Locarno	091-752 25 72		
	Restaurante Glais 2 Mainstation 1901 7000 Chur www.glais.ch info@glais.ch	081-286 68 18		pag. 62
	Restaurante „Bom Prato“ Doggilochstrasse 136 7250 Klosters	078-711 77 26		
	Associação de Davos Dorfstrasse 1 7260 Davos Dorf www.acrpdavos.ch vitorcardoso7@msn.com	081-416 48 79		pag. 63
	Restaurant Schmelzboden „Casa dos Leitões“ Schmelzbodenstr. 3 7278 Davos Monstein	081-401 14 11		
	ARPA Werkhofstrasse 8 7304 Maienfeld quim-a.r.p.a@falnet.ch	081-302 57 98		
	Marisqueira Atlantico Hohlstrasse 365 8003 Zürich www.marisqueira.ch info@marisqueira.ch	044-492 22 23		pag. 67
	Restaurante Esquina Dienerstrasse 28 8004 Zürich	043-243 36 77		
	Churrasqueira Figueiredo Take Away Moosackerstrasse 72 8105 Regensdorf	043-305 84 61		
	Restaurante Maria da Fonte Freilagerstrasse 19 8047 Zürich			
	Restaurant Carmelita Meilenerstrasse 51 8132 Egg	044-984 37 30		
	Bar Disco J&J Oberglattstrasse 35 8153 Rümlang	076-337 94 71		
	Restaurante Frohsinn Landstrasse 11 8197 Rafz	044-859 06 37		
	Restaurant „O Galo“ Steinerstrasse 491 8253 Diessenhofen	052-654 19 00		
	Gasthaus Zur Ilge Rathausplatz 14 8260 Stein am Rhein	052-741 22 72		
	Restaurante Bar „10“ Rheinstrasse 43 8500 Frauenfeld	052-720 84 05		
	Clube „O Transmontano“ Thurstrasse 16 8500 Frauenfeld	052-720 58 20		
	Restaurante Krone Untere Bahnhofstrasse 1 8580 Amriswil	071-411 15 14		
	Rei das Febras, Mercado Norte Aathalstrasse 32 8610 Uster	078-788 67 77		pag. 69
	Taverna Vasco da Gama Hofwiesenstrasse 8 8634 Hombrechtikon	055-534 06 95		pag. 69
	Restaurant „Os Alves“ Bahnhofstrasse 26 8636 Wald	055-246 16 14		
	Casa Nossa Seleção Gewerbzentrum Holenstein 8750 Glarus	055-640 42 12		pag. 71
	Restaurante Fabiana Zürcherstrasse 14 8952 Schlieren	043-539 84 34		
	Casa do Benfica de Zurique Wagistrasse 7 8952 Schlieren	043-495 08 76		
	Clube Portugal Im Werd 8952 Schlieren	043-495 08 15		pag. 67
	Restaurante „O Português“ Meierseggstrasse 5 9230 Flawil	071-393 31 24		

MARCAS & EMPRESAS

Restaurantes, Bares, Cafés	A Fragata Wieddermoos 9466 Sennwald	079-610 27 23		
	Restaurante A Bifana Wiedenstrasse 52A 9470 Buchs	081-756 62 73		pag. 70
	Restaurante Atlantico Hauptstrasse 66 9553 Bettwiesen	071-910 01 36		pag. 71
Equipamentos Gastronomia	Valko Place St-Jacques 57 1680 Romont www.sousvide.ch	079-658 36 83		pag. 42
260-Imprensa & Livraria				
Distribuição	Lusomedia Auenring 49 8303 Bassersdorf www.lusomedia.ch info@lusomedia.ch	076-324 67 28		pag. 97
Livrarias	Livraria Camões 18, Bd. James Fazy 1201 Genève www.livraria-camoes.ch camoes@bluewin.ch	022-738 85 88		pag. 2
Televisão	RTP Internacional Av. Marechal Gomes da Costa, 37 1849-030 Lisboa	217-947 000		
	SIC Internacional Estrada Outurela 119 2790-117 Carnaxide	214-173 111		
Radio	RDP Internacional Av. Marechal Gomes da Costa, 37 1849-030 Lisboa	213-482 000		
	Radio Arremesso C.c. La praille, Rte des Jeunes 12 1227 Genève www.arremesso.ch radio@arremesso.com	022-320 16 66		
	Radio Alma Lusa Ch. de Fontenailles 4 1196 Gland www.radioalmalusa.ch radio@radioalmalusa.ch	079-250 25 33		
	Portugalidades-Radio Cité Genève 92.2 FM CP 1111 1211 Genève portugal@radiocite.ch	022-309 09 59		
Jornais e Revistas	Selectiva sport Case Postale 229 1000 Lausanne 16 www.selectiva.ch	079-608 89 33		
	"Gazeta Lusófona" Postfach 3010 6002 Luzern www.gazetalusofona.ch a_sa@gazetalusofona.ch	076-365 72 14		
	Guia Info Shop Portugal Wasserfallstr. 72A 6390 Engelberg www.infoshopportugal.com global@infoshopportugal.com	079-432 13 47		
280-Feiras & Exposições				
Organização	Exposalão, Centro de Exposições, Lda. Apt. 39-EN 1-Amieira 2441-951 Batalha www.exposalao.pt	244-769 480		
	Exponor-Feira Internacional do Porto 4450-617 Leça da Palmeira www.exponor.pt	229-981 400		
	FIL, Feira Internacional de Lisboa Rua do Bojador, Parque das Nações 1998-010 Lisboa www.fil.pt	218-921 500		
400-Viagens & Transportes				
Agências	Alsa Eggmann Rue du Mont-Blanc 14 1201 Genève www.eurolines.ch	022-716 91 20		pag. 9
	SEP Voyages Av. de Montchoisi 2 1006 Lausanne www.sep-voyages.com info@sep-voyages.com	021-601 08 30		pag. 4
	Leitão Voyages Rte des Arsenaux 7 1705 Fribourg www.leitaovoyages.ch info@leitaovoyages.ch	026-322 00 11		pag. 14

Agências	Viagens Torneiro Gäuggelstrasse 16 7002 Chur www.torneiro.ch torneiro-reisen@bluewin.ch 081-252 59 61			pag. 62
	Agência Félix Kalkbreitstrasse 40 8003 Zürich www.agenciafelix.ch emiliafelix@bluewin.ch 044-450 82 22			pag. 100
	Portimar Langgasse 30 9056 Gais www.portimar.li info@portimar.li 071-790 00 79			pag. 66
Transportes & Mudanças	Transportes AMC 3260 Figueiró dos Vinhos 079-636 09 24			pag. 38
	Transportes Coelho 078-624 19 63			pag. 54
	DHL Logistics (Schweiz) AG Pumpwerkstrasse 51 8105 Regensdorf 044-842 42 42			
450-Artes Gráficas				
Atelier Gráfico	A. Almeida Junkholzstrasse 4 8500 Frauenfeld a.almeida@sagres.ch 076-354 23 29			pag. 70
Impressão, Tipografia	Gammaprint AG Reussinsel 28 6003 Luzern www.gammaprint.ch 041-249 30 30			
Web Design	After-Hours.Ch Ziegelweg 10 8500 Frauenfeld lualm@sagres.ch 076-318 93 29			pag. 70
500-Musica & Show				
Tombolas e Artigos Desport	Casa Vilarealense Schaffhauserstrasse 47 8500 Frauenfeld p.sousa@sunrise.ch 079-277 71 94			pag. 70
Artistas & Agrupamentos	Grupo Musical "Santos" www.duo-santos.ch info@duo-santos.ch 079-340 29 43			pag. 81
	Abel Ferreira, Amigo da Borgia 078-805 04 28			pag. 83
	Karmo Leal 078-686 56 49			pag. 83
	Cantora Jessy 078-733 44 40			



Viva Melhor
Com a Medicina

VIVA MELHOR COM A MEDICINA DO LAR



RECEBA A SUA REVISTA, JORNAL OU LIVRO PERIODICAMENTE EM SUA CASA

FAÇA JÁ O SEU PEDIDO
TEL. 076 324 67 28
Mail: info@lusomedia.ch

MARCAS & EMPRESAS

Artistas & Agrupamentos	Cristiano, Cantor	076-736 46 60		pag. 82
	Diamantino Boleto, Teclista e Vocalista	079-691 73 94		pag. 81
	Makina da Musica, Sergio Martinho	079-392 85 45		pag. 81
	Sol de Portugal-Sunny	079-488 30 12		pag. 69
	Grupo Musical "Os Transmontanos" Juchstrasse 49 9548 Matzingen ostrasmontanos@bluewin.ch	078-757 09 30		pag. 81
	Grupo Musical Triangulo ZAP paulo-zap@hotmail.com	079-415 44 06		pag. 79
Discoteca	Imperio Club Ringstrasse 23 6010 Kriens	079-945 36 95		pag. 77
Dj's	Dj Ricky	078-739 90 83		pag. 80
Karaoke	Tonicard tonicard@msn.com	078-743 23 98		pag. 81
Animação	André "O Mágico" andrebems@hotmail.com	078-628 34 28		pag. 80
Equipamentos	Musicland Luzern musicland@hispeed.ch	079-622 83 61		pag. 85
Organização de Eventos	Made in Portugal	079-415 44 06		
	Eventos Populares	076-588 65 44		
	Miss Portugal Suíça Case Postale 295 1008 Prilly www.missportugalsuica.org	079-604 04 94		
600-Diversos				
Apoio Empresa	ALM, Contabilidade e Administração alm.finanz@sagres.ch	079-354 23 29		pag. 70
	Domício de Empresas & Representações	079-326 25 13		
Churrasqueira Móvel	Zé Pardilhó	079-661 35 86		pag. 42
Ouriversaria	Boutique Ouro 19 Rue du Petit-Chêne, 9 1001 Lausanne	021-351 44 55		
	Simões AG Papiermühleweg 1 6048 Horw www.simoes.ch antonio@simoes.ch	041-340 70 01		pag. 56
Relógios	Calçada SA Route Combe-Girard 8 2400 Le Locle www.calcada.ch info@calcada.ch	032-968 99 11		pag. 25
Telecomunic.	Lebara Thurgauerstrasse 54 8050 Zürich www.lebara.ch info@lebara-mobile.ch	0840 480 000		pag. 23



www.calcada.ch

Calçada

Manuel Correia
representante oficial

Contactos
tel: 079 722 9470
manuelcorreia1958@gmail.com



IMPORTAÇÃO:

Cérélaç e Nestum NESTLÉ

Caldos e Sopas MAGGI

Café e Açúcar
SICAL, BUONDI e NICOLA

Azeites
OLIVEIRA DA SERRA
GALLO e AZAL

Azeitonas, Pickles e Tremoços
TREMOCEIRA
Vinagre LEZIRIA
Oleo FULA

Produtos do Brasil
CAJUMAR, HIKARI



VINHOS:

Monte Velho Alentejo
Alandra Alentejo
Vinha d'Ervideira Alentejo
Caves Aliança
Porca de Murça Douro
Sta Marta Penaguião Douro
Qta da Padrela Douro
Quinta da Sequeira Douro
Vinhos Messias
Lancers
Mateus
VINHOS VERDES da
Ponte da Barca
Muralhas Monção
Alvarinho Deu-la-Deu
Casal Garcia

Porto SANTA MARTA, MESSIAS
e REAL COMPANHIA VELHA
Espumante CAVES ALIANÇA
e MONÇÃO

DISTRIBUIÇÃO:

Agua CARVALHELOS e LUSO
Guaraná ANTARTICA
Sumos SUMOL
Bolachas VIEIRA DE CASTRO,
TRIUNFO e CUETARA
Doces ROYAL, BOCA DOCE
e MICAU
Feijões Cozidos
FRAMI e CAÇAROLA
Massas MILANEZA
Vinagre LEZÍRIA
Bacalhau curado
NORUEGA e RUI COSTA
Enchidos e Presuntos
Conservas RAMIREZ
Legumes, Massas e Arroz
CAÇAROLA
Linhas ANCORA e Agulhas
Cervejas
SUPER BOCK e SAGRES



Route de Bussigny 31 - 1023 Crissier- Tel. 021-636 03 40 Fax. 021-636 03 55
www.fabricadorimar.ch dorimar@bluewin.ch

A RESPOSTA PROFISSIONAL PARA CLIENTES EXIGENTES

VIAGENS | CRÉDITOS | SEGUROS

agência de viagens **félix**



Viagens para todos os destinos – Luas de mel – Cruzeiros
Hotéis – Last Minute – Passeios fim de semana
Aluguer de viaturas – Viagens de autocarro
Créditos Privados – Seguros

facebook

Acompanhe-nos em www.facebook.com/reiseburofelix

reisebüro **félix** ag

Kalkbreitestr. 40 - CH-8003 Zürich

Tel. 044 450 82 22 - **Fax** 044 450 82 20

info@reiseburofelix.ch - www.reiseburofelix.ch